

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

19 JANVIER 1989

Projet de loi contenant le budget du
Ministère de l'Agriculture de l'année
budgétaire 1988

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE
ET DES CLASSES MOYENNES
PAR M. SMEERS

Ont participé aux travaux de la Commission :

- 1 Membres effectifs MM Duquesne, président, Bayenet, Bouchat, Bourgois, Capoen, Content, De Cooman, Delloy, de Seny, Eicher, Ghesquière, Glibert, Houssa, Larcier, Jan Leclercq, Jean Leclercq, Van Aperen, Van den Broeck, Vanhaverbeke, Van Nevel et Smeers, rapporteur
- 2 Membres suppléants MM de Wasseige, Geeraerts, Henneuse et Holsbeke
- 3 Autre sénateur M Gryp

R. A 14434

Voir :

Documents du Sénat :

339 (S E 1988)

N° 1 Budget

N°s 2 à 5 Amendements

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1988-1989

19 JANUARI 1989

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW EN DE MIDDENSTAND
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER SMEERS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

- 1 Vaste leden : de heren Duquesne, voorzitter, Bayenet, Bouchat, Bourgois, Capoen, Content, De Cooman, Delloy, de Seny, Eicher, Ghesquière, Glibert, Houssa, Larcier, Jan Leclercq, Jean Leclercq, Van Aperen, Van den Broeck, Vanhaverbeke, Van Nevel en Smeers, rapporteur
- 2 Plaatsvervangers de heren de Wasseige, Geeraerts, Henneuse en Holsbeke
- 3 Andere senator de heer Gryp

R. A 14434

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

339 (B Z 1988)

N° 1 Begroting

N°s 2 tot 5 Amendementen

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	4
A. Situation et évolution de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche belges	4
B. Budget du Ministère de l'Agriculture pour 1988	9
II. Discussion générale	14
A. Politique agricole commune	14
I. Généralités	14
1. Contribution au budget C.E.	14
2. Relations U.S.A.-C.E. et Uruguay-Round	16
II. Politique des prix et du marché	17
1. Généralités	17
2. Secteur laitier	17
3. Secteur céréaliier	20
4. Nouvelle utilisation des produits agricoles	22
III. Politique des structures	24
1. Mesures socio-structurelles	24
2. Aide à l'investissement	25
B. Situation de l'agriculture et de l'horticulture	29
1. Elevage porcin	29
2. Tabac et culture du tabac	30
3. Secteur du houblon	32
4. Secteur des œufs	33
5. Culture sous contrat	33
6. Lutte contre le souchet comestible	34
C. Lutte contre les épizooties	35
1. Brucellose	35
2. Peste porcine et Sanitel	37
D. Promotion des débouchés	40
E. Recherche agronomique	41
1. Moyens et objets de la recherche	41
2. Transfert aux Régions	42
F. Personnel	43
1. Nominations	43
2. Services extérieurs	43
G. Pêche maritime	44
1. Surveillance	44
2. Quotas de pêche	46
H. Problèmes institutionnels	46
I. Divers	48
1. Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.)	48
2. Structure du sol	48

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	4
A. Situatie en evolutie van de Belgische landbouw, tuinbouw en visserij	4
B. Begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1988	9
II. Algemene bespreking	14
A. Gemeenschappelijk landbouwbeleid	14
I. Algemeen	14
1. Bijdrage aan E.G.-begroting	14
2. Verhouding V.S.-E.G. en Uruguay-Round	16
II. Prijs- en marktbeleid	17
1. Algemeen	17
2. Melksector	17
3. Sector graangewassen	20
4. Alternatieve aanwending van landbouwprodukten	22
III. Structuurbeleid	24
1. Sociaal-structurele maatregelen	24
2. Investeringshulp	25
B. Toestand van de land- en tuinbouw	29
1. Varkenshouderij	29
2. Tabak en tabaksteelt	30
3. Hopsector	32
4. Eiersector	33
5. Contractteelt	33
6. Bestrijding van de knolcyperus	34
C. Dierziektebestrijding	35
1. Brucellose	35
2. Varkenspest en Sanitel	37
D. Afzetbevordering	40
E. Landbouwkundig onderzoek	41
1. Onderzoeksmiddelen en -objecten	41
2. Overdracht aan de Gewesten	42
F. Personeel	43
1. Benoemingen	43
2. Buitendiensten	43
G. Zeevisserij	44
1. Toezicht	44
2. Vangstquota	46
H. Institutionele problemen	46
I. Diversen	48
1. Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.)	48
2. Bodemstructuur	48

	Pages		Blz.
	—		—
III. Discussion du tableau de la loi et du projet de loi	49	III. Bespreking van de wetstabel en van het wetsont- werp	49
A. Tableau de la loi	49	A. Wetstabel	49
1. Questions des commissaires et réponses du Secrétaire d'Etat	49	1. Vragen van de commissieleden en antwoor- den van de Staatssecretaris	49
2. Amendements	52	2. Amendementen	52
B. Projet de loi	58	B. Wetsontwerp	58
Amendements adoptés par la Commission	59	Amendementen aangenomen door de Commissie	59
Annexes	62	Bijlagen	62

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EUROPEENNES ET A L'AGRICULTURE

A. Situation et évolution de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche belges

Comparée à l'agriculture européenne, l'agriculture belge se caractérise par une forte intensification de la production, aussi bien pour la main-d'œuvre que pour la superficie.

Dans le contexte européen, l'agriculture belge est essentiellement axée sur la production de viande (viande porcine et bovine), les betteraves sucrières, les pommes de terre, les légumes et les œufs.

Lorsque l'on parle de la signification de notre agriculture pour l'économie belge et pour le commerce extérieur, il faut également y inclure l'industrie alimentaire. En raison de nombreux facteurs inhérents à l'évolution technique, de changements dans le mode de distribution et des habitudes alimentaires qui se modifient, l'importance des produits belges non transformés ne cesse de diminuer.

C'est pourquoi, depuis peu, et pour la première fois en ce qui concerne le rapport du Gouvernement, l'analyse du commerce extérieur en produits agricoles et horticoles couvre l'ensemble du commerce agro-alimentaire, c'est-à-dire le commerce en produits agricoles et en produits alimentaires. On a constaté ainsi que la part relative des produits agro-alimentaires dans le commerce extérieur s'élevait, en 1987, à plus d'un dixième, à savoir 11 p.c. pour l'exportation et 12 p.c. pour l'importation.

Le revenu du travail par unité de travail est estimé, pour 1987, à 581 700 francs, contre 611 400 francs en 1986. Cette diminution de 4,9 p.c. du revenu agricole belge par unité de travail en 1987 est due à un ensemble de facteurs défavorables.

Les principaux facteurs sont :

- les mauvaises conditions atmosphériques qui ont eu pour conséquence un volume de récolte et une qualité très moyens;
- la récolte abondante de pommes de terre, qui a entraîné une baisse très importante des prix;
- l'augmentation de la production porcine qui a provoqué une chute supplémentaire des prix;
- la réglementation de la production laitière (quotas), qui a pour conséquence :
 - a) la diminution de la production laitière;
 - b) la saturation du marché de la viande bovine, qui a provoqué une baisse des prix.

Les facteurs favorables, plus particulièrement la diminution des frais de production et la situation favorable de l'horticulture, n'ont pas réussi à compenser les facteurs défavorables.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN EN LANDBOUW

A. Situatie en evolutie van de Belgische landbouw, tuinbouw en visserij

Vergeleken met de Europese landbouw, wordt de Belgische landbouw gekenmerkt door een sterke intensivering van de produktie zowel wat betreft de arbeidskrachten als de oppervlakte.

De Belgische landbouw blijft in de Europese kontekst gezien, vooral gericht op de vleesproduktie (varkens- en rundvlees), suikerbieten, aardappelen, groenten en eieren.

Als we het hebben over de betekenis van onze landbouw voor de Belgische economie en de buitenlandse handel moeten we daarin ook de voedingsindustrie betrekken. Door tal van factoren eigen aan de technische evolutie, de verschuiving in het distributiepatroon en de veranderde voedingsgewoonten neemt het belang van de Belgische onbewerkte produkten immers steeds verder af.

Sinds kort heeft daarom en de eerste maal wat betreft het verslag van de Regering, de analyse van de buitenlandse handel in land- en tuinbouwprodukten betrekking op de agro-voedingswarenhandel, zijnde de totale handel in landbouwprodukten en voedingswaren. Zodoende bedroeg het relatief aandeel van de agro-voedingswaren in de buitenlandse handel in 1987 meer dan één tiende, met name 11 pct. voor de uitvoer en 12 pct. voor de invoer.

Het arbeidsinkomen per volwaardige arbeidskracht wordt voor 1987 op 581 700 frank geraamd tegenover 611 400 frank in 1986. Deze vermindering van het landbouwincome in 1987 met 4,9 pct., is te wijten aan de combinatie van ongunstige factoren die samen de oorzaak van de inkomensdaling zijn.

De voornaamste factoren zijn :

- de slechte weersomstandigheden die een zeer middelmatig oogstvolume en kwaliteit tot gevolg hadden;
- de overvloedige aardappeloogst die een zeer belangrijke prijsdaling tot gevolg had;
- de verhoging van de varkensproduktie die een verdere daling van de prijzen tot gevolg had;
- de reglementering van de melkproduktie (kwota's) met als gevolgen :
 - a) de vermindering van de melkproduktie;
 - b) de overvoering van de rundvleesmarkt, die een prijsdaling teweegbracht.

De gunstige factoren, in het bijzonder de daling van de produktiekosten en de goede toestand van de tuinbouw, wogen niet tegen de ongunstige factoren op.

La politique restrictive des marchés et des prix menée depuis quelques années dans la Communauté et confirmée lors du Sommet européen des 11 et 12 février dernier, e.a. par l'introduction des stabilisateurs agricoles, exerce un effet à la baisse sur le revenu agricole.

J'estime cependant que l'on ne peut pas se contenter de juger l'évolution du revenu agricole en se limitant à comparer une année avec l'autre. L'influence de l'évolution des prix des porcs constitue un exemple typique: le secteur porcin représente en effet un peu plus d'un cinquième de la production finale belge du secteur agricole et horticole et les prix peu élevés du marché dans ce secteur ont dès lors eu une grande répercussion sur la modification du revenu agricole dans notre pays.

Les premières estimations très provisoires de la valeur ajoutée nette/unité de travail font apparaître une évolution favorable par rapport à 1987, à la faveur de conditions de production nettement meilleures.

Afin de compenser en grande partie les retombées de la politique restrictive des marchés et des prix, la Communauté européenne a pris un certain nombre de mesures d'encadrement proposées aux producteurs. L'extensification, la mise hors production de terres agricoles, la préretraite et le régime de reconversion en constituent des exemples.

C'est dans ce même contexte qu'il faut placer les propositions de la Commission européenne relatives à l'aide au revenu et à l'avenir du monde rural.

La prime dans le secteur de la viande bovine et le remboursement du prélèvement de coresponsabilité aux petits producteurs céréaliers sont des exemples de mesures de la politique des marchés qui doivent diminuer la pression sur les revenus.

En fait, toutes ces mesures sont le résultat d'une politique cohérente, dictée par le souci de maintenir le revenu des agriculteurs, de préserver le caractère familial de l'agriculture de la C.E.E., de renforcer la cohérence de la Communauté européenne et de préparer l'agriculture européenne à 1992 et au contexte international futur.

A l'avenir plus encore que par le passé, il faudra veiller à l'encadrement de nos exploitations agricoles. La politique socio-structurelle doit tenir compte prioritairement de la position concurrentielle des exploitations agricoles et horticoles familiales, et accorder une attention particulière aux jeunes qui s'installent dans l'agriculture.

Les résultats comptables indiquent une grande disparité de revenus, et cela dans tous les secteurs. Pour l'exercice 1987-1988, on peut donc estimer que

Ook van het restrictief markt- en prijsbeleid dat sinds enkele jaren in de Gemeenschap wordt gevoerd en dat op de Europese Top van 11 en 12 februari laatstleden werd bevestigd, met onder meer de invoering van de landbouwstabilisatoren, oefent een neerwaartse invloed uit op het landbouwinkomen.

De evolutie van het landbouwinkomen beoordelen door enkel maar het ene jaar met het andere te vergelijken is mijns inziens niet voldoende. De invloed van de evolutie van de varkensprijzen is daar een typerend voorbeeld van: de varkenssector vertegenwoordigt immers iets meer dan één vijfde van de Belgische eindproductie in de land- en tuinbouw en lage marktprijzen in deze sektor hebben dan ook een grote weerslag op de verandering van het landbouwinkomen in ons land.

De eerste zeer voorlopige ramingen van de netto toegevoegde waarde/arbeidseenheid geven een gunstige evolutie t.o.v. 1987, als gevolg van merkkelijk betere produktievoorwaarden.

Om de weerslag van het restrictief marktprijsbeleid in grote mate op te vangen werd in de Europese Gemeenschap een aantal begeleidende maatregelen getroffen die de producenten ter beschikking worden gesteld. De extensivering, het uit productie nemen van landbouwgronden, de vervroegde uittreding en de omschakelingsregeling zijn er voorbeelden van.

In datzelfde kader moeten ook de voorstellen van de Europese Commissie geplaatst worden die verband houden met de inkomenssteun en de toekomst van het platteland.

De premie in de rundvleessektor en de terugbetaling van de medeverantwoordelijkheidsheffing aan de kleine graanproducenten zijn voorbeelden van maatregelen uit het marktbeleid die de druk op de inkomens moeten verminderen.

Al deze maatregelen zijn in feite het resultaat van een coherent beleid, ingegeven door de zorg het inkomen van de landbouwers op peil te houden, het familiale karakter van de E.G.-landbouw te behouden, de samenhang van de Europese Gemeenschap te versterken en de Europese landbouw voor te bereiden op 1992 en de toekomstige internationale kontekst.

Naar de toekomst toe lijkt het mij dan ook dat meer nog dan in het verleden aandacht dient gegeven te worden aan de omkadering van onze landbouwbedrijven en het sociaal-structureel beleid dient prioritair afgestemd te worden op de concurrentiepositie van de familiale land- en tuinbouwbedrijven met bijzondere aandacht voor de jongeren die zich in de landbouw vestigen.

De boekhoudkundige resultaten vertonen een grote spreiding van de inkomens en dit voor eender welke bedrijfssektor. Voor het boekjaar 1987-1988

le revenu du travail par unité de travail a été inférieur à 200 000 francs dans quelque 13 p.c. des exploitations agricoles et supérieur à 1 000 000 de francs dans 15 p.c. des cas.

Les recherches démontrent que cette grande variabilité du revenu de l'exploitation est souvent due à la gestion générale de l'exploitation, c'est-à-dire la tenue ou non d'une bonne comptabilité. Ainsi, il apparaît sur la base d'études réalisées à cet effet par l'I.E.A. que seulement 50 p.c. de la variabilité des revenus s'explique par la dimension de l'exploitation, l'orientation de la production, la situation géographique, les fluctuations des prix et les influences accidentelles et que c'est le facteur « gestion de l'exploitation » qui constitue la cause essentielle des différences de revenus entre les exploitations.

Plus les réformes de la P.A.C. sont sévères, plus les exploitations deviennent vulnérables, surtout celles dont la gestion est moins bonne et/ou dont les charges financières sont relativement importantes.

C'est précisément pour cette raison que j'ai déposé un memorandum auprès du Conseil des ministres de l'Agriculture. Ce memorandum comporte une contre-proposition, qui vise à organiser l'aide à l'exploitation par une gestion assistée, c'est-à-dire par un encadrement intensif et fréquent des exploitants dans leur gestion.

Je suis convaincu qu'une meilleure gestion individuelle réduirait en grande partie cette disparité qui caractérise le secteur agricole aujourd'hui. Par un renforcement de l'encadrement des exploitations, comme le précise la déclaration gouvernementale, il doit être possible d'atteindre ce but.

Je sais toutefois pertinemment bien que le fait de mener une politique structurelle adéquate et la réalisation de structures agricoles valables ne suffisent pas pour envisager les années nonante dans un contexte favorable.

Aussi bien pour 1992 que dans un contexte international plus large, il est extrêmement important de mener une politique axée sur la production de qualité. Si l'on ne peut plus produire des quantités, il faut se concentrer sur la production de qualité et il faut faire le nécessaire pour la promotion des débouchés de ces produits.

Pour produire de la qualité, il faut agir dans plusieurs domaines. Ainsi, il y a d'abord le rôle de la recherche agronomique. La lutte contre les maladies, aussi bien pour les produits végétaux que pour les produits animaux, constitue également un domaine dans lequel on consent des efforts importants pour fournir de la qualité. Depuis des années, on mène par ailleurs une politique d'investissement pour améliorer les structures de vente et de transformation. Dans la même optique, j'ai pris, il y a

mag men aldus schatten dat het arbeidsinkomen per arbeidseenheid lager geweest is dan 200 000 frank in ongeveer 13 pct. van de landbouwbedrijven en hoger dan 1 000 000 frank in 15 pct. van de gevallen.

Onderzoek wijst uit dat deze grote variabiliteit in het bedrijfsinkomen veelal zijn oorsprong vindt in de algemene leiding van het bedrijf m.a.w. in het al dan niet voeren van een goed bedrijfsbeheer. Zo blijkt uit studies die hierover door het L.E.I. werden uitgevoerd dat slechts 50 pct. van de inkomensvariabiliteit wordt verklaard door de bedrijfsgrootte, de produktieoriëntatie, de geografische ligging, de prijschommelingen en accidentele invloeden en dat het de factor « bedrijfsbeheer » is die de voornaamste oorzaak vormt van de inkomensverschillen tussen de bedrijven.

Hoe strenger nu de hervormingen van het G.L.B., des te kwetsbaarder worden de bedrijven, vooral deze met een minder goed bedrijfsbeheer en/of met relatief belangrijke financiële lasten.

Precies om deze reden heb ik bij de Raad van de Ministers van Landbouw een memorandum neergelegd, houdende een alternatief voorstel dat gericht is op het steunen van bedrijven via een geassisteerd bedrijfsbeheer, m.a.w. via een intensieve en frequente begeleiding voor de bedrijfsleiders bij hun bedrijfsbeheer.

Het is mijn overtuiging dat een beter individueel bedrijfsbeheer heel wat van de dispariteit die de landbouwsector kenmerkt, zou wegwerken. Via een opvoering van de omkadering van de bedrijven, zoals gesteld in de Regeringsverklaring, moet het mogelijk zijn dit doel te bereiken.

Ik ben er mij echter goed van bewust dat het voeren van een adequate structuurpolitiek en het bereiken van goede landbouwstructuren niet voldoende is om in gunstige voorwaarden de jaren negentig tegemoet te kunnen zien.

Zowel voor 1992 als in een bredere internationale kontekst is het uitermate belangrijk dat een beleid gevoerd wordt gericht op kwaliteitsproductie. Als er geen massa's meer kunnen geproduceerd worden dan moeten we ons concentreren op het voortbrengen van kwaliteit en moet het nodige gedaan worden voor de promotie van de afzet ervan.

Om kwaliteit voort te brengen dient gereageerd te worden op verschillende terreinen. Zo is er eerst en vooral de rol die het landbouwkundig onderzoek ter zake te vervullen heeft. Evenzo is de ziektebestrijding, zowel bij plantaardige als bij dierlijke producten een terrein waar belangrijke inspanningen worden gedaan om kwaliteit te leveren. Sinds jaren wordt tevens een investeringsbeleid gevoerd ter verbetering van de afzet- en verwerkingsstructuren. Evenzo heb ik enkele jaren terug initiatieven geno-

quelques années, des initiatives dans le secteur porcin et dans le secteur des céréales, en vue de la création de « filières ».

L'ensemble de ces mesures est axé sur une politique intégrale de la qualité pour tous les maillons de la chaîne des débouchés. A travers la chaîne, il peut en effet y avoir, à de nombreux endroits, une perte considérable de qualité. Les efforts déployés à un endroit de la chaîne dans un souci de qualité peuvent être complètement anéantis à un ou plusieurs autres endroits si une approche intégrale fait défaut.

D'où l'importance d'une gestion intégrale de la chaîne. Celle-ci se rapporte aussi bien aux sous-traitants, aux secteurs de production, aux organes de la vente (cristallin, abattoir, entrepôt, frigo, transport, grossiste et détaillant) qu'au consommateur qui, dans une gestion intégrale de la chaîne, doit être informé de la façon dont la viande, le lait, les œufs doivent être conservés et préparés et comment les fleurs et les plantes de la salle de séjour doivent être soignées.

La gestion intégrale de la chaîne dans le secteur de production joue un rôle toujours plus important à mesure que la dimension des exploitations augmente, que les techniques deviennent plus perfectionnées, que l'automatisation progresse, que la production doit être vendue à l'étranger et que l'intégration européenne progresse.

En ce qui concerne la politique en matière de pêche maritime, le premier point abordé est celui de la politique des quotas et des possibilités de pêche.

Les quotas qui nous sont accordés permettront de pêcher pendant toute l'année pratiquement toutes les sortes de poisson et dans la majorité des lieux de pêche. Cela est possible grâce :

1. aux restrictions techniques supplémentaires décidées au niveau national (limitation des apports de pêche supplémentaires; mailles des filets, dimensions du poisson, nombre de jours de mer);

2. à l'échange de quotas avec d'autres pays (2 fois avec les Pays-Bas, 2 fois avec l'Allemagne, 6 fois avec le Danemark, 3 fois avec l'Angleterre et 5 fois avec la France). Ainsi, l'on a pu obtenir que le quota d'espèces importantes pour la Belgique soit relevé: de 655 tonnes pour les soles, 430 tonnes pour le cabillaud, 2 781 tonnes pour les plies, 75 tonnes pour le merlan et 310 tonnes pour le colin;

3. au contrôle du respect des règlements C.E.E. et des dispositions nationales. Cela vaut également pour le poisson débarqué en Belgique par des flottes de pêche d'autres Etats membres.

En ce qui concerne le contrôle, il faut signaler que le Conseil des ministres européen a approuvé un règlement qui permettra d'intervenir plus sévèrement dans tous les Etats membres afin de lutter contre le dépassement des quotas. Ainsi, les données de pêche

men in de varkenssektor en in de graansektor met het oog op de oprichting van zogenaamde filières of produktiekolommen.

Het geheel van maatregelen vormt een beleid dat gericht is op een integraal kwaliteitsbeleid voor alle schakels van de afzetketen. Door de keten heen kan immers op vele plaatsen aanzienlijk kwaliteitsverlies optreden. Het effect van kwaliteitsinspanningen op één plaats in de keten, kan zonder integrale aanpak op één of meer andere plaatsen volledig teniet gedaan worden.

Vandaar het belang van integrale ketenbewaking. Dit geldt zowel voor de toeleveringsbedrijven, de produktiesektoren, de afzetorganen (veiling, slachthuis, opslagplaatsen, frigo's, transport, groothandel en de detailhandel) als voor de consument die bij een integraal ketenbeheer moet worden ingelicht hoe vlees, melk, eieren dienen bewaard en bereid te worden en hoe bloemen en planten in de huiskamer dienen behandeld te worden.

Integrale ketenbewaking in de produktiesektor speelt een steeds grotere rol naarmate de bedrijven groter worden, de technieken meer gesofistikeerd zijn, de automatisatie toeneemt, de produktie in het buitenland dient afgezet en naarmate de Europese integratie toeneemt.

Voor wat het visserijbeleid aangaat wordt eerst stilgestaan bij het quotabeleid en de vangstmogelijkheden.

Met de ons toegewezen quota zal praktisch voor alle vissoorten en voor het merendeel van de visgebieden het jaar door kunnen worden gevist. Dit is mogelijk dankzij :

1. de nationaal genomen aanvullende technische maatregelen (beperking op aanvoer van bijvangsten, netmazen, lengte van de vis, aantal zeedagen);

2. de quotaruil met andere landen (2 maal met Nederland, 2 maal met Duitsland, 6 maal met Denemarken, 3 maal met Engeland en 5 maal met Frankrijk). Aldus kon bekomen worden dat het quotum van voor België belangrijke vissoorten toenam: met 655 ton tong, 430 ton kabeljauw, 2 781 ton schol, 75 ton wijting en 310 ton koolvis;

3. de controle op de naleving van de EG-Verordeningen en nationale voorschriften. Dit geldt tevens t.a.v. in België aangelande vis door visserijen uit andere lid-staten.

Wat de controle betreft, moet worden vermeld dat de E.G.-Ministerraad een verordening heeft goedgekeurd die zal toelaten strenger op te treden in alle lid-staten om overbevissing tegen te gaan. Zo dienen de vangstgegevens vlug en korrekt doorgege-

doivent être transmises rapidement et correctement à la Commission, et l'Etat membre qui intervient trop mollement sera victime de mesures (réduction du quota, sanctions pour les pêcheurs ...).

En ce qui concerne la politique en matière de flotte et les autorisations de pêche, l'on peut dire ce qui suit.

L'actuelle politique en matière de flotte s'inscrit dans une politique structurelle européenne qui a pour objectif de réaliser un équilibre entre le quota et la capacité de pêche de la flotte. A cet effet, la Commission a approuvé un programme d'orientation pluriannuel qui prévoit une force maximale de la flotte à la fin du programme (1991). Il est toutefois vrai que ce chiffre se trouve nettement en dessous de ce que la Belgique avait désiré.

Pour la réalisation de ce programme, aucune aide à la construction nouvelle ne peut être accordée, sans que certaines conditions soient posées. Le Ministre des Communications, qui a compétence pour cette partie de la politique, a reçu l'autorisation de la Commission, d'accorder une aide aux constructions nouvelles de remplacement, à condition que le nouveau navire à construire ait une capacité de 10 p.c. inférieure à celle du navire à remplacer (à l'exception de navires naufragés).

Les projets de construction nouvelle qui ne s'intègrent pas dans le programme et qui étaient déjà introduits antérieurement, n'entrent donc provisoirement pas en considération pour les « crédits à la construction navale ».

Comme la pêche est devenue un secteur relativement prospère et qu'il y avait un réel danger de voir de nouvelles constructions se poursuivre même sans aide à l'investissement, il fallait, comme dans d'autres Etats membres, passer rapidement à un système d'autorisation de pêche. Ces autorisations sont uniquement accordées aux navires qui apparaissent sur la liste des navires reconnus ou pour lesquels un « crédit à la construction navale » avait été accordé (à la date de la parution de l'arrêté royal du 28 janvier 1988).

Tandis que les nouvelles constructions de la flotte sont freinées, le département mène une politique de modernisation de navires existants en vue d'une amélioration de la rentabilité, d'une amélioration des conditions de travail pour l'équipage et d'une amélioration de la qualité du poisson débarqué. Pour chaque investissement réalisé dans cette optique, un subside en capital peut être accordé jusqu'à concurrence de 30 p.c. du coût au maximum.

ven te worden aan de Commissie, en wordt een lidstaat die te laks optreedt zelf het slachtoffer van maatregelen (aftrek op eigen quota, sancties naar de vissers toe ...).

Over het vlootbeleid en de visserijmachtigingen kan het volgende worden gezegd.

Het huidige vlootbeleid kadert in het E.G.-structuurbeleid dat tot doel heeft een evenwicht te bewerkstelligen tussen quota en vangstcapaciteit van de vloot. Daartoe werd door de Commissie een meerjarig oriëntatieprogramma goedgekeurd dat voorziet in een maximumsterkte van de vloot op het einde van het programma (1991). Weliswaar ligt dit cijfer heel wat lager dan België zelf gewenst had.

Om dit programma te kunnen realiseren mag geen steun voor nieuwbouw zonder meer gegeven worden. De Minister van Verkeerswezen, bevoegd voor dit deel van het beleid, heeft van de Commissie de toestemming gekregen steun voor vervangingsnieuwbouw te geven, op voorwaarde dat het nieuw te bouwen vaartuig 10 pct. lager ligt in capaciteit t.o.v. het te vervangen vaartuig (met uitzondering van vergane vaartuigen).

Projecten voor nieuwbouw die niet passen in het programma en eerder reeds werden ingediend, komen dus voorlopig niet in aanmerking voor scheepskrediet.

Aangezien de visserij naar een relatief welvarende sektor is geëvolueerd, en het gevaar reëel was dat ook zonder investeringssteun aan nieuwbouw zou worden gedaan, moest in navolging van andere lidstaten dringend overgeschakeld worden op een systeem van visserijmachtigingen. Deze machtiging wordt alleen uitgereikt voor vaartuigen die voorkwamen op de lijst van de erkende vaartuigen, of voor dewelke een scheepskrediet was toegekend (op datum van het verschijnen van het koninklijk besluit, 28 januari 1988).

Terwijl de nieuwbouw van de vloot wordt afgeremd, voert het departement een beleid tot modernisering van bestaande vaartuigen met het oog op een rendabiliteitsverbetering, een verbetering van de werkomstandigheden voor de bemanning en een kwaliteitsverbetering van de aangevoerde vis. Voor elk terzake uitgevoerde investering kan een kapitaalsubsidie worden uitgekeerd ten belope van maximaal 30 pct. van de kostprijs.

B. Budget du Ministère de l'Agriculture pour 1988

1.1. Introduction

Le budget de 1988 du Ministère de l'Agriculture a été élaboré en cherchant à concilier les impératifs de l'assainissement des finances publiques et ceux du nouveau défi posé à notre agriculture par le grand marché européen de 1992.

Dans ce but, tous les moyens disponibles devront être utilisés de manière optimale, afin d'atteindre les objectifs économiques et sociaux annoncés dans la déclaration gouvernementale.

1.2. Exposé

Le double impératif évoqué ci-dessus ressort de l'analyse des principaux postes du budget.

1.2.1. Assainissement des finances publiques

En application de la décision du Gouvernement de réduire le déficit budgétaire et d'assainir les finances publiques, le Ministère de l'Agriculture a pris des mesures pour réduire le budget du département, sans affecter les programmes d'action envisagés.

C'est ainsi que le budget déposé pour 1988 s'élève à 10 780,4 millions de francs, se répartissant en crédits non dissociés pour un montant de 10 611,9 millions de francs et crédits dissociés d'ordonnement pour un montant de 168,5 millions de francs (le budget s'élevait à 11 823,1 millions de francs en 1987).

Il y a toutefois lieu de préciser que la réduction envisagée comportait la suppression du crédit de 657,6 millions de francs inscrit en 1987 à l'article 41.20 pour couvrir les dépenses supportées par la Société nationale terrienne pour l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, étant donné le projet de régionalisation de cette société. Cette régionalisation n'ayant pas été exécutée dans les délais escomptés, le même montant est repris par amendement au budget de 1988.

La réduction des dépenses inscrites au budget de 1988 portera dès lors essentiellement sur la suspension des effets de la convention relative à l'amortissement (200 millions de francs) et au paiement des intérêts (61 millions de francs) consentis à l'I.N.C.A. pour équilibrer ses moyens propres, ainsi que sur la

B. Begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1988

1.1. Inleiding

Bij het opmaken van de begroting 1988 van het Ministerie van Landbouw werd ernaar gestreefd tegelijkertijd te voldoen aan de vereisten in verband met de sanering van de overheidsfinanciën en die welke samenhangen met de nieuwe uitdaging die de Europese eenheidsmarkt van 1992 voor onze landbouw betekent.

Daartoe moeten alle beschikbare middelen op optimale wijze worden ingezet zodat de in de regeringsverklaring opgesomde sociale en economische doelstellingen kunnen worden bereikt.

1.2. Toelichting

De hierboven vermelde tweevoudige vereiste komt naar voren bij een onderzoek van de voornaamste begrotingsposten.

1.2.1. Sanering van de overheidsfinanciën

Ter uitvoering van de beslissing van de Regering om het begrotingstekort te verminderen en de overheidsfinanciën te saneren heeft het Ministerie van Landbouw maatregelen genomen die ertoe strekken de begroting van het departement te doen afnemen zonder dat aan de geplande actieprogramma's wordt geraakt.

De voor 1988 ingediende begroting belooft aldus 10 780,4 miljoen frank waarvan 10 611,9 miljoen frank niet-gesplitste kredieten en 168,5 miljoen frank gesplitste ordonnanceringskredieten (in 1987 beliep de begroting 11 823,1 miljoen frank).

Er dient evenwel te worden aangestipt dat in de overwogen vermindering de schrapping begrepen is van het krediet van 657,6 miljoen dat in 1987 was ingeschreven op artikel 41.20 met als doel de uitgaven te dekken die de Nationale Landmaatschappij moest doen in verband met de uitvoering van de wetten op de ruilverkaveling van landeigendommen; er bestaat thans immers een plan om deze maatschappij te regionaliseren. Vermits deze regionalisering niet werd doorgevoerd binnen de verwachte termijn, werd bovengenoemd bedrag via amendering opnieuw ingeschreven op de begroting voor 1988.

De vermindering van de uitgaven op de begroting voor 1988 betreft derhalve in hoofdzaak de opschorting van de gevolgen van de overeenkomst betreffende de aflossing (200 miljoen frank) en de betaling van intresten (61 miljoen frank) toegestaan aan het N.I.L.K. om zijn eigen middelen in evenwicht te

réduction des transferts au Fonds agricole, certains programmes financés par ce Fonds étant arrivés totalement ou partiellement à échéance, notamment le paiement des mesures d'économie de combustibles préfinancées par l'I.N.C.A. (– 150 millions de francs), la distribution de lait à prix réduit aux écoliers (– 20 millions de francs) ainsi que les dépenses relatives à la cessation de la production laitière réparties sur les exercices budgétaires 1988 et 1989 (– 265 millions de francs); le programme d'aides d'installation aux jeunes agriculteurs a par contre été très sensiblement accru et porté à 248 millions de francs (contre 140 millions de francs en 1987).

Dans le même ordre d'idées, les transferts globaux au Fonds d'investissement agricole ont été portés à 2 929,6 millions de francs (contre 2 788,8 millions de francs en 1987).

Enfin, dans le cadre des procédures à suivre en matière de budget par programmes et conformément aux dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 1^{er} du dispositif de la loi, tel qu'il a été déposé, il a finalement été procédé à certaines redistributions d'allocations de base faisant partie d'un même crédit.

1.2.2. Evolution des crédits

a) Le projet de budget déposé pour 1988 prévoit pour l'ensemble du département des crédits non dissociés pour un total de 10 611,9 millions de francs (9 936,7 millions de francs pour les dépenses courantes et 675,2 millions de francs pour les dépenses de capital), ce qui représente une réduction par rapport à 1987 de 1 079,2 millions de francs (soit – 9,2 p.c.) dont 736,1 millions de francs (soit – 6,9 p.c.) pour les dépenses courantes et 343,1 millions de francs (soit – 33,7 p.c.) pour les dépenses de capital. Cette dernière réduction résulte notamment de la fin du paiement des mesures d'économie de combustible préfinancées par l'I.N.C.A. ainsi que de la suspension des effets de la convention conclue avec le même organisme ainsi que cela a déjà été précisé ci-dessus.

Dans ce total, les crédits de politique scientifique n'ont cependant pratiquement pas été affectés par ces réductions. Ils s'élèvent à 2 454,3 millions de francs en 1988, soit une réduction d'à peine 6,3 millions de francs (soit – 0,25 p.c.).

b) Les dépenses de fonctionnement pour l'ensemble du département (articles 12.01 à 12.80) s'élèvent à 1 071 millions de francs (dont 369,7 millions de francs pour la recherche scientifique). Ces dépenses n'ont été réduites que de 2,9 millions de francs (ou – 0,3 p.c.) par rapport à 1987.

brengeen alsook de vermindering van de overdrachten naar het Landbouwfonds aangezien bepaalde door dit Fonds gefinancierde programma's geheel of gedeeltelijk afgelopen zijn, met name de betaling van de door het N.I.L.K. vóórgefinancierde maatregelen inzake brandstofbesparing (– 150 miljoen frank), de bedeling van melk aan scholieren tegen verlaagde prijzen (– 20 miljoen frank) en de uitgaven betreffende de stopzetting van de melkproductie gespreid over de begrotingsjaren 1988 en 1989 (– 265 miljoen frank); het programma voor steunverlening bij de vestiging van jonge landbouwers werd daarentegen gevoelig verhoogd, tot 248 miljoen frank (tegenover 140 miljoen frank in 1987).

Ook met een gelijkaardig doeleinde werden de globale overdrachten naar het Landbouwinvesteringfonds opgetrokken tot 2 929,6 miljoen frank (tegenover 2 788,8 miljoen frank in 1987).

In het kader van de inzake programmabegroting te volgen procedures en overeenkomstig de bepalingen van de paragrafen 2 en 3 van artikel 1 van het bepalend gedeelte van de wet, werd tenslotte overgegaan tot sommige herverdelingen van basisallocaties die deel uitmaken van een zelfde krediet.

1.2.2. Verloop van de kredieten

a) Het voor 1988 ingediende begrotingsontwerp voorziet voor het gehele departement in een totaal bedrag van niet-gesplitste kredieten van 10 611,9 miljoen frank (9 936,7 miljoen frank voor de lopende uitgaven en 675,2 miljoen frank voor de kapitaaluitgaven), wat in vergelijking met 1987 neerkomt op een vermindering met 1 079,2 miljoen frank (dit is – 9,2 pct.) waarvan 736,1 miljoen frank (of – 6,9 pct.) voor de lopende uitgaven en 343,1 miljoen frank (of – 33,7 pct.) voor de kapitaaluitgaven. De laatstgenoemde vermindering vloeit met name voort uit het ten einde lopen van de betaling van de door het N.I.L.K. voorlopig gefinancierde maatregelen inzake brandstofbesparing en uit de opschorting van de gevolgen van de met diezelfde instelling afgesloten overeenkomst, zoals hiervoren reeds werd aangegeven.

Binnen dit totaal werd nochtans vrijwel niet geraakt aan de kredieten voor het wetenschapsbeleid. Deze bedragen in 1988 2 454,3 miljoen frank, dit is een vermindering met nauwelijks 6,3 miljoen frank (of – 0,25 pct.).

b) De werkingsuitgaven bedragen voor het gehele departement (artikelen 12.01 tot 12.80) 1 071 miljoen frank (waarvan 369,7 miljoen frank voor het wetenschappelijk onderzoek). Deze uitgaven werden in vergelijking met 1987 met slechts 2,9 miljoen frank verminderd (– 0,3 pct.).

c) Les crédits destinés aux subventions aux exploitations (articles 32.01 à 32.52) qui s'élèvent à 456,2 millions de francs ont été maintenus et sont même en très légère augmentation de 1,7 millions de francs (soit +0,4 p.c.) par rapport à 1987.

d) La dotation globale à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (538,9 millions de francs) a été sensiblement augmentée (+28,5 millions de francs, soit +5,6 p.c.). Ces crédits sont destinés à couvrir à la fois les frais de fonctionnement de l'O.N.D.A.H. ainsi que tout ou partie des frais de cet organisme pour les diverses actions de promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime. Ces dernières actions sont d'autre part cofinancées à l'aide des cotisations perçues dans les différents secteurs.

e) La participation aux frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du lait et de ses dérivés, qui s'élève à 232,6 millions de francs, a également été accrue de 9,6 millions de francs (soit +4,3 p.c.).

f) Comme exposé précédemment, les crédits prévus pour les transferts au Fonds agricole (article 41.54 et en 1987 articles 41.51 et 61.50) ont été ramenés à 1 934,2 millions de francs, soit une diminution de 337,4 millions de francs (ou -14,9 p.c.), certains programmes financés les années antérieures étant arrivés à échéance, ce qui permet néanmoins une augmentation très importante égale à 108 millions de francs (soit +77 p.c.) du volume des aides d'installation pour les jeunes agriculteurs.

g) La dotation au Fonds d'investissement agricole par le transfert des crédits inscrits aux articles 41.58 et 61.51 passe quant à elle à 2 929,6 millions de francs, soit une augmentation de 140,8 millions de francs (soit +5 p.c.) par rapport à 1987. Il y a lieu de souligner à ce sujet que le Fonds accordera aussi une attention particulière aux jeunes qui s'installent dans la profession.

h) Le Fonds de la santé et de la production des animaux devenu opérationnel cette année mobilise 1 306,8 millions de francs pour poursuivre les objectifs qui lui ont été assignés, dont 347,1 millions de francs proviennent de transferts du budget du Ministère de l'Agriculture (articles 12.31, 12.32 et 51.30), 467,6 millions de francs des cotisations des milieux professionnels concernés, 60,4 millions de francs du concours de la C.E.E. aux dépenses du Fonds et 431,7 millions de francs du préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies confié contractuellement à l'I.N.C.A.

i) En vue de permettre la poursuite des recherches scientifiques menées sous les auspices de l'I.R.S.I.A., les subventions à cet Institut ont été maintenues à leur niveau de 1987, soit, pour l'année 1988, à un montant de 861 millions de francs.

c) De kredieten bestemd voor toelagen aan de bedrijven (artikelen 32.01 tot 32.52) die 456,2 miljoen frank belopen, blijven behouden en vertonen zelfs een zeer geringe toename van 1,7 miljoen (of +0,4 pct.) in vergelijking met 1987.

d) De globale dotatie aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (538,9 miljoen frank) werd aanzienlijk verhoogd (+28,5 miljoen frank, of +5,6 pct.). Met deze kredieten moeten zowel de werkingskosten van de N.D.A.L.T.P. worden betaald als een deel of het totale bedrag van de kosten die de verscheidene acties ter promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten met zich brengen voor deze Dienst. Genoemde acties worden ook medegefinancierd door de bijdragen die in de onderscheiden sectoren worden geïnd.

e) De deelname in de administratie- en werkingskosten van de Nationale Zuiveldienst, die 232,6 miljoen frank belooft, werd ook met 9,6 miljoen frank verhoogd (+4,3 pct.).

f) Zoals reeds vermeld werden de kredieten voor overdrachten naar het Landbouwfonds (artikel 41.54 en in 1987 artikelen 41.51 en 61.50) teruggebracht tot 1 934,2 miljoen frank, dit is een daling met 337,4 miljoen frank (of -14,9 pct.), aangezien een aantal programma's die de voorgaande jaren gefinancierd werden, afgelopen zijn en ondanks de daling een zeer aanzienlijke verhoging mogelijk is van de steun voor de vestiging van jonge landbouwers, nl. met een bedrag van 108 miljoen frank (dit is +77 pct.).

g) De dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds door de overdracht van de kredieten ingeschreven op artikel 41.58 en 61.51 bedraagt nu 2 929,6 miljoen frank, dit is een toename met 140,8 miljoen frank, (of +5 pct.) in vergelijking met 1987. Hierbij moet worden onderstreept dat het Fonds ook bijzondere aandacht zal besteden aan de jongeren die zich in de landbouw vestigen.

h) Het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren dat dit jaar zijn werkzaamheden begon, heeft 1 306,8 miljoen frank nodig om de opgelegde doelstellingen te bereiken; hiervan is 347,1 miljoen frank afkomstig van overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw (artikelen 12.31, 12.32 en 51.30), 467,6 miljoen frank van bijdragen van de betrokken beroepsmiddelen, 60,4 miljoen frank van de bijdrage van de E.G. in de uitgaven van het Fonds en 431,7 miljoen frank van de vóórfinanciering van de toelagen inzake ziektebestrijding die bij contract werd toegewezen aan het N.I.L.K.

i) Opdat de onder de auspiciën van het I.W.O.N.L. uitgevoerde wetenschappelijke onderzoeken zouden kunnen worden verdergezet, werden de toelagen aan dit Instituut gehandhaafd op het peil van 1987; dit komt voor het jaar 1988 neer op een bedrag van 861 miljoen frank.

En conclusion, si une réduction modérée du budget de l'agriculture a été possible en 1988, par suite de l'arrivée à échéance du financement de certains programmes antérieurs, les crédits nécessaires au financement des programmes d'action actuels du Département ont été intégralement maintenus, voire légèrement augmentés.

De plus, des amendements pour un montant total de 5 484,8 millions de francs ont été déposés par le Gouvernement. Ils concernent respectivement :

1. La couverture des dépenses supportées par la Société nationale terrienne dont la régionalisation n'a pas encore été exécutée et dont il a été question précédemment: 657,6 millions de francs (document Sénat 339-2/S.E. 1988).

2. L'acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'étude en vue du démarrage dès cette année du projet SANITEL relatif à l'inventaire permanent du cheptel bovin: 1,8 millions de francs en crédits d'ordonnancement (ainsi que 48,7 millions de francs en crédits d'engagement) (document Sénat 339-3/S.E. 1988).

3. Un subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne: 2,4 millions de francs et la construction d'une serre à basse consommation d'énergie: 23 millions de francs (document Sénat 339-4/S.E. 1988).

4. Le transfert des crédits nécessaires en vue de la constitution d'un fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du F.E.O.G.A.-garantie: 4 800 millions de francs (document Sénat 339-5/S.E. 1988).

Comparaison budget 1988/1987 Différences essentielles

(En millions de francs)

Tot besluit kan worden gesteld dat, terwijl de begroting van Landbouw voor 1988 op gematigde wijze kan worden verminderd als gevolg van het aflopen van de financiering van een aantal vroegere programma's, de kredieten die nodig zijn om de thans lopende actieprogramma's van het Departement te financieren geheel behouden bleven of zelfs lichtjes werden opgetrokken.

Daarnaast werden door de Regering amendementen ingediend voor een totaal bedrag van 5 484,8 miljoen frank. Deze hebben respectievelijk betrekking op:

1. Het dekken van de uitgaven van de Nationale Landmaatschappij die nog niet geregionaliseerd werd en die hiervoren reeds werden vermeld: 657,6 miljoen frank (document Senaat 339-2/B.Z. 1988).

2. De aanschaf van bureautica- en informatica-materieel, met inbegrip van de studiekosten in verband van de uitvoering vanaf dit jaar van het project SANITEL inzake de permanente inventaris van het rundvee: 1,8 miljoen frank ordonnanceringskredieten (alook 48,7 miljoen vastleggingskredieten) (document Senaat 339-3/B.Z. 1988).

3. Een subsidie voor de drooglegging van een polder met behulp van een windmolen: 2,4 miljoen frank en de bouw van een kas met gering energieverbruik: 23 miljoen frank (document Senaat 339-4/B.Z. 1988).

4. De overdracht van de kredieten die nodig zijn om een rollend fonds aan te leggen bestemd voor de vóórfinanciering van de landbouwwitgaven in het kader van het E.O.G.F.L.-garantie: 4 800 miljoen frank (document Senaat 339-5/B.Z. 1988).

Vergelijking begroting 1988/1987 Voornaamste verschillen

(In miljoenen franken)

	1987	1988	Différence — Vershil	
			Valeur absolue — Absolute waarde	%
Titre I^{er}. Dépenses courantes. — Titel I. Lopende uitgaven:				
A. Dépenses de Cabinet (total). — Kabinetsuitgaven (totaal) . . .	72,5	67,9	- 4,6	- 6,3
B. Ensemble du département. — Geheel van het departement:				
Divers. — Allerlei	4 179,4	4 286,5	+ 7,1	+ 0,2
I. Dépenses de consommation. — Consumptieve bestedingen:				
12.06 Loyer des biens immobiliers. — Huur onroerende goederen	197,6	203,6	+ 6,0	+ 3,0
12.25 Lutte maladies et ennemis des cultures. — Bestrijding ziekten en vijanden der teelten	40,7	21,2	- 19,5	- 47,9
12.31 Lutte maladies contagieuses des animaux. — Bestrijding be- smettelijke ziekten bij dieren	51,0	56,7	+ 5,7	+ 11,2

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	1987	1988	Différence — Vershil	
			Valeur absolue — Absolute waarde	%
III. Transferts de revenus à d'autres secteurs. — <i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i> :				
31.10 Intérêts prêts à l'I.N.C.A. — <i>Interesten leningen N.I.L.K.</i>	61,0	—	— 61,0	— 100,0
IV. Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public. — <i>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid</i> :				
41.50 Remembrement: avances à la S.N.T. — <i>Ruilverkaveling: voorschotten aan de N.L.</i>	657,6	—	— 657,6	— 100,0
41.52 Dotation O.N.D.A.H. — <i>Dotatie N.D.A.L.T.P.</i>	510,4	538,9	+ 28,5	+ 5,6
41.54 Transfert Fonds agricole. — <i>Transfer Landbouwfonds</i>	2 129,8	1 934,9	— 195,6	— 9,2
41.57 Frais de l'O.N.L. — <i>Kosten Nationale Zuiveldienst</i>	223,0	232,6	+ 9,6	+ 4,3
41.58 Transfert F.I.A. — <i>Transfer L.I.F.</i>	2 549,8	2 695,1	+ 145,3	+ 5,7
Total dépenses courantes (A + B). — <i>Totaal lopende uitgaven (A + B)</i>	10 672,8	9 936,7	— 736,1	— 6,9
Titre II. Dépenses de capital (non-investissement). — <i>Titel II. Kapitaaluitgaven (niet-investeringen)</i> :				
Divers. — <i>Allerlei</i>	439,3	440,7	+ 1,4	+ 0,3
51.10 Amortissement prêts I.N.C.A. — <i>Aflossing leningen N.I.L.K.</i>	200,0	—	— 200,0	— 100,0
61.50 Transfert Fonds agricole. — <i>Transfer Landbouwfonds</i>	140,0	—	— 140,0	— 100,0
61.51 Transfert F.I.A. — <i>Transfer L.I.F.</i>	239,0	234,5	— 4,5	— 1,9
Total dépenses de capital. — <i>Totaal kapitaaluitgaven</i>	1 018,3	675,2	— 343,1	— 33,7
Total (Titres I ^{er} et II). — <i>Totaal (Titels I en II)</i>	11 691,1	10 611,9	— 1 079,2	— 9,2

Résumé de l'exposé introductif

1.2.1. Assainissement des finances publiques

(En millions de francs)

Samenvatting van de inleidende uiteenzetting

1.2.1. Sanering van de overheidsfinanciën

(In miljoenen franken)

	1987	1988	Différence — Vershil	
			Valeur absolue — Absolute waarde	%
Crédits non dissociés. — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> :				
Titre I ^{er} . Dépenses courantes. — <i>Titel I. Lopende uitgaven</i>	10 672,8	9 936,7	— 736,1	— 6,9
Titre II. Dépenses de capital. — <i>Titel II. Kapitaaluitgaven</i>	1 018,3	675,2	— 343,1	— 33,7
Totaux. — <i>Totaal</i>	11 691,1	10 611,9	— 1 079,2	— 9,2
Crédits dissociés (crédits d'ordonnancement). — <i>Gesplitste kredieten (ordonnanceringskredieten)</i> :				
Titre II. Dépenses de capital. — <i>Titel II. Kapitaaluitgaven</i>	132,0	168,5	+ 36,5	+ 27,7
Total crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement. — <i>Totaal niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten</i> .				
Total Titres I ^{er} et II. — <i>Totaal Titels I en II</i>	11 823,1	10 780,4	— 1 042,7	— 8,8

II. DISCUSSION GENERALE

A. Politique agricole commune

1. Généralités

1. Contribution au budget C.E.

Un membre demande quelle est la contribution de la Belgique au budget agricole commun et le retour des moyens mis en œuvre au plan européen au point de vue national et de nos Régions.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture déclare qu'on ne peut pas parler, sur le plan européen, d'une contribution au budget agricole commun, puisque le F.E.O.G.A. est une fraction (partie B de la section III — Commission — titres 1, 2 et 3) du budget général des C.E.

La part relative de la Belgique dans le financement du budget des C.E. pour 1987 était de 4,8 p.c. (7,7 p.c. pour les ressources propres traditionnelles et 3,4 p.c. pour la contribution T.V.A.), soit 1 702,7 Mecus (72,5 milliards de francs) pour un total de 35 349,1 Mecus.

Quant aux dépenses du F.E.O.G.A. en faveur de la Belgique, elles s'établissent comme suit, en 1987:

a) F.E.O.G.A.-garantie

825,5 Mecus (35,3 milliards de francs) pour un total de 22 967 Mecus, soit 3,6 p.c.

Ces dépenses ont été couvertes par les avances du F.E.O.G.A. qui, par l'intermédiaire d'un compte ouvert auprès du Trésor, ont été versées aux trois organismes de paiement (O.B.E.A., O.C.C.L. et O.N.L.).

b) F.E.O.G.A.-orientation

21,12 Mecus (908 millions de francs) pour un total de 908,7 Mecu, soit 2,3 p.c.:

— 9,63 Mecus pour les actions indirectes (remboursements de dépenses effectuées par l'Etat membre): ce montant a été versé au Fonds agricole qui est chargé du financement des mesures agricoles à caractère structurel;

— 11,49 Mecus pour les actions directes (concours pour les projets individuels dont:

- 0,274 Mecu dans le cadre du règlement 17/64 (projet B/131/78 en faveur du Fonds agricole comme remboursement des mesures spéciales);

- 8,713 Mecus au titre du règlement 355/77 (projets de transformation et de commercialisation des produits agricoles);

II. ALGEMENE BESPREKING

A. Gemeenschappelijk landbouwbeleid

1. Algemeen

1. Bijdrage aan E.G.-begroting

Een lid vraagt wat de bijdrage is van België aan de gemeenschappelijke landbouwbegroting en welk bedrag aan Europese middelen er terugvloeit naar België, voor het hele land en met een uitsplitsing voor de Gewesten.

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw verklaart dat men op Europees vlak niet kan spreken van een bijdrage aan de gemeenschappelijke landbouwbegroting, aangezien de E.O.G.F.L. deel uitmaakt (deel B van sectie III — Commissie — titel 1, 2 en 3) van de algemene begroting van Europese Gemeenschap.

Het aandeel van België bij de financiering bij de E.G.-begroting voor 1987 was 4,8 pct. (7,7 pct. voor de traditionele eigen middelen en 3,4 pct. voor de B.T.W.-bijdrage), dit is 1 702, 7 Mecu (72,5 miljard frank) op een totaal bedrag van 35 349,1 Mecu.

De E.O.G.F.L.-uitgaven voor België bedroegen in 1987:

a) E.O.G.F.L.-garantie

825,5 Mecu (35,3 miljard frank) op een totaal van 22 967 Mecu, dit is 3,6 pct.

Die uitgaven werden gedekt door voorschotten van de E.O.G.F.L. die via een bij de Schatkist geopende rekening werden gestort aan de drie betalingsinstellingen (B.D.B.L., C.D.C.V. en V.Z.D.).

b) E.O.G.F.L.-oriëntatie

21,12 Mecu (908 miljoen frank) op een totaal van 908,7 Mecu, dit is 2,3 pct.:

— 9,63 Mecu voor de indirecte maatregelen (terugbetaling van uitgaven verricht door de lidstaat): het bedrag werd gestort aan het Landbouwfonds dat belast is met de financiering van de structurele landbouwmaatregelen;

— 11,49 Mecu voor de directe maatregelen (bijdragen voor individuele projecten) waarvan:

- 0,274 Mecu in het kader van verordening 17/64 (ontwerp B/131/78 ten voordele van het Landbouwfonds als terugbetaling van de bijzondere maatregelen);

- 8,713 Mecu in het kader van verordening 355/77 (ontwerpen voor de verwerking en de commercialisering van landbouwprodukten);

• 0,224 Mecu pour le programme de développement intégré (règlement 1941/81);

• 2,279 Mecus en application du règlement 2908/83 (restructuration dans le secteur de la pêche).

*
* *

Les dépenses du F.E.O.G.A.-garantie concernent essentiellement l'exportation de produits agricoles ou de denrées alimentaires et leur transformation. En fait, la Belgique doit assurer, pour plus d'un tiers des dépenses, le préfinancement d'opérations pour compte d'autres Etats membres. Il s'agit des restitutions pour l'exportation de produits agricoles par le port d'Anvers, des aides à la transformation par des industries belges de produits originaires d'autres Etats membres (graines oléagineuses, beurre), des montants compensatoires octroyés lors de l'importation de produits belges dans des Etats membres dont la monnaie est dépréciée (Italie et Royaume-Uni).

En outre, le F.E.O.G.A.-garantie supporte les conséquences financières d'accords internationaux lorsque la politique commune des marchés et des prix agricoles tient compte des intérêts des pays-tiers dans le cadre du régime des échanges commerciaux (sucre A.C.P., beurre de Nouvelle-Zélande,...) et lors des concessions tarifaires. Enfin, les décisions monétaires sont également à l'origine de dépenses (supplémentaires) pour le F.E.O.G.A.-garantie.

On s'aperçoit ainsi que la ventilation, par Régions, des dépenses que la Belgique doit effectuer, au titre du F.E.O.G.A.-garantie, n'est pas possible et ne pourrait avoir de signification.

En ce qui concerne le F.E.O.G.A.-orientation, la ventilation des dépenses de l'année 1987 peut être estimée comme suit:

(en millions d'Ecus)

	Flandre — Vlaanderen	Wallonie — Wallonië	Total — Totaal
Mesures indirectes (remboursements). — <i>Indirecte maatregelen (terugbetalingen)</i> (1)	5,307	4,323	9,63
Mesures directes (projets). — <i>Directe maatregelen (projecten)</i> :			
— B/131/78	0,13	0,144	0,274
— 355/77	6,099	2,614	8,713
— P.D.I.	—	0,224	0,224
— 2908/83	2,279	—	2,279
	13,815 (65 %)	7,305 (35 %)	21,12 (100 %)

(1) Les remboursements versés par la Commission des C.E. au Trésor belge, pour compte du Fonds agricole, sont des recettes particulières qui, en fonction des dépenses à effectuer sur le plan national, permettent de déterminer les crédits budgétaires nécessaires.

• 0,224 Mecu voor het geïntegreerd ontwikkelingsprogramma (verordening 1941/81);

• 2,279 Mecu met toepassing van verordening 2908/83 (herstructurering in de visserijsector).

*
* *

De uitgaven van E.O.G.F.L.-garantie betreffen voornamelijk de export van landbouwprodukten of levensmiddelen en de verwerking ervan. België moet immers ten belope van meer dan een derde van de uitgaven instaan voor de prefinanciering van verrichtingen voor rekening van de andere lid-staten. Het gaat om restitutie voor de export van landbouwprodukten via de haven van Antwerpen, hulp bij de verwerking door Belgische bedrijven van produkten afkomstig uit andere lid-staten (oliehoudende zaden, boter), compensaties verleend bij de invoer van Belgische produkten in andere lid-staten waarvan de munt in waarde is verminderd (Italië en het Verenigd Koninkrijk).

Bovendien staat de E.O.G.F.L.-garantie in voor de financiële gevolgen van internationale akkoorden wanneer het gemeenschappelijk markt- en prijsbeleid rekening houdt met de belangen van derde landen in het kader van een regeling inzake handelsverkeer (A.C.S.-suiker, boter uit Nieuw-Zeeland,...) en bij tariefconcessies. Tenslotte liggen ook monetaire beslissingen aan de basis van (bijkomende) uitgaven voor de E.O.G.F.L.-garantie.

Daaruit blijkt dus duidelijk dat de opsplitsing per Gewest van de uitgaven die België moet doen in het kader van de E.O.G.F.L.-garantie, niet mogelijk is en ook geen zin heeft.

Voor de E.O.G.F.L.-oriëntatie kunnen de uitgesplitste uitgaven worden geraamd als volgt:

(in miljoenen Ecu)

(1) De terugbetalingen door de E.G.-Commissie aan de Belgische Schatkist voor rekening van het Landbouwfonds zijn bijzondere ontvangsten die het mogelijk maken de begrotingskredieten vast te stellen, op grond van de op nationaal vlak te verrichten uitgaven.

2. Relations E.-U.A.-C.E.E. et Uruguay-Round

Un membre remarque que le Secrétaire d'Etat rend compte dans Agricontact d'octobre 1988 des conversations qu'il a eues aux Etats-Unis avec son collègue américain. Ces pourparlers auraient été très difficiles.

1. Y a-t-il eu à cet égard une évolution dans l'attitude des Etats-Unis? Maintiennent-ils leur point de vue selon lequel toute forme d'aide à l'agriculture doit être supprimée dans un délai de dix ans ou peut-on espérer un assouplissement de cette attitude, qui est effectivement inacceptable pour la C.E.E.?

2. Un changement d'attitude du gouvernement américain est-il possible en ce qui concerne l'harmonisation des mesures sanitaires, en particulier l'utilisation des hormones?

Le Secrétaire d'Etat donne les réponses suivantes :

1. L'Uruguay-Round est une question vitale pour la C.E.E. Les Américains se montrent effectivement extrêmement agressifs et durs dans les deux problèmes mentionnés. J'ai appris qu'ils continuent d'adopter une attitude inflexible à la réunion de Montréal.

Le différend peut se résumer comme suit :

— Pour l'ensemble du volet agricole, les Américains veulent un arrangement qui doit correspondre à l'option double zéro d'ici à l'an 2000.

— Selon nous, cela ne correspond pas à la déclaration de Punta-del-Este, qui a reconnu la spécificité de l'agriculture et donc, en fait, que des possibilités de subventionnement pouvaient subsister pour autant qu'elles ne conduisent pas à des distorsions sur le plan mondial.

Nous constatons qu'il n'y a — du moins jusqu'à hier — aucun rapprochement des deux points de vue.

2. En ce qui concerne les hormones, les Etats-Unis prétendent que la C.E.E. n'a pas le droit de légiférer en cette matière de la façon dont la Commission l'a fait en décembre 1985. Selon eux, c'est contraire aux dispositions du G.A.T.T. Nous estimons quant à nous avoir ce droit : il ne s'agit pas de protectionnisme, mais de l'organisation de notre production et de la protection de notre consommation. S'il y a un problème qui influence les échanges entre les Etats-Unis et la C.E.E., nous négocierons à ce sujet ainsi que le G.A.T.T. le prévoit. En ce qui nous concerne, des arrangements sont possibles à cet égard. Par exemple, nous avons déjà dit que nous n'appliquerons pas cette mesure aux aliments pour les animaux familiers. Il existe de nombreuses possibilités de résoudre le problème commercial, mais les Etats-Unis ne veulent rien entendre. Ils veulent que nous cédions.

2. Verhouding V.S.-E.G. en Uruguay-Round

Een lid merkt op dat de Staatssecretaris in Agricontact van oktober 1988 een verslag geeft over zijn besprekingen in de V.S. met zijn Amerikaanse collega van Landbouw. Deze besprekingen zouden zeer stroef zijn verlopen.

1. Is er in dit opzicht iets geëvolueerd in de houding van de V.S.: blijven zij vasthouden aan de stelling dat over 10 jaar alle landbouwsteun moet zijn afgebouwd, of is er een kans op een versoepeling in die — voor de E.G. inderdaad onaanvaardbare — houding?

2. Is er een wijziging mogelijk in de houding van de Amerikaanse Regering inzake de harmonisatie van de sanitaire maatregelen, meer concreet wat de aanwending van hormonen betreft?

De Staatssecretaris verstrekt volgende antwoorden:

1. De Uruguay-Round is een zaak van levensbelang voor de E.G. De Amerikanen zijn inderdaad uitermate agressief en hard in de twee problemen die u vermeldt. Ik heb vernomen dat zij momenteel op de *mid-term-review* in Montreal een zeer stugge houding blijven aannemen.

Het geschil kan men als volgt schetsen:

— Voor het gehele landbouwluik willen de Amerikanen een regeling die moet overeenstemmen met de zgn. « *double zero* »-optie voor het jaar 2000.

— Dit is volgens ons niet in overeenstemming met de verklaring van Punta-del-Este, die de specificiteit van de landbouw heeft erkend, en dus in feite heeft erkend dat er subsidiërmogelijkheden mogen blijven bestaan, voor zover dit niet tot distorsies leidt op wereldvlak.

Wij stellen vast dat er, althans niet tot gisteren, geen toenadering is tussen deze standpunten.

2. Wat de hormonen betreft, stellen de V.S. dat de E.G. niet het recht heeft om in deze materie wetten te maken op de manier waarop de Commissie dit heeft gedaan in december 1985. Volgens hen is dit strijdig met de bepalingen van de G.A.T.T. Volgens ons hebben wij wél dat recht: dit heeft niets te maken met protectionisme, maar wel met de organisatie van onze productie en de bescherming van onze consumptie. Indien er een probleem is dat de handel tussen de V.S. en de E.G. beïnvloedt, dan zullen wij daarover negociëren, zoals de G.A.T.T. dat voorschrijft. Wat ons betreft zijn hier regelingen mogelijk. Zo hebben wij bijvoorbeeld reeds gezegd dat wij dit niet zullen toepassen op het zgn. « *pet-food* ». Er zijn talrijke mogelijkheden om het handelsprobleem op te lossen, maar de V.S. willen daarvan niet weten: zij willen ons op de knieën.

S'ils persistent dans cette attitude, nous nous trouverons à bref délai dans une situation de conflit très grave, car l'échéance est fixée au 31 décembre.

II. Politique des prix et des marchés

1. Discussion générale

Un membre aimerait obtenir, pour certains produits agricoles, quelques chiffres concernant la production, le degré d'autosuffisance, l'importation et l'exportation dans la C.E.E. et l'U.E.B.L.

Le Secrétaire d'Etat fournit à cet égard les données figurant dans le tableau ci-dessous.

Indien zij deze houding hierin blijven aannemen, dan zitten we in een konfliktsituatie, en deze is zeer prangend want de vervaldag is 31 december.

II. Prijs- en marktbeleid

1. Algemeen

Een lid vraagt cijfergegevens over productie, zelfvoorzieningsgraad, in- en uitvoer, voor een aantal landbouwprodukten in de E.E.G. en de B.L.E.U.

De Staatssecretaris verstrekt daarover de gegevens welke in onderstaande tabel voorkomen.

	Production — Produktie (1 000 t)		Autosuffisance — Zelfvoorziening %		Importations (3) — Invoer (1 000 t)		Exportations — Uitvoer (1 000 t)					
	C.E.E. — E.E.G.	U.E.B.L. — B.L.E.U.	C.E.E. — E.E.G.	U.E.B.L. — B.L.E.U.	C.E.E. — E.E.G.	U.E.B.L. — B.L.E.U.	C.E.E. — E.E.G.			U.E.B.L. — B.L.E.U.		
	1986	1986	1986	1986	1986	1986	1984	1985	1986	1984	1985	1986
Cereales (excepté le riz). — <i>Granen (behalve rijst)</i>	154 413	2 383	111	61	7 091	5 290	29 171	27 520	27 287	4 028	3 969	3 830
Lait (produits de base). — <i>Melk (grondstoffen)</i>	112 046(1)	4 217	100(2)	99	13(2)	50	195	—	—	88	80	96
Sucre (blanc). — <i>Suiker (witte)</i>	14 105	938	135	240	1 590	201	3 847	4 469	4 903	801	797	803
Viande bovine et veau. — <i>Rund- en kalfsvlees</i>	8 013	346	107	137	524	42	937 ^a	882 ^a	1 227	103	113	131
Viande porcine. — <i>Varkensvlees</i>	12 367	716	102	149	201	156	449 ^a	387 ^a	494	385	339	407
Viande ovine et caprine. — <i>Schape- en geitenvlees</i>	948	4	80	25	232	21	18 ^a	14 ^a	13	6	8	8
Viande équine. — <i>Paardenvlees</i>	58	2	32	8	125	36	5 ^a	4 ^a	2	10	10	10
Principaux produits de substitution. — <i>Belangrijkste substitutieprodukten:</i>												
Tourteaux. — <i>Perskoeken</i>					17 523	1 518	1 928	2 225	—	1 246	1 348	1 293
Fèves de soja. — <i>Soyabonen</i>					13 327	1 393	0	0	0	1	2	21
Manioc. — <i>Maniok</i>					6 424	1 044	0	0	0	64	101	83
Corn Gluten Feed					4 100	268	—	—	—	135	90	90
Edulcorants. — <i>Zoetstoffen</i>					11	50	—	—	—	—	—	—

Sources: Eurostat + statistiques I.E.A.

^a = C.E. 10; 0 = quantités négligeables; — = pas de chiffres disponibles.

(1) Estimation de la C.E.E. pour 1985.

(2) Pour 1984.

(3) Pour la C.E.E.: importations uniquement des pays tiers. Pour l'U.E.B.L.: importations intra- et extra-communautaires.

2. Secteur du lait

a) Un membre déclare que la région herbagère a perdu, à cause des quotas laitiers, 8 p.c. de sa production laitière. Or, cette région ne peut produire que du lait.

La situation est dramatique, notamment pour les jeunes, et il se crée un marché parallèle dans la vente de quotas. Est-il possible de savoir ce qu'on peut faire pour les agriculteurs qui, lors de l'attribution des quotas, sont particulièrement déçus?

Le Secrétaire d'Etat répond que la mise en place des quotas laitiers a été largement débattue et à de nombreuses reprises notamment ici même au Sénat.

Bron: Eurostat + C.E.I.-statistieken.

^a = E.G. 10; 0 = verwaarloosbare kleine hoeveelheden; — = geen gegevens beschikbaar.

(1) Raming voor E.E.G. voor 1985.

(2) Voor 1984.

(3) Voor de E.E.G.: uitsluitend invoer uit derde landen. Voor de B.L.E.U.: invoer van communautaire en extra-communautaire oorsprong.

2. Melksector

a) Een lid verklaart dat de weidestreek als gevolg van de melkquota 8 pct. van de melkproductie heeft verloren. Die streek kan echter alleen maar melk produceren.

De toestand is dramatisch, vooral voor de jongeren, en er ontstaat een parallelmarkt in de verkoop van quota. Wat kan er gedaan worden voor de landbouwers die zich bij de toekenning van quota erg benadeeld voelen?

De Staatssecretaris antwoordt dat over het instellen van melkquota uitvoerig en herhaaldelijk gedebatteerd is, met name in de Senaat zelf. Hij herinnert

Il rappelle simplement que ces quotas laitiers ont été instaurés en 1984 pour une première période de 5 ans, prolongée ensuite jusqu'en 1992, en vue de rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande.

L'octroi des quotas individuels s'est fait dans le respect des règlements communautaires et après concertation avec le Front vert. Il rappelle aussi que grâce notamment aux 2,25 milliards de francs accordés par le Gouvernement, la Belgique a pu redistribuer un volume de 328 843 933 litres de lait sur la base de critères bien définis.

Les statistiques étant établies par province et non par région agricole, il ne peut que fournir les chiffres pour Liège. Il apparaît ainsi :

1° Que la province de Liège a bénéficié de 13,79 p.c. du volume à redistribuer;

2° Que la répartition de ces quotas supplémentaires s'est faite à Liège pour :

29 p.c. aux jeunes;

29 p.c. aux plans de développement;

16 p.c. aux investissements sans plan de développement;

26 p.c. autres critères.

3° Que par rapport au volume de litres libéré par la prime à la cessation, la province de Liège a retrouvé 108 p.c.

De manière générale, il rappelle encore une fois que la Wallonie a plus « profité » de la redistribution des quotas. En effet alors que la répartition des livraisons de lait hors Brabant entre la Flandre et la Wallonie était de 58 p.c. - 36 p.c. avant 1984, la distribution des quotas supplémentaires s'est faite suivant la répartition 49 p.c. - 45,5 p.c.

Ceci dit, il n'a jamais nié que ce système de contingentement comporte de nombreux inconvénients, qu'il a malgré tout essayé d'atténuer. C'est ainsi que fut mis en place la système dit de mobilité — avec des contraintes de liaison au sol en faveur des régions herbagères — et de *leasing* des quotas au sein d'une même laiterie. Ces mesures prennent en compte la situation des jeunes.

Il reste convaincu que ces systèmes pourront sans doute être améliorés dans l'avenir. L'essentiel est d'éviter l'asphyxie du secteur laitier.

b) Un autre membre aimerait obtenir des données concernant les producteurs S.L.O.M. (*).

Le Secrétaire d'Etat donne un aperçu des points sur lesquels l'on est arrivé à un accord et de ceux qui font encore l'objet de discussions.

(*) Prime d'abatage et de reconversion.

er gewoon aan dat de melkquota in 1984 werden ingesteld voor een eerste periode van vijf jaar, die nadien verlengd werd tot in 1992, met het doel het evenwicht te herstellen tussen vraag en aanbod.

De individuele melkquota zijn toegekend met inachtneming van de verordeningen van de Gemeenschap en na overleg met het Groene Front. Hij herinnert er ook aan dat dank zij de 2,25 miljard frank die door de Regering werden toegekend, België een volume van 328 843 933 liter melk heeft kunnen herverdelen op basis van welomschreven criteria.

Aangezien de statistieken worden opgemaakt per provincie en niet per landbouwestreek, kan de Staatssecretaris alleen maar cijfers geven voor de gehele provincie Luik :

1° De provincie Luik heeft 13,79 pct. gekregen van het te herverdelen volume;

2° De verdeling van de bijkomende quota te Luik is gebeurd als volgt :

29 pct. voor jongeren;

29 pct. voor de ontwikkelingsplannen;

16 pct. voor de investeringen zonder ontwikkelingsplan;

26 pct. voor andere criteria.

3° In verhouding tot het volume aan liters dat vrijgekomen is door de stopzettingssubsidie, heeft de provincie Luik 108 pct. teruggekregen.

Hij herinnert er tevens aan dat Wallonië over het geheel genomen meer baat heeft gehad bij de herverdeling van de quota. Terwijl de verdeling van de melkleveringen tussen Vlaanderen en Wallonië, Brabant uitgezonderd, 58 pct. - 36 pct. was vóór 1984, is de verdeling van de bijkomende quota geschied volgens de verdeelsleutel 49 pct. - 45,5 pct.

Hij heeft overigens nooit ontkend dat dit contingenteringssysteem talrijke nadelen heeft en dat hij die ondanks alles heeft willen ondervangen. Zo werd het mobiliteitssysteem ingesteld, met verplichtingen inzake binding met de grond ten voordele van de weidestreek, en *leasing* van quota binnen een zelfde melkerij. Bij die maatregel wordt rekening gehouden met de toestand van de jongeren.

Hij blijft ervan overtuigd dat de systemen in de toekomst zullen kunnen worden verbeterd. Het essentiële is te vermijden dat de melksector wegwijnt.

b) Een ander lid wenst gegevens te ontvangen met betrekking tot de S.L.O.M. (*)-producenten.

De Staatssecretaris geeft een overzicht van de punten waarover men het ter zake eens is en de punten die nog ter discussie liggen.

(*) Slacht- en Omschakelingssubsidie.

Points sur lesquels l'on est à peu près d'accord :

— Le droit du producteur S.L.O.M. est inconditionnel mais limité.

— Les producteurs S.L.O.M. constituent une catégorie distincte qui devrait faire l'objet d'une disposition réglementaire spéciale.

— Critères pour entrer en ligne de compte :

1. engagement S.L.O.M. jusqu'après le 1^{er} janvier 1984 et le 31 mars 1984;
2. engagement S.L.O.M. entièrement respecté;
3. demande de quota à introduire dans un délai de 1 à 3 mois après publication du règlement;
4. ne pas encore disposer d'un quota, sauf par mariage, héritage, bail à ferme ou achat;
5. prouver que l'on est à même de produire le quota demandé.

— Le quota ne peut dépasser la quantité pour laquelle la prime S.L.O.M. a été payée.

— Après attribution du quota :

1. pas de *leasing* ou de transfert (sauf par héritage);
2. pas de prime d'arrêt.

Points qui font encore l'objet de discussions :

— Répartition de la réserve C.E.E. de 500 000 tonnes : *a priori* ? *a posteriori* ? ou compromis entre les deux ? (proposition luxembourgeoise);

— Des réductions doivent-elles encore être appliquées aux quotas S.L.O.M. ?

Dans l'affirmative :

- une réduction uniforme C.E.E. ?
- une réduction nationale (variable) ?

— Faut-il imposer une période d'essai après l'attribution du quota, pour vérifier si l'agriculteur S.L.O.M. se remet bel et bien à produire ?

— Diminution de 2 p.c. du prix d'intervention pour le beurre, en compensation des dépenses supplémentaires qu'entraîneront les quotas S.L.O.M.

c) On demande comment est perçu le superprélèvement en cas de fourniture de lait à une entreprise étrangère.

Le Secrétaire d'Etat déclare que les dispositions légales relatives à la cinquième année d'application 1988-1989 utilisent la notion « d'acheteur ». L'on entend par là les laiteries tant belges qu'étrangères.

C'est l'acheteur auquel le producteur livre au moment où le superprélèvement doit être opéré qui est tenu de le faire et d'en assurer le transfert.

Punten waarover men het ongeveer eens is :

— Het recht van de S.L.O.M.-producent is onvoorwaardelijk, maar beperkt.

— S.L.O.M.-producenten zijn een categorie apart, die in een speciaal verordnungsartikel moeten behandeld worden.

— Criteria om in aanmerking te komen :

1. S.L.O.M.-verbintenis tot na 1 januari 1984 en 31 maart 1984;
2. S.L.O.M.-verbintenis volledig nageleefd;
3. aanvraag voor quotum indienen binnen (1 à 3) maanden na publikatie van de verordening;
4. nog niet over een quotum beschikken, tenzij door huwelijk, erfenis, pacht of aankoop;
5. bewijzen dat hij bekwaam is het gevraagde quotum te produceren.

— Hoogte van quotum is maximaal de hoeveelheid waarvoor de S.L.O.M.-premie werd betaald.

— Na toewijzing van quotum :

1. geen *leasing* of overdracht (behalve door erfenis);
2. geen stopzettingenpremie.

Punten nog ter discussie :

— Verdeling van de E.E.G.-reserve van 500 000 ton : *a priori* ? *a posteriori* ? of compromis tussen beide ? (Luxemburgs-voorstel);

— Moeten op de S.L.O.M.-quota nog kortingen worden toegepast ?

Indien ja :

- een uniforme E.E.G.-korting ?
- een nationale (variabele) korting ?

— Moet er een proefperiode zijn na toewijzing van het quotum om te zien of de S.L.O.M.-boer wel degelijk opnieuw gaat produceren ?

— Daling van de interventieprijs voor boter met 2 pct. ter compensatie van de meerkost die de S.L.O.M.-quota met zich meebrengen.

c) Er wordt gevraagd hoe de superheffing wordt geïnd bij levering van melk aan een buitenlands bedrijf.

De Staatssecretaris verklaart dat de wettelijke besluiten voor het 5e toepassingsjaar 1988-1989 het begrip « koper » hanteren. Hieronder wordt zowel de Belgische als de buitenlandse zuivelfabriek verstaan.

Het is de koper waaraan de producent levert op het ogenblik dat de extraheffing moet worden afgehouden, die gehouden is tot overmaking hiervan.

Les cas concrets qui se présentent (O.A.G., C.A.M.P.I.N.A.) n'ont soulevé jusqu'ici aucun problème. Autrement dit, le superprélèvement de l'année écoulée 1987-1988 est également opéré à charge des fournisseurs par O.A.G. et C.A.M.P.I.N.A. et transmis à l'Office national du lait.

d) La Communauté européenne octroie une prime à la vache allaitante, sur laquelle la Cour des comptes des C.E. a émis de nettes réserves. En plus de cela, la Belgique octroie un complément national, d'ailleurs autorisé par la politique agricole commune.

Le Secrétaire d'Etat voudrait-il faire connaître le montant total de la dépense ainsi que l'utilité réelle de ce complément ?

Le Secrétaire d'Etat déclare que le régime de primes au maintien du troupeau de vaches allaitantes a été instauré en 1980 (Règlement C.E.E. n° 1357/80), compte tenu du fait que la situation du marché communautaire de la viande bovine ne permet pas d'assurer un revenu équitable aux agriculteurs qui se sont spécialisés en viande bovine de qualité.

Cette prime est financée par le F.E.O.G.A. et est actuellement d'un montant de 25 écus ou 1 183 francs par vache allaitante.

Depuis que cette prime existe, les Etats membres sont en effet autorisés à accorder nationalement une prime complémentaire avec une limite de 25 écus.

Pour des raisons budgétaires, la Belgique a dû réduire, au fil des années, la part nationale qu'elle accordait et limiter le nombre des vaches allaitantes qui, par troupeau, pouvaient en bénéficier.

Pour les mêmes raisons et depuis 1987, la Belgique n'accorde plus d'aide complémentaire (diminution du budget du Fonds agricole — conclave budgétaire 1988).

Les agriculteurs ont toutefois vu le montant augmenter, puisque le montant de la prime s'élève aujourd'hui à 1 183 francs contre 1 100 francs avant 1987, dont 390 francs couvraient la part nationale. Par ailleurs, la Commission propose de revoir à la hausse cette prime dans le cadre de la réforme de l'organisation commune du marché de la viande bovine.

3. Secteur des céréales

a) Un membre veut recevoir des informations concernant la production céréalière dans le Marché commun.

Le Secrétaire d'Etat répond que la fixation de la Q.M.G. à 160 millions de tonnes de céréales a été décidée par le Conseil européen de février 1988 dans

De konkrete gevallen die zich voordoen (O.A.G., C.A.M.P.I.N.A.) geven tot hiertoe geen enkele aanleiding tot problemen, of m.a.w. de extraheffing voor het voorbije jaar 1987-1988 wordt ook hier door O.A.G. en C.A.M.P.I.N.A. afgehouden van de leveraars en overgemaakt aan de Nationale Zuivel-dienst.

d) De Europese Gemeenschap kent een premie toe per zoogkoe, waarbij de Rekenkamer van de Europese Gemeenschap nogal wat voorbehoud heeft gemaakt. Bovendien kent België zelf een bijkomende premie toe, die trouwens toegestaan wordt door het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Kan de Staatssecretaris het totaal bedrag meedelen van de uitgaven alsook het reële nut van die bijkomende premie ?

De Staatssecretaris antwoordt dat het stelsel van de premies voor het behoud van de zoogkoeienstapel ingesteld is in 1980 (E.E.G.-verordening nr. 1357/80), rekening houdend met het feit dat de toestand van de gemeenschapsmarkt inzake rundvlees het niet mogelijk maakt een billijk inkomen te garanderen aan de landbouwers die zich gespecialiseerd hebben in kwaliteitsrundvlees.

Die premie wordt gefinancierd door de E.O.G.F.L. en bedraagt momenteel 25 ecus of 1 183 frank per zoogkoe.

Sedert die premie bestaat, kunnen de Lidstaten inderdaad zelf een bijkomende premie toekennen met een bovengrens van 25 ecus.

Om begrotingsredenen heeft België in de loop der jaren die nationale premie moeten beperken, alsook het aantal zoogkoeien per kudde die daarvoor in aanmerking kwamen.

Om dezelfde redenen kent België sedert 1987 geen bijkomende hulp meer toe (vermindering van de begroting van het Landbouwfonds — begrotings-conclaf 1988).

Voor de landbouwers is het bedrag toch toegenomen, aangezien het bedrag van de premie momenteel 1 183 frank bedraagt, tegen 1 100 frank vóór 1987, waarvan 390 frank nationaal. De Commissie stelt trouwens voor die premie in opwaartse zin te herzien in het kader van de hervorming van de gemeenschappelijke organisatie van de rundvleesmarkt.

3. Sector graangewassen

a) Een lid vraagt informatie over de graanproductie in de Europese Gemeenschap.

De Staatssecretaris antwoordt dat de Europese Raad in februari 1988 in het kader van de invoering van de landbouwstabilisatoren, besloten heeft de

le cadre de la mise en place des stabilisateurs agricoles.

Il est à noter que :

1^o ce niveau de 160 millions de tonnes de céréales a fait l'objet d'un compromis au sein du Conseil européen. Dans le paquet-prix pour la campagne 1988/1989, la Commission avait proposé de fixer le seuil à 155 millions de tonnes de céréales. Ce niveau était établi en tenant compte de la consommation globale de céréales de la Communauté et des importations de produits de substitution;

2^o cette Q.M.G. correspond à la production céréalière totale des douze Etats membres.

Dans cette production, il faut donc inclure aussi bien les céréales consommées à la ferme que celles mises sur le marché.

b) Après avoir entendu la réponse du Secrétaire d'Etat, un autre membre demande de quelle manière est fixée la quantité maximum garantie de 160 millions de tonnes de céréales.

Le Secrétaire d'Etat donne la réponse suivante :

1^o les besoins propres de la C.E. plus ce qu'elle peut exporter dans des conditions normales représentent 155 millions de tonnes. Ce volume a été porté à 160 millions de tonnes en compensation de l'accord conclu avec les Etats-Unis après l'adhésion de l'Espagne et du Portugal. Les producteurs ne doivent pas faire les frais des concessions faites aux Etats-Unis;

2^o la fixation de la quantité de céréales récoltées se fait au sein des comités de gestion au moyen des données fournies par les organismes d'intervention. En outre, des actions de contrôle sont possibles, si l'on devait suspecter quelque fraude ou autre anomalie. La Belgique insiste d'ailleurs pour que le contrôle soit européen, de manière que l'on puisse avoir plus de garanties à cet égard. De légères erreurs peuvent évidemment se glisser dans cette fixation, mais elles ne sont jamais telles que l'on ne sache pas si une pénalisation s'impose ou non.

c) Prélèvement de coresponsabilité (P.C.R.)

Un membre aimerait savoir comment se fait le remboursement du prélèvement de coresponsabilité en cas d'incorporation de céréales propres.

Il n'y aura sans doute aucun problème pour qui peut prouver qu'il fait moudre ses propres céréales. Mais comment les choses se passent-elles pour ceux qui livrent des céréales et rachètent simultanément des céréales fourragères ?

Le Secrétaire d'Etat explique que, pour la campagne 1988/1989, toutes les céréales commercialisées doivent être soumises au prélèvement de coresponsa-

maximale hoeveelheid graangewassen te bepalen op 160 miljoen ton.

Daarbij zij opgemerkt dat :

1^o er in de Europese Raad een compromis tot stand is gekomen over die omvang van 160 miljoen ton. In het prijzenpakket voor de campagne 1988/1989 had de Commissie immers voorgesteld de drempel op 155 miljoen ton te bepalen. Die hoeveelheid werd vastgesteld in het licht van het totaal verbruik van graangewassen in de Gemeenschap en de invoer van vervangingsprodukten;

2^o de bedoelde maximale hoeveelheid overeenstemt met de totale graanproductie in de twaalf Lidstaten.

Die produktie omvat zowel de graangewassen die op de hoeve worden verbruikt, als die welke op de markt worden aangeboden.

b) Na het antwoord van de Staatssecretaris te hebben gehoord, vraagt een ander lid op welke manier de maximale hoeveelheid van 160 miljoen ton granen wordt vastgesteld.

De Staatssecretaris verstrekt volgend antwoord :

1^o de eigen behoeften van de E.G. plus hetgeen zij in normale voorwaarden kan exporteren, bedraagt 155 miljoen ton. Dit werd 160 miljoen ton, als compensatie voor de regeling die wij met de V.S. hebben afgesloten, na de toetreding van Spanje en Portugal. De producent moet hier immers niet het gelag betalen van toegevingen die wij aan de V.S. doen;

2^o de vaststelling van de geoogste hoeveelheid granen gebeurt in de beheercomités, met de hulp van de gegevens van de interventie-organismen. Daarbij zijn er nog de mogelijke controle-akties indien men fraude of dergelijke zou vermoeden. België dringt er trouwens op aan dat de kontroleregeling op Europese leest zouden worden geschoeid, zodat we hier meer garanties kunnen hebben. Natuurlijk kunnen op deze vaststelling kleine fouten zitten, maar niet van die orde dat men niet zou weten of een penalisatie al dan niet moet worden toegepast.

c) Medeverantwoordelijkheidsheffing (M.V.H.)

Een lid wenst te vernemen hoe de terugbetaling gebeurt van de medeverantwoordelijkheidsheffing in het kader van de inmenging van eigen granen.

Wanneer men kan bewijzen dat men zijn eigen granen laat malen, zal dit wel geen probleem zijn. Onder welke voorwaarden gebeurt dit echter voor degenen die granen leveren, maar terzelfdertijd ook voedergranen terugkopen ?

Voor de campagne 1988/1989, aldus de Staatssecretaris, moeten alle granen die op de markt komen onderworpen worden aan de medeverant-

bilité. Par « commercialisation », on entend toute vente de céréales, y compris le troc.

Les céréales incorporées dans des fourrages à la ferme ne sont pas soumises au P.C.R., étant donné qu'il n'y a pas de vente en l'espèce. Par contre, les céréales achetées en vue de leur consommation à la ferme sont, elles, soumises à ce prélèvement, pour autant bien sûr que le P.C.R. n'ait pas déjà été porté en compte à un stade antérieur. La vente de céréales entre producteurs est également soumise au P.C.R.

Les céréales produites par le producteur et transformées et consommées dans son exploitation, par lui ou, pour son compte, par un tiers, ne sont pas soumises au P.C.R. Celui-ci n'est donc pas applicable pour le travail à façon. Toutefois, lorsqu'un producteur met les céréales à la disposition d'un tiers en vue de les transformer contre rémunération, les conditions suivantes doivent être respectées :

1) toute transformation à façon doit faire l'objet d'un contrat écrit entre le producteur ou son mandataire et le transformateur. Il faut que soit mentionné, notamment, le coût salarial du moulage;

2) ces céréales doivent faire l'objet d'un document d'accompagnement;

3) ce document doit être rédigé selon les besoins et conservé par le fabricant;

4) la facture doit mentionner précisément les quantités de céréales incorporées dans le fourrage et livrées par le producteur. La référence au contrat du travail à façon doit figurer sur la facture.

4. Nouvelle utilisation des produits agricoles

a) Pour résoudre le problème de la surproduction, le Secrétaire d'Etat suggère les cultures alternatives, la mise en jachère, l'extensification... La transformation industrielle des produits agricoles ne fournirait-elle pas aussi une solution, surtout au niveau européen? Cette possibilité est-elle envisagée par le département et par la Commission européenne?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'actuellement, les produits agricoles non affectés à l'alimentation humaine sont utilisés principalement aux deux fins suivantes: la production d'énergie (combustion directe, production de combustibles,...) et la production de substances à haute valeur ajoutée (surtout à partir du sucre et de l'amidon). Un important travail de recherche est en cours dans ce domaine et l'on peut faire appel, pour celui-ci, à des techniques connues et utilisées dans d'autres secteurs de la chimie.

woordelijkheidsheffing. Onder « op de markt komen » wordt verstaan elke verkoop van granen, met inbegrip van de ruilhandel.

De granen ingemengd in veevoeders op de hoeve, zijn niet onderworpen aan de M.V.H., vermits er geen verkoop mee gemoeid is. Daartegenover staat dat de aankoop van voedergranen voor verbruik op de hoeve wel onderworpen is aan de M.V.H., voor zover natuurlijk niet reeds in een eerder stadium de M.V.H. is aangerekend. Verkoop van granen tussen producenten is ook onderworpen aan de M.V.H.

Granen die door de producent zijn voortgebracht en door hem of voor zijn rekening door een derde worden verwerkt en verbruikt op zijn bedrijf zijn niet onderworpen aan de M.V.H. Voor loonwerk is de M.V.H. dus niet van toepassing. Evenwel moeten, in geval de granen door een producent worden ter beschikking gesteld van een derde met het oog op verwerking tegen loon, volgende voorwaarden worden geëerbiedigd:

1) elke verwerking tegen loon moet het voorwerp uitmaken van een geschreven kontrakt tussen de producent of zijn mandataris en de verwerker. Onder andere moet de loonkost van het vermahlen vermeld worden;

2) deze granen moeten vergezeld gaan van een begeleidingsdokument;

3) dit dokument moet volgens de behoefte worden afgeschreven, en door de fabrikant worden bewaard;

4) de faktuur moet nauwkeurig de hoeveelheden granen vermelden die in het veevoeder zijn verwerkt en die door de producent zijn geleverd. Op de faktuur moet de referentie worden vermeld met het loonkontrakt.

4. Alternatieve aanwending van landbouwprodukten.

a) Als oplossingen voor de overproduktie vermeldt de Staatssecretaris alternatieve teelten, braaklegging, extensivering ... Is er ook geen heil te vinden in de industriële verwerking van landbouwprodukten, vooral dan op Europees vlak? Leeft deze gedachte op het departement en in de Europese Commissie?

De Staatssecretaris antwoordt dat het voornaamste huidige gebruik voor niet-menselijke doeleinden van landbouwprodukten kan onderverdeeld worden in twee groepen, met name enerzijds als produktie van energie (direkte verbranding, produktie van brandstof ...) en anderzijds als produktie van stoffen met een hoge toegevoegde waarde (vooral op basis van suiker en zetmeel). Heel wat onderzoekswerk hieromtrent is lopende: hierbij kan een beroep gedaan worden op technieken gekend en aangewend in andere scheikundige sectoren.

Compte tenu de la réforme de la politique agricole commune, une reconversion à l'utilisation des produits agricoles à des fins autres que l'alimentation humaine paraît ouvrir des perspectives intéressantes. Il ne faut, toutefois, pas s'engager trop vite dans cette voie, étant donné que la rentabilité économique de celle-ci est loin d'être établie. Il s'indique dès lors, de procéder à une étude approfondie des diverses voies possibles avant de réorienter effectivement la production agricole.

Il semble donc que, compte tenu de la position particulière qu'elle occupe, la Commission européenne ait une importante mission de coordination à remplir et un rôle moteur à jouer en l'espèce, de manière à ce que l'on puisse exploiter les possibilités existantes.

b) Un membre veut connaître les intentions du Gouvernement concernant la production d'alcool énergétique, qui pourrait diminuer notre dépendance vis-à-vis de l'extérieur et diminuer également les sources de pollution lorsque l'alcool est utilisé comme additif à l'essence de voitures.

Quelles sont les intentions du Gouvernement concernant les autres productions, toujours non alimentaires, notamment dans le secteur textile?

Le Secrétaire d'Etat fournit la réponse suivante:

1° Bio-éthanol

L'utilisation du bio-éthanol (à partir de céréales ou de betteraves sucrières) comme combustible a déjà été l'objet d'études approfondies. Bien que nous approuvions et continuons à soutenir de telles études, la réalisation de celles-ci dans la pratique n'est actuellement pas possible d'un point de vue économique. Les circonstances actuelles, caractérisées par des prix pétroliers faibles, ne permettent pas de mener une politique concurrentielle.

En outre, vu l'importance du problème, un programme de bio-éthanol n'est réalisable qu'au niveau européen. De surcroît, un tel projet exige d'importants investissements de la part de l'industrie, qui n'est disposée à les fournir que si les subsides nécessaires sont prévus.

Nous pouvons donc conclure qu'à court terme, un programme de bio-éthanol n'est pas réalisable économiquement, mais qu'entre-temps la recherche doit continuer à être stimulée et qu'à long terme, on n'exclut pas dans ce domaine des propositions au niveau européen.

2° Fibres textiles

Dans le cadre d'une organisation du marché commun, il existe déjà une aide aux cultures de lin (et chanvre).

Il s'agit ici en fait d'un petit secteur avec un équilibre délicat entre l'offre et la demande. En ce

Rekening houdend met de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, schijnt de omschakeling naar niet menselijk gebruik van landbouwprodukten interessante mogelijkheden te bieden. Ter zake mag men zich nochtans niet te snel engageren. De economische rendabiliteit is immers ver van bewezen. Het is dan ook aangewezen dat bij de heroriëntering van de landbouwproductie een voorafgaandelijk en diep onderzoek gebeurt van de verschillende geboden mogelijkheden.

Gezien haar bijzondere positie heeft de Europese Commissie zijns inziens dan ook een zeer belangrijke rol van coördinatie te vervullen en moet zij ter zake als motor optreden opdat eventueel geboden mogelijkheden zouden kunnen benut worden.

b) Een lid vraagt wat de Regering van plan is met de produktie van alcohol-brandstof, die onze afhankelijkheid ten opzichte van het buitenland zou kunnen beperken en tevens de oorzaken van verontreiniging zou kunnen indijken wanneer er alcohol wordt toegevoegd aan de benzine.

Waar wil de Regering heen met de andere produktievormen, buiten de voedselproductie, onder meer de textielsector?

De Staatssecretaris geeft de volgende antwoorden:

1° Bio-ethanol

Het gebruik van bio-ethanol (verkregen uit graan-gewassen of suikerbieten) werd reeds grondig onderzocht. Hij keurt die onderzoeken goed en blijft ze verder steunen, doch om economische redenen kunnen zij op dit ogenblik niet worden gerealiseerd. In de huidige omstandigheden, waar de petroleumprijs laag is, kan geen concurrerend beleid worden gevoerd.

Gelet op de omvang van het probleem, is een programma inzake bio-ethanol niet haalbaar dan op het Europese niveau. Daarenboven vergt een dergelijk project aanzienlijke investeringen van de industrie, die deze niet wil doen tenzij ook de nodige subsidies volgen.

Daaruit kunnen wij besluiten dat een programma inzake bio-ethanol op korte termijn economisch niet haalbaar is, doch dat ondertussen de research verder bevorderd moet worden en dat er op lange termijn op dat vlak voorstellen op het Europese niveau kunnen komen.

2° Textielvezels

In het kader van de organisatie van de gemeenschappelijke markt bestaat reeds een tegemoetkoming voor de vlas- en de hennep-teelt.

In feite gaat het hier om een kleine sector met een delikaat evenwicht tussen vraag en aanbod. Op

moment, la superficie correspond à la demande de sorte qu'une forte expansion de la culture n'est certainement pas souhaitée.

La récolte de 1987 rapporta, par exemple, un pourcentage plus important de fibres de lin courtes que la normale.

Il s'en est suivi un déséquilibre du marché (prix faibles, stocks importants), de sorte qu'une aide au stockage privé s'imposa.

A l'avenir, il convient certainement de maintenir l'aide européenne au secteur, ainsi qu'à la promotion des possibilités de débouchés.

III. Politique des structures

1. Mesures socio-structurelles

a) Gel des terres

Un membre déclare que chaque année des terres sont enlevées au domaine agricole. Dans sa région, par exemple, le T.G.V. va enlever 240 ha d'excellentes terres agricoles.

Ne peut-on pas, dans l'engagement belge de geler des terres, inclure dans ces surfaces libérées des zones qui seraient enlevées, non pas uniquement par le système de la jachère, mais par un retour à d'autres activités, par exemple les communications?

Le Secrétaire d'Etat déclare que la Belgique perd chaque année, et proportionnellement plus que d'autres pays, des terres agricoles au profit de l'urbanisation ou des travaux d'infrastructure. La pression a toutefois diminué ces dernières années.

La Belgique s'est d'ailleurs opposée à la mesure du gel des terres en raison de la proportion de plus en plus faible de terres agricoles, en particulier dans le nord au pays.

Ceci dit, le gel des terres est une des mesures socio-structurelles d'accompagnement des différentes mesures apportées par la réforme de la politique agricole commune sur le plan de l'organisation des marchés.

A la différence de la perte de terres agricoles pour le développement de l'infrastructure, notamment des communications, le retrait de terres arables a comme principe fondamental de permettre le retour de ces terres à l'agriculture. Il est même exigé qu'en cas de mise en jachère, par exemple, le bénéficiaire de la prime « gel des terres » maintienne les terres retirées à la culture dans de bonnes conditions agronomiques.

dit ogenblik stemt de oppervlakte overeen met de vraag zodat een forse toename van die teelt helemaal niet wenselijk is.

Zo bracht de oogst van 1987 bijvoorbeeld een groter percentage korte vlasvezels op dan gewoonlijk.

Het gevolg daarvan was dat de markt ontwricht raakte (lage prijzen, grote voorraden) zodat steun aan de particuliere opslag zich opdroeg.

De Europese steun aan de sector evenals aan de bevordering van de afzetmogelijkheden moet in de toekomst ongetwijfeld behouden worden.

III. Structureel beleid

1. Sociaal-structurele maatregelen

a) Braaklegging

Een lid verklaart dat elk jaar gronden van het landbouwareaal worden ingenomen. In zijn streek bijvoorbeeld zal de SST 240 ha uitstekende landbouwgrond doen verdwijnen.

Kan men er in het kader van de Belgische verbintenissen inzake braaklegging niet voor zorgen dat de vrijgekomen oppervlaktes niet alleen aan braaklegging worden opgeofferd, maar ook een andere bestemming krijgen, bijvoorbeeld verkeer?

De Staatssecretaris verklaart dat België elk jaar en verhoudingsgewijze meer dan andere landen, landbouwgrond verliest die wordt bestemd voor stedenbouw en infrastructuurwerken. De druk is de laatste jaren echter afgenomen.

België is trouwens gekant tegen de braaklegging wegens het steeds kleiner wordende aandeel van landbouwgrond, vooral in het noorden van het land.

Braaklegging is overigens een van de sociaal-structurele begeleidingsmaatregelen bij de verschillende maatregelen die in het raam van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid genomen zijn inzake marktorganisatie.

Het verlies aan landbouwgrond komt dus ten goede aan de ontwikkeling van de infrastructuur, met name van de verkeersinfrastructuur. In tegenspraak daarmee is het grondbeginsel bij het uit productie nemen van bouwland dat die gronden later opnieuw voor de landbouw moeten worden gebruikt. Van de begunstigde van een premie « braaklegging » wordt zelfs geëist dat hij de uit productie genomen gronden vanuit agronomisch oogpunt goed onderhoudt.

b) Un autre membre aimerait connaître les prévisions quantitatives pour ce système, tant en ce qui concerne la superficie que l'incidence financière.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'on a d'ores et déjà le sentiment qu'on ne recourra vraisemblablement pas souvent à la mise en jachère dans notre pays.

L'on a pensé depuis le début que cette mesure n'est pas très bien adaptée à notre situation économique et à nos mentalités. Quant à l'incidence financière de ce système, l'on a prévu au budget un crédit de 50 millions de francs.

c) Un membre remarque que les zones de marécage sont très coûteuses pour l'entretien, et les travaux de drainage reviennent très cher à notre collectivité. Est-ce qu'on ne pourrait pas laisser faire la nature et retourner à une mise en eau de ces zones? Avantage supplémentaire: favoriser la réalisation des nappes aquifères.

Dans sa réponse, le Secrétaire d'Etat remarque que les zones de marais ou zones humides sont marginales pour l'agriculture et dans le contexte de la réforme de la politique agricole commune, il va de soi que les agriculteurs ne bénéficient d'aucune aide en vue de mettre ces zones sous culture par des travaux d'assèchement ou de drainage.

Par contre, le règlement 797/85 concernant l'amélioration des structures agricoles permet l'octroi d'aides aux agriculteurs dans les zones sensibles du point de vue de la protection de l'environnement et des ressources naturelles ainsi que du point de vue du maintien de l'espace naturel et du paysage.

Les exécutifs régionaux, compétents en matière d'environnement et d'aménagement du territoire, pourraient donc déterminer ces zones et octroyer une prime annuelle aux agriculteurs contribuant dans celles-ci à utiliser des pratiques agricoles compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement et des ressources naturelles.

2. Aides aux investissements

a) Fonds d'investissement agricole (F.I.A.)

Deux membres demandent quelle est la répartition des interventions du Fonds d'investissement agricole au cours des trois dernières années, respectivement pour la Région wallonne, la Région flamande et la Région bruxelloise.

b) Een ander lid wenst de kwantitatieve prognoses van dat systeem te kennen, zowel qua oppervlakte als qua financiële impact.

De Staatssecretaris antwoordt dat men nu reeds aanvoelt dat in ons land waarschijnlijk van de braaklegging geen veelvuldig gebruik zal worden gemaakt.

Men was reeds van in het begin van mening dat dit middel niet zeer goed aangepast was aan onze situatie, zowel economisch als psychologisch. Wat de financiële impact aangaat, verklaart hij dat er op de begroting 50 miljoen frank voor deze regeling is voorzien.

c) Een lid merkt op dat de moerasgebieden zeer duur zijn om te onderhouden en dat de draineringswerken zeer duur uitvallen voor de gemeenschap. Kan men niet de natuur haar werk laten doen en die gebieden opnieuw onder water laten lopen? Bijkomend voordeel: de totstandkoming van watervoeurende lagen wordt erdoor bevorderd.

In zijn antwoord merkt de Staatssecretaris op dat de moerasgebieden of vochtige gebieden slechts van marginaal belang zijn voor de landbouw en dat het in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vanzelf spreekt dat de landbouwers geen enkele steun genieten om die gebieden in cultuur te brengen door drooglegging of drainering.

Verordening 797/85 betreffende de verbetering van landbouwstructuren maakt echter het toekennen van hulp aan landbouwers mogelijk in gebieden die gevoelig zijn vanuit een oogpunt van de bescherming van het milieu en van de natuurlijke hulpbronnen, alsook vanuit een oogpunt van het behoud van het natuurlijk milieu en van het landschap.

De Gewestexecutieven die bevoegd zijn inzake leefmilieu en ruimtelijke ordening, kunnen dus die gebieden bepalen en een jaarlijkse premie toekennen aan de landbouwers die in die gebieden landbouwtechnieken gebruiken die verenigbaar zijn met de eisen inzake bescherming van het leefmilieu en van de natuurlijke hulpbronnen.

2. Investeringshulp

a) Landbouwinvesteringsfonds (L.I.F.)

Twee leden vragen wat de verdeling is van de tegemoetkomingen van het Landbouwinvesteringsfonds in de loop van de laatste drie jaren, respectievelijk voor het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Gewest.

Le Secrétaire d'Etat fournit les données chiffrées ci-dessous :

Interventions du F.I.A. (Particuliers + Coopératives)

1. Crédits subventionnés, engagements nationaux et coût de l'intervention communautaire.

De Staatssecretaris deelt de volgende cijfergegevens mee :

Tegemoetkomingen van het L.I.F. (Particulieren en Coöperaties)

1. Gesubsidieerde kredieten, nationale vastleggingen en kosten voor communautaire hulp.

	Montant des crédits subventionnés (F.B.) — Bedrag van de gesubsidieerde kredieten (B.F.)	(%)	Engagements nationaux (F.B.) — Nationale Vastleggingen (B.F.)	(%)	Coût intervention communautaire (= 25 %) (F.B.) — Kosten communautaire hulp (25 %) (B.F.)	
1987						
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	6 473 991 297	65,8	1 637 161 956	66,9	2 116 384 880	73,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	3 293 062 856	33,4	784 410 160	32,1	758 335 652	26,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	80 000 000	0,8	23 590 000	0,9	1 000 000	0,0
Royaume. — <i>Rijk</i>	9 847 054 153	100,0	2 445 162 116	100,0	2 875 720 532	100,0
1986						
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	8 837 382 851	60,5	1 778 175 871	61,1	1 261 217 966	73,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	5 759 382 873	39,5	1 131 564 622	38,9	465 611 358	27,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	—	—	—	—	—
Royaume. — <i>Rijk</i>	14 596 765 724	100,0	2 909 740 493	100,0	1 726 829 324	100,0
1985						
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	7 819 593 506	67,6	1 775 892 735	61,0	1 164 433 772	89,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	3 591 673 211	31,1	1 096 055 836	37,6	139 068 660	10,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	150 000 000	1,3	41 250 000	1,4	—	0,0
Royaume. — <i>Rijk</i>	11 561 266 717	100,0	2 913 198 571	100,0	1 303 502 432	100,0
1987, 1986, 1985						
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	23 130 967 654	64,3	5 191 230 562	62,8	4 542 036 618	76,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	12 644 118 940	35,1	3 012 030 618	36,4	1 363 015 670	23,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	230 000 000	0,6	64 840 000	0,8	1 000 000	0,0
Royaume. — <i>Rijk</i>	36 005 086 594	100,0	8 268 101 180	100,0	5 906 052 288	100,0

2. Garantie payée

2. Betaalde waarborg

	F.B. — B.F.	%
1987		
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	47 101 021	40,9
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	67 971 134	59,1
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	—
Royaume. — <i>Rijk</i>	115 072 155	100,0
1986		
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	22 255 465	28,8
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	54 911 285	71,2
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	—
Royaume. — <i>Rijk</i>	77 166 750	100,0

	F.B. — B.F.	%
1985		
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	5 115 475	18,0
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	23 237 580	82,0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	
Royaume. — <i>Rijk</i>	28 353 055	100,0
1985, 1986, 1987		
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	74 471 961	33,8
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	146 119 999	66,2
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	
Royaume. — <i>Rijk</i>	220 591 960	100,0
1967-1987		
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	241 178 232	21,3
Wallonie. — <i>Wallonië</i>	892 971 223	78,7
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	—	
Royaume. — <i>Rijk</i>	1 134 149 455	100,0

b) Les mêmes membres déclarent que la garantie de l'Etat est accordée sur la base d'une convention entre le département et les institutions financières prêteuses. Il est demandé au Secrétaire d'Etat de faire connaître:

1° la nature des dispositions de cette convention qui prévoient le retrait de tout ou partie de la garantie en cas de mauvaise gestion ou de gestion négligente;

2° le cas où ces solutions ont été appliquées et le montant réel de cette sanction.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en ce qui concerne le retrait de la garantie du Fonds, celui-ci est régi par:

1° L'article 12 de la convention conclue entre le F.I.A. et les institutions de crédit agréées:

« Article 12. — Retrait de la garantie du Fonds

Le Ministre peut, pour un crédit déterminé, retirer la garantie du Fonds, par décision motivée, notifiée à l'établissement de crédit, lorsque celui-ci a manqué gravement à ses obligations, notamment lorsqu'il a fait sciemment des déclarations inexactes ou incomplètes, lorsqu'il n'a pas observé ou a modifié les conditions mises à l'octroi de la caution du Fonds et lorsqu'il a contrevenu, dans un esprit de fraude, aux dispositions des articles 7, 8 ou 10 de la présente convention.

Le retrait de la garantie du Fonds ne peut entraîner la dénonciation du crédit pour ce motif. »

b) Dezelfde leden delen mee dat de staatsgarantie verleend wordt op basis van een overeenkomst tussen het Departement en de financiële instellingen die de leningen toestaan. Aan de Staatssecretaris wordt gevraagd de volgende informatie mee te delen:

1° de aard van de bepalingen van die overeenkomst die voorzien in het geheel of gedeeltelijk intrekken van die garantie bij wanbeheer;

2° de gevallen waarin die sancties worden opgelegd en het werkelijk bedrag van die sanctie.

De Staatssecretaris antwoordt dat het intrekken van de waarborg geregeld wordt bij:

1° Artikel 12 van de overeenkomst tussen het L.I.F. en de erkende kredietinstellingen:

« Artikel 12. — Intrekking van de waarborg van het Fonds

De Minister kan, bij gemotiveerde en aan de kredietinstelling betekende beslissing, voor een bepaald krediet de waarborg van het Fonds intrekken, wanneer de kredietinstelling ernstig aan haar verplichtingen is te kort gekomen, inzonderheid wanneer zij opzettelijk onjuiste of onvolledige verklaringen heeft gedaan, wanneer zij de tot toekenning van de waarborg van het Fonds gestelde voorwaarden niet heeft in acht genomen of deze heeft gewijzigd en wanneer zij, in een geest van bedrog, de bepalingen van de artikelen 7, 8 of 10 van de huidige overeenkomst heeft overtreden.

De intrekking van de waarborg van het Fonds mag, om die reden, niet de opzegging van het krediet teweegbrengen. »

Article 7bis de l'arrêté royal du 15 mai 1961, modifié par l'arrêté royal du 3 janvier 1979.

« § 1^{er}. Lorsque le bénéficiaire de la garantie du Fonds d'investissement agricole ne s'acquitte pas de son obligation pour l'emprunt accordé de payer l'amortissement, les intérêts et les frais au plus tard six mois après l'échéance fixée, l'institution de crédit agréée est tenue de soumettre au Ministre de l'Agriculture et au Ministre des Finances — Service Crédit public — avant la fin du septième mois suivant cette échéance un constat mentionnant la situation financière du bénéficiaire, la disponibilité des garanties de l'emprunt autres que celles consenties par le Fonds d'investissement agricole et les mesures déjà prises par elle pour la conservation de ces garanties.

§ 2. En cas de non-observation par les institutions de crédit agréées, des dispositions prévues au § 1^{er}, Notre Ministre de l'Agriculture peut supprimer en tout ou en partie au préjudice de ces institutions la garantie du Fonds d'investissement agricole aux conditions qu'il détermine. »

2^o Pour ce qui est de la deuxième question, il répond que des sanctions de cette nature n'ont pas encore dû être appliquées.

d) Un membre déclare que les petites entreprises notamment en région herbagère sont à la marge de viabilité; la possibilité d'investir est quasiment réduite à zéro.

Que peut-on entendre dans ce cas par « souci d'améliorer la compétitivité de telles entreprises » ?

Ne doit-on pas chercher une voie de recherche dans la mise en œuvre de mécanismes de coopération et de collaboration, qui existent déjà sur une base volontaire, afin de permettre à ces entreprises de se doter d'un minimum de moyens qu'elles ne peuvent seules réaliser ?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il existe des incitants à la coopération entre agriculteurs, à l'exploitation en commun ou une utilisation plus rationnelle du matériel agricole. Une aide au démarrage est prévue en faveur des groupements agricoles et horticoles. Elle est destinée à contribuer au frais de gestion de ces groupements. Par ailleurs, il existe des mesures spécifiques pour la région défavorisée belge à laquelle semble faire allusion l'intervenant. Il s'agit d'une aide financière aux investissements collectifs consentis par un groupement fourrager.

Les agriculteurs qui se constituent en groupements pour la production fourragère et qui respectent les conditions d'agrément du groupement, bénéficient d'une aide correspondant à 25 p.c. du prix d'achat

Artikel 7bis van het koninklijk besluit van 15 mei 1961 gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 januari 1979 bepaalt :

« § 1. Wanneer de begunstigde van de waarborg van het Landbouwinvesteringsfonds zijn verplichting tot betaling van aflossing, interesten en bijhorende kosten op de hem toegestane lening niet nakomt uiterlijk zes maanden na de gestelde vervaldag, dient de erkende kredietinstelling, vóór het einde van de zevende maand volgend op gemelde vervaldag, aan de Minister van Landbouw en aan de Minister van Financiën — Dienst Openbaar Krediet — een staat van bevinding voor te leggen met vermelding van de financiële toestand van de begunstigde, de beschikbaarheid van de waarborgen van de lening andere dan deze verleend door het Landbouwinvesteringsfonds en de door haar reeds genomen maatregelen tot instandhouding van deze waarborgen.

§ 2. Bij niet-naleving door de erkende kredietinstellingen van de bij § 1 voorziene beschikkingen, kan onze Minister van Landbouw, onder de door hem gestelde voorwaarden, de waarborg van het Landbouwinvesteringsfonds geheel of gedeeltelijk ten nadele van die instellingen intrekken. »

2^o Op de tweede vraag antwoordt de Staatssecretaris dat dergelijke sancties nog niet opgelegd moesten worden.

d) Een lid wijst erop dat de kleine ondernemingen, onder meer in de weidestreek, nauwelijks leefbaar blijken. Er kan om zo te zeggen niet meer worden geïnvesteerd.

Wat wordt er in dit geval verstaan onder de woorden « de bedoeling om het concurrentievermogen van dergelijke ondernemingen te verbeteren » ?

Behoort er niet gezocht te worden naar de toepassing van middelen tot samenwerking die reeds vrijwillig worden toegepast, opdat die bedrijven een minimum aan middelen bijeenkrijgen die zij alleen niet kunnen realiseren ?

De Staatssecretaris antwoordt dat er reeds stimulansen bestaan tot samenwerking onder de landbouwers, voor de gemeenschappelijke exploitatie of een doelmatiger gebruik van het landbouwmaterieel. Er bestaat een startpremie voor groepen van land- en tuinbouwers. Met die premie wil men bijdragen in de beheerskosten van die groepen. Overigens zijn er specifieke maatregelen genomen voor het achtergesteld Belgisch gebied waarop spreker zinspeelt. Het gaat om financiële steun voor collectieve investeringen toegestaan door een groepering voor voedergewassen.

Landbouwers die zich groeperen om voedergewassen te produceren en de erkenningsvoorwaarden van de groep naleven, krijgen een steun die overeenkomt met 25 pct. van de aankoopprijs (exclusief B.T.W.)

(hors T.V.A.) du matériel d'établissement, d'exploitation, de récolte et de conservation des productions fourragères.

e) Selon un membre, le Fonds d'investissement agricole comporte un ensemble de mesures d'aide à l'investissement dans le secteur agricole. Tout le monde sait parfaitement que ce secteur souffre d'une crise de surproduction tenace.

De quelle manière ces mesures sont-elles modulées de manière à tenir compte de la surproduction ?

Le Secrétaire d'Etat répond ce qui suit : que ce soit sur la base des règlements belges ou européens, les aides à l'investissement prennent en compte la situation des marchés.

C'est ainsi qu'en dehors des aides au premier établissement, les aides à l'investissement à l'amélioration sont limitées :

- dans le secteur du porc, au volume d'investissement correspondant à 300 places pour porcs, pour autant que le nombre total de places après investissement ne dépasse pas 800 places; de plus, la condition de liaison au sol doit être satisfaite. Lorsque l'investissement ne vise aucune augmentation, l'aide est limitée à la fonction de l'investissement ne dépassant pas 1 000 places pour porcs par exploitation;

- dans le secteur de la production laitière, en fonction du nombre des vaches (40 vaches/U.T.H. — 60 vaches/exploitation) et en fonction du quota alloué.

Dans le secteur des grandes cultures (céréales, betteraves...), les aides à l'achat de matériel, excepté dans un plan d'amélioration, et celles à l'achat de terres ont été supprimées dès juin 1986.

De même, sont exclus des aides du F.I.A. les investissements dans le secteur des œufs et de la volaille, à l'exception de ceux nécessités par des obligations ou contraintes imposées par des instances publiques en vue de la protection de l'environnement.

L'arrêté royal du 20 juin 1988 publié au *Moniteur belge* du 12 juillet 1988 précise que ces investissements doivent entre autres viser à « l'amélioration qualitative et la reconversion de la production en fonction des besoins du marché ».

B. Situation de l'agriculture et de l'horticulture

1. Elevage porcin

Un membre souligne que les mesures prises par le Secrétaire d'Etat à l'égard de ce secteur d'activité ont été fort bien accueillies. Ne peuvent en bénéficier que ceux dont 60 p.c. du revenu au moins provient de cette activité. Or, ces deux dernières années, les prix se sont situés à un niveau très bas,

van het vestigings-, exploitatie, oogst- en bewaringsmaterieel voor die voedergewassen.

e) Een lid is van oordeel dat het Landbouwinvesteringsfonds voorziet in een geheel van steunmaatregelen inzake investering in de landbouwsector. Nu weet om zo te zeggen iedereen dat die sector getroffen wordt door een niet aflatende overproduktiecrisis.

Hoe worden die maatregelen aangepast in het licht van de overproduktie ?

De Staatssecretaris antwoordt dat de investeringssteun rekening houdt met de toestand op de markten, ongeacht of hij wordt verleend op basis van Belgische dan wel Europese regels.

Buiten de steun bij de eerste vestiging, wordt de steun bij investering tot verbetering beperkt :

- in de varkenssector tot het investeringsbedrag dat overeenstemt met 300 varkensplaatsen, voor zover het totale aantal varkensplaatsen na de investering niet meer dan 800 bedraagt; en er moet bovendien voldaan worden aan de voorwaarde van verbinding met de grond. Is de investering niet bedoeld voor een uitbreiding, dan wordt de steun beperkt tot de investering voor niet meer dan 1 000 plaatsen voor varkens per bedrijf;

- in de sector melkproduktie volgens het aantal koeien (40 koeien/U.T.H. — 60 koeien per bedrijf) en volgens de toegestane quota.

In de akkerbouwteelt (graangewassen, bieten...), werd de steun bij de aankoop van materieel, behalve wanneer dat in het kader van een verbeteringsplan geschiedt, en bij de aankoop van grond afgeschaft vanaf juni 1986.

Van steun door het L.I.F. worden eveneens uitgesloten de investeringen in de sector eieren en pluimvee met uitzondering van de steun die opgelegd is door de overheid met het oog op de bescherming van het milieu.

Het koninklijk besluit van 20 juni 1988 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1988) bepaalt dat die investeringen onder meer betrekking moeten hebben op « verbetering van de kwaliteit en omschakeling van de produktie, naargelang van de behoeften van de markt ».

B. Toestand van de land- en tuinbouw

1. Varkenshouderij

Een lid onderstreept dat de maatregelen die de Staatssecretaris voor deze sector genomen heeft zeer goed onthaald zijn geworden. Om hiervan te kunnen genieten moet men minimum 60 pct. van zijn inkomen uit de varkenshouderij halen. De laatste twee jaren liggen de prijzen echter zeer laag, zodat men

de sorte qu'il a été souvent difficile d'atteindre ces 60 p.c. et donc de bénéficier de la mesure. Ne pourrait-on pas modifier ce pourcentage? Ne pourrait-on pas aussi faire quelque chose pour ceux qui n'ont pas de dossier F.I.A. (Ils ne peuvent pas bénéficier de cette mesure actuellement, alors qu'ils connaissent les mêmes difficultés)?

Dans sa réponse, le Secrétaire d'Etat fait référence aux deux mesures prises en faveur des agriculteurs en difficulté du secteur porcin à charge du F.I.A. en octobre 1988. Ces mesures sont les suivantes:

1^o Octroi d'un délai de remboursement pour les crédits courants qui bénéficient d'une intervention du F.I.A.

Les exploitations porcines en difficulté peuvent bénéficier d'un premier ou d'un deuxième délai d'un an pour le remboursement du capital en ce qui concerne les crédits en cours, assorti d'une prolongation d'un an de l'intervention du F.I.A.

2^o Octroi de crédits de soudure aux éleveurs de truies établis depuis dix ans au maximum.

Durée: 3 ans

Subvention en intérêts: 5 p.c. (minimum 3 p.c. à charge du bénéficiaire)

Montant: 4 500 francs belges par truie déclarée lors du recensement agricole et horticole du 15 mai 1988

Garantie: 75 p.c. au maximum, à justifier cas par cas

Pour pouvoir y prétendre, l'agriculteur doit tirer au moins 65 p.c. (et non 60 p.c.) de son revenu (marge brute standard) de l'élevage porcin.

Pour le calcul de la marge brute standard, l'on utilise les marges « 1984 » (valeurs moyennes pour la période 1983/1984 à 1985/1986) pour la culture et l'élevage.

La seconde mesure (octroi de crédits de soudure) n'est pas réservée exclusivement aux agriculteurs qui font l'objet d'un dossier F.I.A., mais s'adresse aussi à tous les éleveurs de truies établis depuis 10 ans au maximum.

2. *Tabac et culture du tabac*

Un commissaire déclare que l'on est confronté à une situation confuse dans ce secteur (il y a d'une part, les interventions (très convenables) au niveau européen et, d'autre part, une réaction de panique au niveau national de la part des producteurs et des transformateurs de tabac, en raison de la majoration de taxe très élevée qui pourrait être décidée, si bien que tant la culture que la transformation sont compromises.

bij de berekening van het inkomen dikwijls moeilijk aan die 60 pct. komt en men dus van deze maatregel niet kan genieten. Kan men op deze 60 pct. niet terugkomen? Kan men ook iets doen voor degenen die geen L.I.F.-dossier hebben (zij kunnen nu niet genieten van deze maatregelen, maar hebben wel dezelfde moeilijkheden)?

In zijn antwoord verwijst de Staatssecretaris naar de volgende twee maatregelen ten laste van het L.I.F. die in oktober 1988 werden getroffen ten gunste van de landbouwers uit de varkenssector die in moeilijkheden verkeren:

1^o Toekenning van uitstel van aflossing voor lopende kredieten die genieten van L.I.F.-tussenkost.

De varkensbedrijven in moeilijkheden kunnen beroep doen op een al dan niet tweede uitstel van kapitaalsaflossing van één jaar voor de lopende kredieten, met één jaar verlenging van de L.I.F.-tussenkost.

2^o Toekenning van overbruggingskredieten aan de zeugenhouders die maximum 10 jaar gevestigd zijn.

Duur: 3 jaar

Rentetoeelage: 5 pct. (minimum 3 pct. ten laste van de begunstigde)

Bedrag: 4 500 Belgische frank per zeug die aangegeven werd bij de land- en tuinbouwtelling van 15 mei 1988

Waarborg: maximum 75 pct., geval per geval te verantwoorden

Om hiervan te kunnen genieten moet de landbouwer minimum 65 pct. (en niet 60 pct.) van zijn inkomen (brutostandaardsaldo) uit de varkenshouderij halen.

Voor de berekening van het brutostandaardsaldo wordt gebruik gemaakt van de brutostandaardsaldi « 1984 » (gemiddelde waarden van de periode 1983/1984 tot 1985/1986) voor de gewassen en de veehouderij.

De tweede maatregel (toekenning van overbruggingskredieten) is niet uitsluitend voorbehouden aan de landbouwers die een L.I.F.-dossier hebben maar aan al de zeugenhouders die maximum 10 jaar gevestigd zijn.

2. *Tabak en tabaksteelt*

Een lid verklaart dat men in deze sector voor een dubbelzinnige toestand staat: enerzijds de (zeer behoorlijke) tussenkomsten op Europees vlak, anderzijds paniek op nationaal vlak bij tabakstelers en -verwerkers naar aanleiding van de mogelijke zeer zware taksverhoging, zodat zowel teelt als verwerking in gevaar komen.

Ne peut-on corriger cette situation? Ne peut-on pas intervenir au niveau de la sélection, de la transformation, de la production du produit fini, de manière à limiter les dangers pour la santé publique? Fait-on des recherches dans ce domaine? Dans quelle mesure a-t-on pris attitude à cet égard: faut-il supprimer ce secteur ou est-on d'accord pour dire qu'il s'agit d'un secteur d'activité économique toujours existante, mais dont il faudrait réduire au minimum les conséquences néfastes?

Le Secrétaire d'Etat souligne que la majoration de taxe très élevée qui interviendra le cas échéant, s'inscrira dans le cadre de l'harmonisation des impôts indirects au niveau de la C.E.E., qui a été préconisée dans l'Acte unique européen (1986).

La Commission européenne a adressé, à cette fin, le 7 août 1987, un certain nombre de propositions de directives au Conseil et au Parlement européen. Les propositions relatives aux taxes sur le tabac impliquent une majoration globale (au niveau de la C.E.E.), de la pression fiscale sur les cigarettes (accises et T.V.A.) d'environ 30 p.c. Il en résulterait une augmentation des prix de 100 à 150 p.c. au Portugal et en Grèce, de 50 p.c. environ en Italie, en France et en Espagne, et de 25 p.c. environ dans les pays du Benelux. Dans d'autres Etats membres, l'augmentation des prix serait modérée (Allemagne) et il y aurait même une diminution dans certains (Royaume-Uni, Irlande et Danemark).

Pour les cigares et les cigarillos, le prix de détail en Belgique augmenterait de 40 à 50 p.c.

Les tarifs harmonisés devraient être applicables au plus tard le 31 décembre 1992.

La réforme fiscale nationale, dont le volet consacré aux impôts indirects est réalisé dans le contexte de l'harmonisation européenne précitée, entre en vigueur le 1^{er} janvier 1989 et emporte, dès cette date, une augmentation de la taxe sur le tabac et, donc, sur les prix de détail.

Une autre mesure à laquelle l'honorable parlementaire fait allusion est celle qui vise à l'harmonisation du taux de goudron maximum autorisé dans le tabac.

Par cette harmonisation, l'on veut aussi, dans le prolongement du programme C.E.E. de prévention du cancer, assurer une protection maximale de la santé publique. Ladite proposition de directive adressée au Conseil prévoit un taux de goudron maximum autorisé dans les cigarettes de 15 mg pour fin 1992 et de 12 mg pour fin 1995. A l'heure actuelle, 19 des 43 marques de cigarettes commercialisées en Belgique contiennent un taux de goudron de plus de 15 mg; pour 36 marques, le taux de goudron est supérieur à 12 mg. Les propositions de directives

Kan men deze zaken niet op elkaar afstellen? Zijn er geen mogelijkheden bij de selectie, verwerking, de produktie van het eindprodukt, zodanig dat de gevaren t.o.v. de volksgezondheid kunnen worden onderdrukt? Wordt er op dat gebied onderzoek gedaan? In welke mate is er hier tegenover een houding bepaald: moet dit vernietigd, of is men het erover eens dat dit een economische aktiviteit is die nog bestaat, maar waarvan men de nadelige gevolgen tot een minimum zou moeten herleiden?

De Staatssecretaris benadrukt dat de mogelijke zeer zware taksverhoging desgevallend het gevolg zal zijn van de uitvoering van maatregelen voor de harmonisering van de indirecte belastingen in de E.G.-lid-staten, die vooropgesteld werd in de Europese Eenheidsakte (1986).

De Europese Commissie diende daartoe op 7 augustus 1987 een aantal voorstellen voor richtlijnen in bij de Raad en het Europees Parlement. De voorstellen inzake de tabaksbelasting houden op E.G.-vlak een globale verhoging in van de fiscale druk op sigaretten (accijnzen en B.T.W.) met ongeveer 30 pct. Dit zou resulteren in een prijsverhoging met 100 tot 150 pct. in Portugal en Griekenland, met ongeveer 50 pct. in Italië, Frankrijk en Spanje, en met ongeveer 25 pct. in de landen van de Benelux. In andere lid-staten zou er een matige prijsverhoging optreden (Duitsland), of zelfs een prijsdaling (Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken).

Voor sigaren en cigarillo's zou in België de detailhandelsprijs toenemen met 40 tot 50 pct.

De geharmoniseerde tarieven zouden uiterlijk op 31 december 1992 van toepassing moeten zijn.

De nationale fiscale hervorming, waarvan het luik van de hervorming der indirecte belastingen wordt doorgevoerd in samenhang met de voornoemde Europese harmonisering, treedt in werking op 1 januari 1989 en houdt vanaf dan reeds een verhoging in van de belasting op rookwaren en dus ook van de kleinhandelsprijs.

Een andere maatregel waarop de intervenant alludeert, is de harmonisering van de maximaal toegelaten teergehalten in tabaksprodukten.

In samenhang met het E.G.-programma ter voorkoming van kanker, wordt via deze harmonisering tevens een maximale bescherming nagestreefd van de volksgezondheid. In het desbetreffend voorstel voor richtlijn aan de Raad, is sprake van een maximaal toegelaten teergehalte in sigaretten van 15 mg tegen einde 1992 en van 12 mg tegen einde 1995. Momenteel bevatten 19 van de 43 in België gecommmercialiseerde sigarettenmerken een teergehalte van meer dan 15 mg; bij 36 merken is het teergehalte hoger dan 12 mg. De voorstellen voor richtlijnen

font actuellement l'objet de concertations et de discussions entre les différentes parties intéressées à la production, au commerce et à la transformation, et au sein des organes administratifs européens.

Toutefois, quel que soit le résultat de cette concertation, le changement qui interviendra dans le comportement des consommateurs nécessitera inévitablement, dans les prochaines années, une adaptation tant quantitative que qualitative de l'offre en matière de produits du tabac.

L'organisation du marché de la C.E.E. en matière de tabac brut sera, à n'en pas douter, revue dans le sens d'une telle évolution. A cet égard, la mesure d'adaptation essentielle est déjà entrée en vigueur. En effet, l'on a instauré, dans ce secteur, à partir de la récolte de 1988, un système de « stabilisateurs », c'est-à-dire de quotas de production maximaux garantis. Ces quotas ont été fixés par variété de tabac ou par groupe de variétés. L'objectif poursuivi au moyen de ce système est de réduire la production de variétés de tabac peu demandées au profit de celle de variétés plus demandées ou mieux adaptées au marché. Abstraction faite de l'influence qu'elle exerce sur la production de la matière première, des points de vue tant qualitatif que quantitatif, l'industrie de transformation veille toujours, par le biais d'améliorations technologiques, à obtenir un produit fini répondant le mieux possible aux exigences en matière de santé publique. Selon des représentants de cette industrie, le taux moyen de goudron dans le tabac a été réduit de moitié environ au cours des trois dernières années.

3. Secteur du houblon

En réponse à une interpellation à la Chambre des Représentants, le Secrétaire d'Etat a déclaré :

— que les organisations de producteurs n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur des propositions précises;

— que la variété cultivée en Belgique n'a aucun avenir;

— qu'il tenterait quelque chose au niveau de la Commission européenne s'il existait un plan cohérent pour ce secteur.

Comment la situation de ce secteur a-t-elle évolué ?

Le Secrétaire d'Etat répond que la situation actuelle est moins mauvaise et qu'elle est même bonne sur le marché en ce qui concerne la récolte de septembre; la qualité a été moins bonne mais les prix ont été meilleurs. Le secteur reprend un peu son souffle après quatre années catastrophiques très déficitaires. A cela s'est ajouté un déséquilibre au niveau des variétés, en ce sens que l'on a connu une

liggen momenteel nog ter overleg en discussie bij de diverse geledingen van de produktie, handel en verwerkende industrie, alsook binnen de Europese bestuursorganen.

Wat echter ook het resultaat van dit overleg weze, ten gevolge van een wijzigend consumptiegedrag is een kwantitatieve en kwalitatieve aanpassing van het aanbod van tabaksprodukten binnen de eerstkomende jaren onafwendbaar.

De E.G.-marktordening voor ruwe tabak wordt zeker afgestemd op deze evolutie. De essentiële aanpassing in dit kader is al van kracht geworden. Met ingang van de oogst 1988 werd immers ook in deze sector het systeem ingevoerd van de « stabilisatoren », of maximale gegarandeerde produktiehoeveelheden. Deze hoeveelheden werden vastgesteld per tabaksoort of per groep soorten. De bedoeling is dat aldus de produktie van weinig gevraagde soorten teruggedrongen wordt, ten voordele van meer gevraagde of marktgerichte tabaksoorten. Naast deze beïnvloeding van de kwaliteit en de hoeveelheid van de grondstofproduktie, wordt er door de verwerkende industrie voortdurend naar gestreefd om door technologische verbeteringen een eindprodukt te bekomen dat zoveel mogelijk tegemoet komt aan de vereisten inzake volksgezondheid. Volgens vertegenwoordigers van deze industrie werd de laatste 30 jaar het gemiddeld teergehalte van tabaksprodukten ongeveer gehalveerd.

3. Hopsector

In antwoord op een interpellatie in de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Staatssecretaris verklaard :

— dat de producentenorganisaties het onderling niet eens waren over bepaalde voorstellen;

— dat de in België gekweekte variëteit geen toekomst heeft;

— dat hij bij de Europese Commissie een inspanning zou doen indien er voor deze sector een consistent plan was.

Hoe is thans de toestand in deze sector geëvolueerd ?

De Staatssecretaris verklaart dat de huidige toestand minder slecht is, op de markt zelfs goed wat de oogst van september betreft; de kwaliteit was minder goed, de prijzen waren beter. Er is een zekere opluchting in deze sector, na vier rampzalige jaren die zeer verlieslatend waren. Daarbij kwam inderdaad het variëteitenoverwicht, d.w.z. dat de variëteit *Brewers Gold* in massa werd geproduceerd, althans

production massive de *Brewers Gold*, du moins dans la région de Poperinge, alors que cette variété n'était pas demandée sur le marché. C'est pourquoi il a fait approuver, dans le cadre de la politique de la Commission, une réglementation favorisant la reconversion de cette culture. Actuellement, la C.E. alloue des primes de reconversion pour 94 ha. Le bénéfice de ces primes n'a toutefois été accordé qu'à certaines conditions, comme l'organisation d'un système de coordination entre les différentes associations existantes de producteurs. Ce système a été mis en place et le plan destiné à promouvoir la reconversion est en cours d'exécution. Il faut toutefois savoir qu'il faut trois ans pour changer de variété et pour réaliser une récolte d'une certaine importance.

4. Secteur des œufs

Un membre déclare qu'une controverse est en cours en Grande-Bretagne à propos de la présence de salmonelles sur les coquilles d'œufs, ce qui préoccupe fortement les producteurs. Dispose-t-on à cet égard de données relatives à la santé publique pour ce qui est de la Belgique? Le problème se pose-t-il également dans notre pays?

Le Secrétaire d'Etat a demandé à ses services d'être vigilants; il comprend parfaitement l'indignation qui règne dans le secteur.

Il déclare qu'une affaire fâcheuse comme la découverte de nématodes dans le secteur de la pêche, par exemple, influence à ce point le modèle de consommation qu'il en résulte de très lourdes conséquences, non seulement pour les producteurs, mais aussi pour l'emploi (notamment le secteur très actif de la transformation). Il répète qu'il y a lieu de rester vigilant.

5. Culture sous contrat

Un membre observe que les producteurs sont dans une situation de plus en plus précaire vis-à-vis des acheteurs, tandis que l'on peut constater une concentration croissante. En cas d'effondrement des prix des légumes de plein champ, la valeur des contrats est fort relative, pour ne pas dire nulle.

Dans quelle mesure peut-on donner à ces contrats un caractère obligatoire pour ce qui est de certaines conditions minimales? Dans quelle mesure une assistance aux parties contractantes est-elle possible, assistance dans le cadre de laquelle les pouvoirs publics peuvent jouer en quelque sorte le rôle de juge-arbitre?

Le Secrétaire d'Etat déclare que, dans le secteur végétal, il n'y a pas de législation spécifique réglant les relations entre les agriculteurs-producteurs et les acheteurs de légumes de plein champ, et ce contrairement

in het Poperingse, zonder dat hiervoor enige vraag was op de markt. Hij heeft daarom een reglementering laten goedkeuren in het kader van het beleid van de Commissie, dat een reconversie van deze soort in de hand werkt. Thans wordt er voor 94 ha gebruik gemaakt van de premies voor reconversie die door de E.G. werden ter beschikking gesteld. Hiervoor moesten echter enkele voorwaarden zijn vervuld, o.m. de organisatie van een overkoepelende regeling tussen de verschillende bestaande producentenverenigingen. Dit is gebeurd en het plan voor de in de hand werking van de reconversie is lopende. Men moet er echter wel rekening mee houden dat men drie jaar nodig heeft om van de ene variëteit op de andere over te schakelen en om een oogst van enige betekenis te hebben.

4. Eiersector

Een lid verklaart dat er in Groot-Brittannië momenteel een hetze is rond de aanwezigheid van salmonella op eierschalen. De producenten zijn hierover zeer verveeld. Heeft men hierover ook gegevens voor België inzake volksgezondheid en stelt zich dat probleem ook in ons land?

De Staatssecretaris heeft zijn diensten gevraagd waakzaam te zijn en hij begrijpt heel goed de verontwaardiging van de sector.

Een kwalijke zaak, zoals bijvoorbeeld de nematoden in de visserijsector, heeft immers zo'n abrupt effect op het consumptiepatroon, dat het zeer zware gevolgen heeft, niet alleen voor de producent maar ook voor de tewerkstelling (o.m. de zeer actieve verwerkingssector). Hij blijft evenwel waakzaam.

5. Contractteelt

Een lid stipt aan dat de producenten in een steeds zwakker wordende positie tegenover de afnemers komen, waar men een steeds grotere concentratie kan vaststellen. Wanneer er een prijsinstorting van grove groenten gebeurt, is de waarde van de contracten zeer relatief, om niet te zeggen nihil.

In welke mate kan men aan deze contracten een dwingend karakter geven, wat bepaalde minimumvoorwaarden betreft? In welke mate is er een begeleiding mogelijk van de contracterende partijen, waarbij de overheid als een soort scheidsrechter kan optreden?

Volgens de Staatssecretaris bestaat er in de plant-aardige sector geen specifieke wetgeving die de relaties regelt tussen landbouwers-producenten en afnemers van grove groenten, en dit in tegenstelling tot

ment à ce qui est le cas dans le secteur animal, dont l'intégration verticale est soumise à une série de mesures par la loi du 1^{er} avril 1976.

Il n'est, par conséquent, pas possible d'imposer la définition de conditions minimales à respecter par les parties contractantes en ce qui concerne les légumes de plein champ. Le Secrétaire d'Etat déclare qu'il ne manquera pas de faire examiner cette question.

6. *Lutte contre le souchet comestible*

Un membre demande si le département a conscience du grand danger que représente le souchet comestible. S'il est vrai que l'on a prévu toute une série d'obligations par arrêté royal, elles restent, toutefois, lettres mortes en l'absence de contrôle. Quels crédits a-t-on prévus au budget actuel pour la lutte contre le souchet comestible et la recherche scientifique y relative? A-t-on l'intention d'engager la lutte sur tous les fronts, comme en Flandre occidentale, et quels crédits faudrait-il prévoir pour ce faire?

Le Secrétaire d'Etat répond que son département est conscient du grave danger que le souchet comestible fait courir aux cultures.

Depuis la découverte de souchets comestibles dans notre pays, le Service de la protection des végétaux mène une campagne de prospection efficace. De juin à octobre des recherches sont effectuées par des étudiants, des diplômés et/ou d'autres personnes compétentes. La direction des opérations est évidemment assurée par le Service de la protection des végétaux.

Les dépenses afférentes à ces prospections peuvent être estimées à 140 000 francs.

Le budget de la recherche agricole ne prévoit pas de crédits spécifiques pour la lutte contre le souchet comestible. Bien que les techniques de désherbage soient étudiées et expérimentées dans un cadre plus large, la lutte contre le souchet comestible fait l'objet d'une attention particulière.

Pour les contaminations légères, l'agriculteur peut se procurer gratuitement de l'herbicide glyphosate ou du bentazone auprès du Service de la protection des végétaux; un montant de 250 000 francs est inscrit à cet effet au budget de 1988.

Très récemment, on a constaté pour la première fois la présence du souchet comestible en Flandre occidentale (Roulers) sur des parcelles (d'une superficie de 2 ha) de pommes de terre, de betteraves sucrières et de maïs. La prospection effectuée chez les agriculteurs, les travailleurs agricoles et les riverains, n'a pas révélé d'autres foyers. La présence de cette mauvaise herbe au cœur de la région marai-

de la dijk sector waarvoor de wet van 1 april 1976 de verticale integratie onderwerpt aan een aantal bepalingen.

Het voorzien van minimumvoorwaarden die de contracterende partijen, in het geval van grove groenten, zouden dienen te respecteren, kan dus niet worden opgelegd. Hij zal niet nalaten deze aangelegenheid aan een onderzoek te onderwerpen.

6. *Bestrijding van de knolcyperus*

Een lid wil weten of het departement zich bewust is van het grote gevaar van de knolcyperus. Bij koninklijk besluit zijn er wel een hoop verplichtingen opgelegd, maar zonder controle heeft dit geen effect. Hoeveel kredieten zijn er in de huidige begroting voorzien voor de bestrijding van en het wetenschappelijk onderzoek i.v.m. de knolcyperus? Is het de bedoeling zoals in West-Vlaanderen, de bestrijding overal aan te pakken, en hoeveel kredieten zouden hiervoor dan moeten worden voorzien?

De Staatssecretaris legt volgende verklaring af: Mijn departement is zich bewust van het ernstige gevaar dat de aanwezigheid van knolcyperus inhoudt voor de gewassen.

Sinds de ontdekking van knolcyperus in ons land, voert de Dienst voor plantenbescherming een doeltreffende prospectiecampagne uit. Gedurende de maanden juni tot en met oktober worden de prospecties door studenten, afgestudeerden en/of andere ter zake bevoegde personen uitgevoerd. De leiding berust uiteraard bij de Dienst voor plantenbescherming.

De onkosten verbonden aan deze prospecties kunnen geraamd worden op 140 000 frank.

In de begroting voor landbouwkundig onderzoek staan geen specifieke kredieten ingeschreven voor de bestrijding van de knolcyperus. Hoewel de technieken van de onkruidbestrijding worden bestudeerd en uitgetest in een breder kader, wordt aan de bestrijding van de knolcyperus een speciale aandacht geschonken.

In geval het om een lichte besmetting gaat, kan de landbouwer gratis het herbicide glyfosaat en/of bentazon bekomen bij de Dienst voor plantenbescherming; daartoe wordt in de begroting van 1988 een bedrag van 250 000 frank voorzien.

Zeer recent werd voor het eerst in West-Vlaanderen (Roeselare) in percelen (oppervlakte 2 ha) beteeld met aardappelen, voederbieten en maïs knolcyperus vastgesteld. Prospektie bij de landbouwers, loonwerkers en omgeving heeft geen bijkomende haarden opgeleverd. Het aantreffen van het onkruid in het hart van de West-Vlaamse «groentestreek» kan enorme economische gevolgen hebben. Daarom

chère de Flandre occidentale peut avoir des conséquences économiques considérables. C'est pourquoi tout doit être mis en œuvre pour détruire le foyer.

Il paraît dès lors nécessaire de faire usage de l'article 6 de l'arrêté royal précité, lequel dispose qu'en cas de danger de contamination et afin de se donner toutes les garanties nécessaires à l'exportation, le Ministre peut prescrire toute mesure de destruction indispensable à l'éradication des organismes nuisibles. Concrètement, cela suppose un traitement des parcelles infestées au bromure de méthyle à raison de 6 kilos à l'are. Le coût de cette opération peut être estimé à plus ou moins 600 000 francs (± 30 francs/m²) (produit, travail et T.V.A. comprise).

Après concertation avec le Comité agricole de la province de Flandre occidentale, il s'est avéré que celui-ci pouvait intervenir à raison de 25 p.c., soit pour 150 000 francs. Le montant restant, à savoir 450 000 francs, a alors été payé par le département. Cela peut se faire par le biais de l'article 12.25.30. (Lutte contre les maladies) du Service de la protection des végétaux.

C. Lutte contre les maladies du bétail

1. Brucellose

Un membre demande quels sont les moyens mis en œuvre pour lutter contre la brucellose, quels sont les résultats obtenus et quelles sont les nouvelles initiatives qui sont éventuellement envisagées.

Le Secrétaire d'Etat fournit la réponse suivante :

— Moyens budgétaires engagés :

Indemnités d'abattage : brucellose ($\times 1\,000$ francs)

1986 : 423 967

1987 : 471 652

1988 : 340 000 (provisoire)

— Moyens juridiques adaptés :

1) Arrêté royal du 20 janvier 1988 modifiant l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose bovine.

a) identification spéciale des bovins dans les foyers;

b) séquestration des bovins gestants de ces foyers;

c) prophylaxie zonale : intensification du dépistage, vaccination des adultes;

d) interdiction des laboratoires privés;

e) transfert des bovins :

- prise de sang achat obligatoire
- identification par marque auriculaire prescrite.

moet alles in het werk gesteld worden om tot een vernietiging van de haard te komen.

Het lijkt daarom nodig gebruik te maken van artikel 6 van het reeds eerder genoemde koninklijk besluit dat bepaalt dat de Minister bij besmettingsgevaar en met het oog op het geven van de nodige garanties voor uitvoer, elke maatregel kan voorschrijven inzake verdelging die voor de uitroeiing van de schadelijke organismen nodig is. Konkreet betekent het dat een behandeling van de litigieuze percelen met methylbromide à 6 kg/are wordt uitgevoerd. De kostprijs kan geraamd worden op $\pm 600\,000$ frank (± 30 frank/m²) (produkt, werk, B.T.W. inbegrepen).

Na overleg met het Provinciaal Comité voor Landbouw van de provincie West-Vlaanderen, bleek dat dit Comité voor 25 pct., zijnde 150 000 frank, kan tussenkomen, zodat het resterende bedrag, nl. 450 000 frank, door het departement werd betaald. Dit kan via artikel 12.25.30 (Bestrijding van ziekten) van de Dienst voor plantenbescherming.

C. Dierziektebestrijding

1. Brucellose

Een lid vraagt welke middelen voor de bestrijding van de brucellose worden aangevoerd, welke resultaten werden geboekt en welke nieuwe initiatieven eventueel in het vooruitzicht worden gesteld.

De Staatssecretaris geeft het volgende antwoord :

— Uitgetrokken begrotingsmiddelen :

Slachtvergoedingen : brucellose ($\times 1\,000$ frank)

1986 : 423 967

1987 : 471 652

1988 : 340 000 (voorlopig)

— Aangepaste juridische middelen :

1) Koninklijk besluit van 20 januari 1988 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1978 betreffende de bestrijding van runderbrucellose.

a) speciale identificatie van de runderen in de gebouwen;

b) afzondering van de drachtige runderen in de gebouwen;

c) zonale profylaxe : intensivering van de opsporing inenting van de volwassen dieren;

d) verbod van privé-laboratoria;

e) overdracht van de runderen :

- verplicht bloedmonster bij aankoop
- identificatie door middel van de voorgeschreven oormerken.

2) Arrêté ministériel du 8 avril 1988 portant des mesures temporaires de lutte contre la brucellose bovine.

- a) délimitation zone 1 (grande zone)
 - 1. intensification du dépistage
 - 2. mesures d'accompagnement (prophylaxie)
 - 3. désinfection des véhicules
- b) délimitation zone 2 (petite zone)
 - 1. vaccination des adultes
 - 2. protocole

— Moyens nouveaux: 12 équipes sanitaires composées chacune d'un médecin vétérinaire et d'un aide technique

Luxembourg: 4 équipes
 Liège: 4 équipes
 Namur: 2 équipes
 Hainaut: 1 équipe
 I.N.R.V.: 1 équipe (incessamment)

Stratégie de ces équipes: encadrement de la lutte contre la brucellose sur le terrain

- en aidant l'inspecteur vétérinaire
- contrôle d'exploitations suspectes
- contrôle de bilans douteux
- protocole de vaccination des adultes
- enquêtes épidémiologiques dans les exploitations des zones de protection
- contrôle des marchés: l'opération

Ciney - Neufchâteau - Bastogne - Trois Ponts et opérations le long des routes.

3) Arrêté royal du 8 juin 1988 modifiant l'arrêté royal du 6 décembre 1978 relatif à l'encouragement de la lutte contre la brucellose bovine: augmentation des vacations des vétérinaires pour s'assurer leur collaboration.

a) Initiatives: outre les mesures citées ci-dessus le plan brucellose 1988-1989 a été approuvé par le Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux. Le service vétérinaire a été chargé de son exécution.

b) Conclusion: on peut se référer à la conclusion à l'interpellation de M. le sénateur J. Bock du 8 décembre 1988.

2) Ministerieel besluit van 8 april 1988 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de runderbrucellose.

- a) afbakening zone 1 (grote zone)
 - 1. intensivering van de opsporing
 - 2. begeleidende maatregelen (profylaxe)
 - 3. ontsmetten van de voertuigen
- b) afbakening zone 2 (kleine zone)
 - 1. inenting van de volwassen dieren
 - 2. protocol

— Nieuwe middelen: 12 sanitaire ploegen samengesteld uit een dierenarts en een technisch helper

Luxemburg: 4 ploegen
 Luik: 4 ploegen
 Namen: 2 ploegen
 Henegouwen: 1 ploeg
 N.I.D.O.: 1 ploeg (binnenkort)

Strategie van die ploegen: begeleiding van de strijd tegen de brucellose op het terrein

- bijstaan van de inspecteur-dierenarts
- controle van verdachte bedrijven
- controle van twijfelachtige balansen
- vaccinatie-protocol van de volwassen dieren
- epidemiologisch onderzoek in de bedrijven uit de beschermde zones
- controle van de markten: operatie

Ciney - Neufchâteau - Bastenaken - Trois Ponts en operaties langs die trajecten.

3) Koninklijk besluit van 8 juni 1988 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1978 tot bevordering van de bestrijding van de runderbrucellose: verhoging van de vergoedingen voor dierenartsen, zodat men zich van hun medewerking kan verzekeren.

a) Initiatieven: naast de maatregelen hierboven vermeld werd het brucellose-plan 1988-1989 goedgekeurd door de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren. De diergeneeskundige dienst werd belast met de uitvoering ervan.

b) Besluit: er kan worden verwezen naar het besluit bij de interpellatie van senator J. Bock van 8 december 1988.

Lutte contre les maladies			Ziektebestrijding			
Budget (× 1 000 F)			Begroting (× 1 000 F)			
Nature des dépenses Aard van de uitgaven	1986		1987		1988 (projet-ontwerp)	
	Bovins Runderen	Porcs Varkens	Bovins Runderen	Porcs Varkens	Bovins Runderen	Porcs Varkens
Frais de désinfection et produits biologiques. — Ontsmettingskosten en biologische produkten . . .	13 000	5 000	12 700	4 900	15 200	7 100
Prestations des médecins vétérinaires agréés. — Prestaties van de erkende dierenartsen	56 400	—	57 400	—	57 400	—
Subventions aux fédérations. — Toelagen voor de verbonden . . .	119 800	15 000	119 700	15 000	119 600	15 000
Indemnités d'abattage. — Slachtvergoedingen	417 800	10 000	357 300	9 200	347 400	9 300
Cotisations des détenteurs versées au Fonds. — Bijdragen van de veehouders gestort aan het Fonds .	—	—	—	—	291 724	175 880
Total par secteur. — Totaal per sector	607 000	30 000	547 100	29 100	831 324	207 280

	Dépenses (× 1 000 F) — Uitgaven (× 1 000 F)				Partiel — Gedeeltelijk	
Frais de désinfection et produits biologiques. — Ontsmettingskosten en biologische produkten . . .	6 494	4 500	6 970	6 408	2 356	—
Prestations des médecins vétérinaires agréés. — Prestaties van de erkende dierenartsen	53 606	—	58 108	—	11 935	—
Subventions aux fédérations. — Toelagen voor de verbonden . . .	117 644	14 502	119 697	14 981	98 475	11 352
Indemnités d'abattage. — Slachtvergoedingen	417 792	237(1)	357 298	3 317	9 949	—
Fonds agricole. — Landbouwfonds	—	137 060(1)	—	106 267(1)	—	—
Fonds de la santé et de la production des animaux. — Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren	9 788	—	129 455	102 280(1)(2)	340 229	17 243(1)
Total par secteur. — Totaal per sector	605 324	156 299	671 528	233 253	463 124	28 595

(1) Intervention C.E.E.

(2) Dont 85 601 d'indemnités.

(1) E.E.G.-tussenkomst.

(2) Waarvan 85 601 vergoedingen.

2. Peste porcine et Sanitel

Un commissaire aborde deux problèmes :

a) Peste porcine

Il subsiste un risque de peste porcine classique. Le point faible en l'espèce est constitué par l'organisation du commerce de porcelets, qui est fortement dispersé. Est-il possible de le diriger dans un certain sens, de le contrôler ? Comment ce problème est-il abordé ?

2. Varkenspest en Sanitel

Een lid legt twee problemen ter tafel :

a) Varkenspest

Er blijft altijd de dreiging van de klassieke varkenspest. Een zwakke schakel hierin is de organisatie van de biggenhandel die zeer versnipperd is. Is hier leiding, controle mogelijk ? Hoe wordt dit benaderd ?

b) Bovins

En ce qui concerne Sanitel, il faut donner aux producteurs des directives claires, pour qu'ils sachent à quoi s'en tenir.

Le Secrétaire d'Etat fournit les explications suivantes:

a) Peste porcine

Lors de la restructuration du commerce de porcelets, il faudra tenir compte des canaux commerciaux existants. Il est impossible de réaliser une réorientation complète en l'espace de quelques jours.

Les précautions suivantes ont toutefois été prises pour limiter le risque sanitaire inhérent au commerce d'animaux:

* Arrêté ministériel du 11 février 1988 portant des mesures d'accompagnement temporaires en vue de l'arrêt de la vaccination contre la peste porcine classique, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mai 1988. Plus particulièrement, l'article 6 de cet arrêté impose au commerce porcin un certain nombre de conditions, telles que:

- *all in-all out* obligatoire;
- règle des quatre semaines;
- inventaire obligatoire.

Actuellement, encore limité aux provinces de Flandre orientale, de Flandre occidentale et d'Anvers.

L'inspecteur vétérinaire ne peut accorder une dérogation à la réglementation *all in-all out* que si l'exploitation d'engraissement s'approvisionne en porcelets dans un nombre limité d'exploitations d'élevage (max. 5) et se charge elle-même de leur transport.

La « règle des 4 semaines » doit supprimer la sélection des porcelets.

Ces mesures, qui ont été évaluées par les inspecteurs vétérinaires et les équipes sanitaires qui leur sont adjointes, seront étendues à l'ensemble du pays après une éventuelle correction.

* Tout porc sorti d'une exploitation doit avoir été identifié à l'aide d'une marque auriculaire agréée par le ministre de l'Agriculture.

Cette identification obligatoire est imposée par l'article 37 de l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, ainsi que par les articles 2 et 3 de l'arrêté ministériel du 19 février 1982 portant réglementation de l'identification des porcs d'élevage et d'engraissement et l'enregistrement des porcs.

* En vertu de l'article 38, § 2, de l'arrêté royal précité du 10 septembre 1981, les personnes exerçant

b) Runderen

In verband met Sanitel moeten aan de producenten duidelijke richtlijnen worden gegeven zodat ze weten waaraan zich te houden.

De Staatssecretaris verstrekt volgende toelichting:

a) Varkenspest

Bij de herstructurering van de biggenhandel dient rekening te worden gehouden met de bestaande handelskanalen. Een volledige heroriëntatie kan niet in het tijdsbestek van enkele dagen gerealiseerd worden.

Volgende voorzorgsmaatregelen werden evenwel getroffen om het sanitair risico, dat inherent aan het verhandelen van dieren verbonden is, te beperken:

* Ministerieel besluit van 11 februari 1988 houdende tijdelijke begeleidende maatregelen met het oog op de stopzetting van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest, gewijzigd bij ministerieel besluit van 26 mei 1988. Inzonderheid artikel 6 van dit besluit legt de varkenshandel een aantal voorwaarden op zoals:

- verplichte *all in-all out*;
- vier-weken-regel;
- inventarisatieplicht.

Momenteel nog beperkt tot de provincies Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Antwerpen.

De inspecteur-dierenarts kan slechts een afwijking op de *all in-all out* regeling toestaan indien het mestbedrijf zijn biggen betreft van een beperkt aantal fokbedrijven (max. 5) en met eigen vervoer overbrengt.

De « vier-weken-regel » moet het triëren van de biggen uitschakelen.

Deze maatregelen die door de inspecteurs-dierenartsen en de hen toegewezen sanitaire ploegen geëvalueerd werden, zullen na een eventuele bijsturing uitgebreid worden tot gans het land.

* Elk varken dat van een bedrijf afgevoerd wordt, moet geïdentificeerd zijn met een door de Minister van Landbouw erkend oormerk.

Deze identificatieplicht wordt opgelegd door artikel 37 van het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, alsook door de artikelen 2 en 3 van het ministerieel besluit van 19 februari 1982 houdende reglementering van de identificatie van fok- en mestvarkens en de registratie van varkens.

* In toepassing van artikel 38, § 2 van voormeld koninklijk besluit van 10 september 1981 moeten

le commerce de porcs sont tenues d'inscrire au jour le jour, dans un carnet, tous porcs qu'elles achètent ou vendent (date, nombre de porcs achetés ou vendus, exploitation d'origine, exploitation de destination, marques auriculaires, ...). Le modèle de ce carnet figure à l'annexe V de l'arrêté ministériel relatif à l'identification (arrêté ministériel précité du 19 février 1982).

* L'arrêté ministériel du 21 février 1951 relatif à l'assainissement des moyens de transport ayant servi à des animaux, modifié par l'arrêté ministériel du 19 octobre 1964, impose la tenue d'un carnet de décontamination.

Le respect des dispositions précitées est contrôlé par les autorités de police, d'une part, et par les inspecteurs vétérinaires et les membres des équipes sanitaires, d'autre part. Ces derniers ont été recrutés dans le cadre du Fonds de la santé et de la production des animaux (arrêté ministériel du 31 mai 1988). Après une première phase au cours de laquelle leur mission a consisté principalement à fournir des conseils, mission dans le cadre de laquelle ils ont visité la plupart des exploitations, ils joueront un rôle plus répressif.

Pour être complet, il convient de signaler que le Service vétérinaire est en train de préparer un projet d'arrêté royal qui a déjà été soumis au groupe de travail « peste porcine » du Fonds. Ce projet, qui coordonne les réglementations actuellement en vigueur, fera prochainement l'objet d'une seconde lecture au sein du groupe de travail.

b) Bovins

Le projet Sanitel porte sur l'installation d'un système informatisé de gestion du cheptel bovin belge. La mise en place d'un tel système exige une bonne identification du cheptel bovin. Mais, cette identification n'est qu'un moyen parmi d'autres de réaliser le projet Sanitel.

Dès l'hiver 1988-1989 sera entreprise une nouvelle identification des bovins au moyen de deux marques auriculaires. Les fédérations provinciales agréées de lutte contre les maladies des animaux sont chargées de cette opération.

Des directives précises ont déjà été données pour la commande de marques auriculaires agréées et pour les missions des secrétaires locaux auprès des membres des fédérations durant la prochaine période de stabulation.

Des instructions détaillées, notamment sur la fourniture de marques auriculaires aux éleveurs, sont en préparation, qui seront transmises dès que possible aux fédérations, lesquelles en informeront à leur tour les producteurs.

personnes qui exploitent des porcs jour pour jour de la vente des porcs dans un carnet (date, nombre de porcs achetés ou vendus, exploitation d'origine, exploitation de destination, marques auriculaires, ...). Le modèle de ce carnet figure à l'annexe V de l'arrêté ministériel relatif à l'identification (arrêté ministériel précité du 19 février 1982).

* Het ministerieel besluit van 21 februari 1951 betreffende de gezondmaking der vervoermiddelen die gediend hebben voor dieren, gewijzigd bij ministerieel besluit van 19 oktober 1964 stelt het bijhouden van een ontsmettingsboekje verplicht.

De naleving van vernoemde bepalingen wordt enerzijds gecontroleerd door de politieke overheden en anderzijds door de inspecteurs-dierenartsen en de sanitaire ploegen. Deze laatste werden aangeworven in het kader van het Fonds voor de gezondheid en de produktie der dieren (ministerieel besluit van 31 mei 1988). Na een eerste fase waarin zij een voornamelijk adviserende opdracht hadden en in dit kader het merendeel van de bedrijven bezocht hebben, zullen zij thans meer verbaliserend optreden.

Volledigheidshalve dient vermeld te worden dat op de Diergeneeskundige Dienst een ontwerp van koninklijk besluit in voorbereiding is, dat reeds aan de werkgroep « varkenspest » van het Fonds voorgelegd werd. Dit ontwerp dat voorziet in een coördinatie van de momenteel bestaande reglementeringen zal eerstdaags voor een tweede lezing in de werkgroep besproken worden.

b) Runderen

Het project Sanitel beoogt de installatie van een geïnformatiseerd systeem voor het beheer van de Belgische rundveestapel. Daartoe is een goede identifikatie van de rundveestapel onontbeerlijk. Deze identifikatie is slechts een middel om het project Sanitel te realiseren.

Vanaf de winterperiode 1988-1989 zal een begin worden gemaakt met de realisatie van een nieuwe identifikatie van de runderen door middel van twee oormerken. De erkende provinciale verbonden ter bestrijding van dierenziekte zijn belast met de uitvoering ervan.

Er werden reeds duidelijke richtlijnen verstrekt i.v.m. het bestellen van erkende oormerken en i.v.m. de opdrachten van de plaatselijke sekretarissen bij de leden van de verbonden gedurende de komende stalperiode.

Meer gedetailleerde instructies, o.m. over het ter beschikking stellen van oormerken aan de veehouders, zijn in voorbereiding en zullen zodra mogelijk aan de verbonden worden overgemaakt, die op hun beurt de producenten zullen informeren.

D. Promotion des débouchés

Un membre pose les questions suivantes au sujet des Fonds de promotion:

1. A combien s'est élevé annuellement le montant perçu jusqu'ici? Comment les contributions ont-elles été réparties par secteur ou par section?

2. A-t-on pris des mesures à l'égard de ceux qui n'avaient pas effectué leurs paiements?

3. Prévoit-on éventuellement des adaptations ou des révisions des contributions en fonction de l'évaluation réalisée durant plusieurs années en vue d'établir si l'un a les mêmes droits que l'autre? (Mon principe reste qu'un fonds de promotion doit être alimenté pour la majeure partie par la profession elle-même, mais que celle-ci doit par conséquent disposer d'un droit de regard plus important). Comment se présente la situation financière de ce fonds et quelles ont été les affectations des différentes contributions?

4. Une association coopérative qui pratique la promotion et la vente à l'exportation est-elle un organisme agricole ou para-agricole? Cette question est importante pour savoir si ladite association peut prétendre à une aide du F.I.A. et du F.E.O.G.A. Le Secrétaire d'Etat pourrait-il examiner cette question? Ne devrait-il pas y avoir concertation à ce sujet entre le régional et le national?

Le Secrétaire d'Etat fournit les réponses suivantes.

1. Les montants perçus (1985, 1986 et 1987) depuis la création des fonds de promotion sont reproduits sous forme de tableau (annexe 2). Le montant perçu pour ces trois années s'élève à près de 296 millions de francs, par rapport à un montant de 324 millions de francs qui aurait dû être perçu d'office. Compte tenu de ce que le système est nouveau et que la perception doit se faire à des niveaux très différents, le résultat est relativement satisfaisant. Afin d'assurer au système un maximum d'efficacité, on a insisté auprès des secteurs pour qu'ils élaborent un système de perception aussi simple que possible.

2. Les agents de l'O.N.D.A.H. dressent procès-verbal à l'encontre de ceux qui n'ont pas effectué leur paiement. Ces agents sont en effet autorisés à constater les infractions. Le Service juridique intente ensuite les procédures prévues par la loi et les arrêtés royaux. Jusqu'ici, l'O.N.D.A.H. a appliqué la procédure pénale (procès-verbal transmis au procureur du Roi). L'O.N.D.A.H. n'a pas encore fait usage de la procédure de recouvrement civile. Lorsqu'il s'agit de montants élevés, celle-ci pourrait être envisagée.

D. Afzetbevordering

Met betrekking tot de Afzetfondsen stelt een lid de volgende vragen.

1. Welk bedrag werd er tot vandaag geïnd, opgedeeld per jaar? Hoe zijn de opdelingen gebeurd van de bijdragen per sektor of per afdeling?

2. Zijn er maatregelen genomen t.a.v. degenen die hun betalingen niet hebben uitgevoerd?

3. Voorziet men eventuele aanpassingen of herzieningen van de bijdragen, in functie van de evaluatie die werd gemaakt gedurende enkele jaren, evaluatie of de ene gelijkberechtigd is aan de andere? (Mijn principe blijft dat een promotiefonds voor het grootste gedeelte moet worden bijgedragen door het beroep zelf, maar het beroep zelf moet er dan ook een grotere inzage in hebben). Hoe staat het met de financiële toestand van dit fonds, en welke bestemmingen zijn er gegeven aan de verschillende bijdragen?

4. Is een coöperatieve vereniging die aan promotie en verkoop doet, gericht op export, een agrarische of een para-agrarische instelling? Dit is belangrijk i.v.m. het al dan niet in aanmerking komen voor steun van het L.I.F. en van het E.O.G.F.L. Kan de Staatssecretaris die zaak eens bekijken? Is hier geen overleg nodig tussen de regio en het nationale?

De Staatssecretaris verstrekt volgende antwoorden.

1. De sedert de instelling van de Afzetfondsen geïnde bedragen (1985, 1986 en 1987) worden in tabelvorm (bijlage 2) verstrekt. Er werd voor deze drie jaren voor bijna 296 miljoen frank geïnd, t.o.v. een bedrag van 324 miljoen frank dat van rechtswege geïnd had moeten worden. Gelet op het feit dat het stelsel nieuw is, en op zeer verscheiden niveaus moet worden geïnd, is het resultaat relatief voldoende. Teneinde het systeem zo sluitend mogelijk te maken wordt er bij de sectoren op aangedrongen een zo eenvoudig mogelijk inningssysteem uit te werken.

2. Tegenover diegenen die hun betalingen niet hebben gedaan, wordt door de agenten van de N.D.A.L.T.P. proces-verbaal opgesteld. Zij zijn immers gemachtigd om inbreuken vast te stellen. Daarna stelt de Juridische dienst de rechtsprocedures in die door de wet en de koninklijke besluiten voorzien zijn. Tot hiertoe heeft de N.D.A.L.T.P. de strafrechtelijke procedure toegepast (opmaken van proces-verbaal, dat naar de procureur des Konings wordt doorgestuurd). De N.D.A.L.T.P. heeft nog geen gebruik gemaakt van de burgerlijke invordering. Als het over grote bedragen gaat kan hieraan gedacht worden.

3. L'affectation des moyens dans le cadre du programme de promotion 1988 est reproduite schématiquement aux annexes 3, 4 et 5. Le montant des contributions, le mode de perception, la période d'application et la prorogation sont discutés au sein des sections, acceptés ou refusés par le Conseil d'administration de l'O.N.D.A.H. et proposés ensuite au ministre de l'Agriculture, qui soumet les projets d'arrêté royal au Conseil des ministres. Dans les sections (20 membres) siègent des représentants des organisations professionnelles des producteurs, des négociants et des transformateurs. Chaque section consultative, qui peut comporter plusieurs secteurs, reçoit l'ensemble des fonds destinés à la section.

Celle-ci propose au Conseil l'affectation des moyens disponibles, car outre les fonds collectés, les sections reçoivent encore une partie de la dotation.

4. A la question de savoir si les associations coopératives qui s'occupent de promouvoir les exportations bénéficient d'une aide à charge du F.I.A., la réponse est affirmative.

Les associations coopératives à l'exportation (par exemple, Tuco, Produco, Interlait, Indika) ont introduit des dossiers au F.I.A. et obtenu une aide. Elles peuvent également bénéficier d'une aide dans le cadre du règlement F.E.O.G.A. n° 355.

Mais toute demande fait l'objet d'un examen individuel en fonction des normes de subventionnement et des moyens disponibles.

E. Recherche agronomique

1. Moyens et objets de la recherche

Un membre demande quelle est la répartition des moyens de recherche entre les différentes institutions de recherche, et quels sont les objets principaux de ces recherches.

Le Secrétaire d'Etat fournit la réponse suivante :

1) Dépenses des établissements scientifiques

1) C.R.A. Gembloux	265 644 000
2) C.L.O. Gent	273 323 000
3) I.N.R.V.	100 075 000
4) Inst. Recherches chimiques	59 941 000
5) Jardin botanique	121 500 000
6) Institut économique agricole	145 522 000
7) Stations forestières (régionalisées)	58 763 400

3. De bestemming van de gelden is voor het promotieprogramma 1988 schematisch weergegeven in bijlagen 3, 4 en 5. Het bedrag van de bijdragen, de inningsmodaliteit, de toepassingsperiode en de verlenging worden besproken in de afdelingen, aanvaard of geweigerd door de Raad van beheer van de N.D.A.L.T.P., vervolgens voorgesteld aan de Minister van Landbouw die de ontwerpen van koninklijk besluit ter discussie voorlegt aan de Ministerraad. In de afdelingen (20 leden) zetelen vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties van producenten, handelaars en verwerkers. Iedere consultatieve afdeling, die meerdere sectoren kan bevatten, ontvangt het geheel van de fondsen die bestemd zijn voor de afdeling.

Deze stelt aan de Raad de bestemming van de beschikbare middelen voor want de afdelingen ontvangen naast de ingezamelde fondsen nog een deel van de dotatie.

4. In verband met de vraag of coöperatieve verenigingen die aan exportpromotie doen in aanmerking komen voor L.I.F.-steun, kan ik bevestigend antwoorden.

De coöperatieve exportverenigingen (b.v. Tuco, Produco, Interlait, Indika) hebben dossiers ingediend bij het L.I.F. en hebben steun verkregen. Ze kunnen ook in aanmerking komen voor steun van de E.O.G.F.L.-verordening 355.

Maar elke aanvraag wordt geval per geval onderzocht volgens de subsidienormen en de beschikbare middelen.

E. Landbouwkundig onderzoek

1. Onderzoeksmiddelen en -objecten

Een lid vraagt hoe de onderzoeksmiddelen onder de verschillende onderzoeksinstituten verdeeld worden en wat de belangrijkste onderzoeksobjecten zijn.

De Staatssecretaris verstrekt het volgende antwoord :

1) Uitgaven van de wetenschappelijke inrichtingen

1) Centrum voor landbouwkundig onderzoek van Gembloux	265 644 000
2) Centrum voor landbouwkundig onderzoek van Gent	273 323 000
3) National Instituut voor diergeneeskundig onderzoek	100 075 000
4) Instituut voor scheikundig onderzoek	59 941 000
5) Plantentuin	121 500 000
6) Landbouweconomisch Instituut	145 522 000
7) Stations voor bosbouw (geregionaliseerd)	58 763 400

2) Recherches faites dans les établissements

Les établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture couvrent l'ensemble du secteur agricole, depuis le Jardin botanique jusqu'à l'Institut national de médecine vétérinaire, en passant par les recherches dans le secteur végétal et de l'élevage et les problèmes des sols agricoles.

On veille particulièrement à éviter de faire double emploi entre les stations du même nom (au génie rural de Gand, on s'occupe des bâtiments agricoles, à celui de Gembloux, de la mécanisation, par exemple).

2. Transfert aux Régions

Un membre pose les questions suivantes :

a) Quel est le montant exact des crédits régionalisés de l'I.R.S.I.A. ?

Comment seront-ils gérés par les Régions et selon quelle clef de répartition ?

b) Si je suis bien informé, environ 50 millions seraient réservés aux recherches forestières.

Comment se fait-il que cette somme soit aussi dérisoire ?

Est-elle susceptible d'augmenter ?

Selon quelle clef sera-t-elle utilisée par les Régions ?

a) En ce qui concerne les crédits régionalisés de l'I.R.S.I.A. le Secrétaire d'Etat déclare qu'il est trop tôt pour répondre définitivement, le problème devant encore être tranché en Conseil des ministres. Dans les propositions actuellement en discussion, il s'agit d'une somme de 172 millions pour lesquels les Régions obtiendraient un droit de tirage.

L'I.R.S.I.A., avec sa manière de travailler, dont le sérieux et l'objectivité sont reconnus par tous, continuera à être le pivot central permettant aux Exécutifs de décider en connaissance de cause. La répartition entre Régions n'est pas encore tranchée définitivement par le Conseil des ministres.

b) En ce qui concerne les forêts, il s'agit d'une somme de 49,218 millions qui s'explique par les montants actuels alloués par l'I.R.S.I.A. aux recherches dans ce domaine.

L'évolution future de la recherche forestière est actuellement difficilement évaluable et dépend de la politique que les Régions mèneront en la matière.

2) Onderzoek verricht in de inrichtingen

De wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw houden zich bezig met alle aspecten van de landbouwsector: de Plantentuin, het Nationaal Instituut voor diergeneeskundig onderzoek met inbegrip van de instellingen die onderzoek verrichten in de planten- en veeteeltsector, de problemen in verband met landbouwgronden.

Men wil vooral vermijden dat stations die dezelfde naam dragen hetzelfde werk zouden doen (op de afdeling landbouwtechniek in Gent houdt men zich bijvoorbeeld bezig met de landbouwgebouwen, te Gembloux met de mechanisatie).

2. Overdracht aan de Gewesten

Een lid stelt de volgende vragen :

a) Wat is het juiste bedrag van de geregionaliseerde kredieten van het I.W.O.N.L. ?

Hoe zullen ze door de Gewesten beheerd worden en volgens welke verdeelsleutel ?

b) Indien ik goed ingelicht ben, zou ongeveer 50 miljoen uitgetrokken worden voor bosbouwonderzoek.

Hoe komt men aan zo'n belachelijk klein bedrag ?

Kan het verhoogd worden ?

Volgens welke verdeelsleutel zal het door de Gewesten gebruikt worden ?

a) Wat de geregionaliseerde kredieten van het I.W.O.N.L. betreft, verklaart de Staatssecretaris dat het nog te vroeg is om een definitief antwoord te verstrekken, daar het probleem nog door de Ministerraad beslecht moet worden. In de voorstellen die thans besproken worden is sprake van een bedrag van 172 miljoen ten belope waarvan de Gewesten een trekkingsrecht zouden verkrijgen.

Het I.W.O.N.L., waarvan iedereen erkent dat het op een ernstige en objectieve manier werkt, zal de centrale hoeksteen blijven die de Executieven in staat stelt met kennis van zaken beslissingen te nemen. Over de verdeling onder de Gewesten werd door de Ministerraad nog geen definitieve beslissing genomen.

b) Het bedrag dat voor de bosbouw bestemd is, bedraagt 49,218 miljoen en vindt zijn oorsprong in de bedragen die op het ogenblik door het I.W.O.N.L. worden toegekend voor onderzoek op dit gebied.

De toekomstige evolutie van het bosbouwonderzoek kan thans moeilijk ingeschat worden en hangt af van het beleid dat de Gewesten op dat stuk zullen voeren.

F. Personnel**1. Nominations**

Un membre aimerait connaître le nombre de fonctions de promotion vacantes, le délai depuis lequel une procédure de nomination a été entamée, le nombre de fonctions supérieures accordées en attendant que les dossiers aient été menés à bonne fin et l'indication des cas où le rôle linguistique du titulaire des fonctions supérieures est différent de celui de l'agent qu'il remplace.

Réponse du Secrétaire d'Etat :

Pour les emplois du niveau 1 du Ministère de l'Agriculture proprement dit, la situation demandée est la suivante :

- 1) Emplois de promotion vacants : 26.
- 2) Procédures de promotion entamées : 5;
 - depuis décembre 1987 : 1;
 - depuis janvier 1988 : 2;
 - depuis septembre 1988 : 2.
- 3) Fonctions supérieures accordées pour des emplois définitivement vacants : 1.
- 4) Fonctions supérieures accordées pour des emplois temporairement vacants : 2.

Dans un cas, le rôle linguistique de l'agent chargé des fonctions supérieures (F) est différent du rôle linguistique du titulaire (N). Cette désignation est possible étant donné que cinq emplois sont vacants dans le cadre linguistique français.

2. Services extérieurs

Un membre pose les questions suivantes au sujet des services extérieurs du département :

- a) Quelle est l'importance des effectifs par rapport au cadre prévu et dans quelle mesure ces effectifs sont-ils des agents sous statut spécial?
- b) Les services extérieurs, qui sont en contact avec les agriculteurs, ont beaucoup de travail, d'une part, et doivent parfois s'acquitter de tâches parallèles, d'autre part.

Un problème se pose pour ces services au sujet de la coordination et du visa.

Réponse du Secrétaire d'Etat :

a) Service Agriculture et Gestion des exploitations (situation au 1^{er} septembre 1988)

F. Personcel**1. Benoemingen**

Een lid wil weten wat het aantal vacante bevorderingsambten is, sedert welke termijn de benoemingsprocedure is ingezet, hoeveel hogere ambten zijn toegekend in afwachting dat de dossiers zijn afgewikkeld en wat het aantal gevallen is waar de taalrol van de bekleder van het hogere ambt verschillend is van dat van de ambtenaar die hij vervangt.

Het antwoord van de Staatssecretaris luidt :

Voor de ambten van niveau 1 van het Ministerie van Landbouw zelf, is de gevraagde toestand de volgende :

- 1) Vacante bevorderingsambten : 26.
- 2) Ingezette bevorderingsprocedures : 5;
 - sedert december 1987 : 1;
 - sedert januari 1988 : 2;
 - sedert september 1988 : 2.
- 3) Hogere ambten toegekend voor definitief vacante banen : 1.
- 4) Hogere ambten toegekend voor tijdelijk vacante banen : 2.

In één geval is de taalrol van de ambtenaar belast met het hogere ambt (F) verschillend van de taalrol van de persoon (N) die dat ambt vroeger bekleedde. Die aanwijzing is mogelijk aangezien vijf ambten vacant zijn in het Franse taalkader.

2. Buitendiensten

Met betrekking tot de buitendiensten van het departement stelt een lid de volgende vragen :

- a) Wat is de effectieve bezetting t.o.v. het kader, en in welke mate is die bezetting ingenomen door bijzondere statuten?
- b) De buitendiensten, die in contact staan met de boeren, hebben veel werk, enerzijds en moeten soms gelijklopende taken vervullen, anderzijds.

De vraag stelt zich naar de coördinatie en visering van deze diensten.

Antwoord van de Staatssecretaris :

a) Dienst Landbouw en Bedrijfsleiding (toestand op 1 september 1988)

Niveau — Niveau	Cadre — Kader	Personnel définitif — Vast personeel	Personnel temporaire — Tijdelijk personeel
1	30	26	—
2	89	58	—
3	28	19	1

b) La coordination et le visa font effectivement problème, surtout en raison de l'augmentation du volume de travail et de la diminution des effectifs.

En vue de remédier à cette situation, une étude est en cours au sujet d'une proposition de réorganisation et de restructuration de l'Administration de l'agriculture et de l'horticulture.

G. Pêche maritime

1. Surveillance

Un commissaire pose les questions suivantes relatives à la surveillance :

a) Quelle est l'attitude du Secrétaire d'Etat face au débarquement de poisson en noir à Zeebrugge, voici quelques mois, et au déchargement de poisson de quotas néerlandais dans des ports belges ?

b) Que s'est-il passé exactement à Zeebrugge ?

Un autre membre déclare que les pêcheurs sont convaincus que le contrôle doit également porter sur l'attitude des pouvoirs publics. Ceux-ci tolèrent manifestement des choses incorrectes : des attestations relatives à des capacités de pêche ou à la puissance de moteurs qui sont délivrées, qui, selon de très fortes présomptions, ont été « trafiquées ».

En réponse à ces questions et remarques, le Secrétaire d'Etat fournit les explications ci-après :

a) En ce qui concerne les événements qui ont eu lieu à Zeebrugge il y a quelques semaines, je puis vous faire le bref exposé suivant. Je vous épargne les détails.

Le 20 octobre 1988, cinq bateaux de pêche néerlandais ont débarqué leur poisson à Zeebrugge et, en attendant la vente, l'ont stocké dans les frigos de la N.V. « Zeebrugse visveiling ».

Ensuite, ces cinq bateaux ont pénétré dans l'arrière-port de Zeebrugge. En les inspectant, nos services de contrôle ont découvert, à un endroit caché dans l'un des bateaux, 568 kilos de soles de dimensions insuffisantes, ainsi que 567 kilos de filets de cabillaud. Dans les autres bateaux, ils ont découvert de fausses cloisons, des espaces cachés et de faux panneaux de cale, mais pas de poisson.

Sur mandat du procureur, l'embargo a été mis sur le bateau et une caution de 1 million de francs a été exigée.

Sur la base d'une commission rogatoire, réglée entre les parquets de Bruges et de Middelburg, l'« Algemene Nederlandse Inspectiedienst » est ensuite venu prêter main-forte.

b) Coördinatie en visering stelt inderdaad problemen, vooral door het toenemende werkvolume en de afnemende personeelseffectieven.

Om hieraan te verhelpen wordt een studie uitgevoerd omtrent een voorstel tot reorganisatie en herstructurering van het Bestuur van land- en tuinbouw.

G. Zeevisserij

1. Toezicht

Een lid stelt volgende vragen m.b.t. het toezicht :

a) Wat is de houding van de Staatssecretaris tegenover het aan land brengen van « zwarte vis » in Zeebrugge, enkele maanden geleden, en tegenover het lossen van vis van Nederlandse quota in Belgische havens ?

b) Wat is er precies gebeurd in Zeebrugge ?

Een ander lid verklaart dat de vissers ervan overtuigd zijn dat de controle ook moet slaan op de houding van de overheid. Er worden door de overheid blijkbaar zaken geduld die niet juist zijn : attesten die worden gegeven over vangstcapaciteiten, motorvermogen, waarvan er een zeer sterk vermoeden bestaat dat die zijn « bijgekleurd ».

In antwoord op deze vragen en opmerkingen legt de Staatssecretaris de volgende verklaring af :

a) In verband met de gebeurtenissen in Zeebrugge enkele weken geleden kan ik volgend kort relaas geven. Ik bespaar u de details.

Op 20 oktober 1988 hebben vijf Nederlandse vissersvaartuigen hun vis aan wal gezet in Zeebrugge en in afwachting van de verkoop gestockeerd in de koelcellen van de N.V. Zeebrugse visveiling.

Daarna zijn de vijf vaartuigen de binnenhaven van de haven van Zeebrugge binnengevaren. Bij het inspecteren door onze controlediensten werden bij één vaartuig in een verborgen ruimte 568 kg ondermaatse tong alsook 567 kg gefileerde kabeljauw ontdekt. In de andere vaartuigen werden valse schotten, verborgen ruimtes en valse luiken aangetroffen, zonder vis echter.

Op last van de prokureur werd het vaartuig aan de ketting gelegd en werd een borgsom van 1 miljoen frank geëist.

Op basis van een rogatoire opdracht, geregeld tussen de parketten van Brugge en Middelburg, komt nadien de Algemene Nederlandse Inspectiedienst hulp bieden.

Dans la nuit du 20 au 21 octobre, les poissons stockés dans la minque ont été triés, et il est rapidement apparu que la quantité de poissons débarquée était supérieure à celle mentionnée au livre de bord.

Il s'est finalement avéré que la quantité totale de poisson débarquée par les cinq bateaux néerlandais s'élevait à 60 694 kilos et était principalement constituée de cabillauds, de merlans, de plies et de soles. De cette quantité, 23 295 kilos seulement au total ont été inscrits au livre de bord européen.

L'inspecteur du Service de la pêche maritime a dressé procès-verbal à charge des commandants des cinq bateaux, pour infraction à la réglementation de la C.E.E., et tous les poissons ont été confisqués.

La vente du vendredi matin 21 octobre 1988 a rapporté plus ou moins 5,2 millions, un montant qui a été immédiatement saisi par l'inspecteur et mis à la disposition du parquet de Bruges dans l'attente de la procédure judiciaire.

Le vendredi après-midi, à 16 heures, la caution de 1 000 000 de francs a été versée par l'armateur du ARM 44 et l'embargo sur le bateau a été levé.

Tel est l'exposé des faits.

b) Il ressort de cet incident que le service de contrôle belge fonctionne efficacement. Mon collègue néerlandais m'a d'ailleurs félicité à ce sujet. Cela fait longtemps que je plaide, de même que d'autres collègues, en faveur d'un contrôle strict et efficace, applicable partout dans la Communauté. C'est dans ce but qu'a été approuvé, le 7 novembre 1988, un règlement augmentant sensiblement les possibilités de contrôle des activités de pêche. A partir du 1^{er} janvier 1989, les Etats membres doivent contrôler tous les bateaux de pêche, et donc également ceux qui accostent dans un port qui n'appartient pas au pays dont ils portent le pavillon ou qui transbordent du poisson dans la zone de pêche.

Si notre pays manque à cette nouvelle obligation, les quantités de poisson débarquées ou transbordées pourront être déduites du quota attribué à notre pays.

Quelles sont les obligations ?

1^o Communiquer à l'Etat dont le navire porte le pavillon des données détaillées sur les quantités pêchées, et ce dans les quatre jours;

2^o veiller au respect des dispositions des permis nationaux, lorsqu'un tel système existe;

3^o veiller à ce que des navires d'autres Etats membres qui, en raison d'infractions antérieures, ne peuvent accoster dans nos ports pendant un an, ne le fassent pas;

4^o poursuivre pénalement ou administrativement les auteurs des infractions, afin d'au moins annihiler le bénéfice économique résultant de l'infraction.

In de nacht van 20 op 21 oktober wordt de in de vismijn gestockeerde vis gesorteerd, en vlug bleek dat er meer vis aan wal was gezet dan aangegeven in het logboek.

Uiteindelijk blijkt dat de totale hoeveelheid vis, aan wal gezet door de vijf Nederlandse vaartuigen, 60 694 kg bedraagt en hoofdzakelijk bestaat uit kabeljauw, wijting, schol en tong. Van deze hoeveelheid is in totaal slechts 23 295 kg in het Europees logboek vermeld.

Tegen de schippers van de vijf vaartuigen wordt door de inspecteur van de Dienst voor de zeevisserij proces-verbaal opgesteld wegens overtreding van de E.E.G.-reglementering en wordt alle vis verbeurd verklaard.

De verkoop op vrijdagmorgen 21 oktober 1988 brengt ongeveer 5,2 miljoen op, bedrag dat onmiddellijk wordt aangeslagen door de inspecteur en ter beschikking gesteld van het parket te Brugge in afwachting van de gerechtelijke procedure.

Vrijdagnamiddag 16 uur wordt de borgsom van 1 000 000 frank gestort door de reder van de ARM 44 en wordt de ketting gelicht op het vaartuig.

Tot zover het relaas.

b) Uit dit voorval blijkt dus dat de Belgische controledienst efficiënt werkt. Hiervoor werd ik trouwens door mijn Nederlandse collega geprezen. Samen met andere collega's pleit ik reeds lang voor een strikte en doeltreffende controle, die overal in de Gemeenschap moet worden toegepast. Met dat doel werd op 7 november 1988 een verordening goedgekeurd die de controlemogelijkheden op de visserijactiviteiten gevoelig opdrijft. Met ingang van 1 januari 1989 moeten de lid-staten controle uitoefenen op alle vissersvaartuigen, dus ook deze die in een andere haven dan het land waarvan zij de vlag voeren aanlanden of in de visserijzone vis overladen.

Wanneer ons land aan die nieuwe verplichting zou tekort schieten dan kunnen de aangevoerde of overgeladen hoeveelheden vis worden afgeboekt van het aan ons land toegewezen quotum.

Welke zijn de verplichtingen ?

1^o Mededelen van gedetailleerde vangstgegevens aan de vlaggestaat en dit binnen de vier dagen;

2^o toezicht houden op naleving van de inhoud van de nationale vergunningen, wanneer zo'n stelsel bestaat;

3^o toezicht houden dat vaartuigen van andere lid-staten die, wegens vroegere overtredingen een jaar lang niet in onze havens mogen aanlanden, dit ook niet doen;

4^o overtredingen strafrechtelijk of administratief vervolgen zodat minstens de economische winst van de overtreding wordt teniet gedaan.

2. *Quotas de pêche*

D'après un commissaire, il est actuellement très difficile de retirer un revenu de la pêche. Les quotas pour le cabillaud sont beaucoup trop bas: il faut rejeter à la mer les cabillauds pris (morts), alors que les Néerlandais vendent du cabillaud sous les normes « divers ».

Il faudrait aboutir, pour les pays voisins, à un relevé exact des quotas.

En ce qui concerne le problème du cabillaud, le Secrétaire d'Etat peut annoncer qu'entre-temps, le quota de ce poisson a été adapté dans un sens positif à la demande de la Belgique, de la France et du Royaume-Uni.

Quant aux pratiques des Pays-Bas, il considère qu'un contrôle plus strict s'impose. Il croit pouvoir dire qu'une évolution positive s'est manifestée dans ce pays.

H. Problèmes institutionnels

Un membre déclare que la Région se sent sous-représentée au niveau des décisions nationales.

Il y a eu un renforcement de la coopération et de la concertation avec les Régions à l'I.R.S.I.A. N'est-il pas possible d'étendre cette coopération et cette concertation sur l'ensemble de la politique agricole nationale? De quelle manière le Secrétaire d'Etat voit-il cette possibilité? Les déclarations d'intention ne suffisent plus. N'est-il pas possible de mettre en place des mécanismes concrets, de façon que la Région ne se sente pas minorisée dans les décisions de la politique agricole nationale?

Le Secrétaire d'Etat se réfère à la loi du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, qui prévoit une représentation significative des Régions dans les organes consultatifs et de gestion des institutions (O.N.D.A.H., O.N.L., I.R.S.I.A., O.B.E.A.) et des fonds agricoles et d'investissement agricole.

Des propositions ont été faites au Gouvernement, qui doit décider en la matière.

Un autre membre se penche sur la représentation européenne du secteur agricole.

Compte tenu du caractère national du département, et du fait que les centres de décision en matière agricole se situent en réalité à la Commission des Communautés européennes, le Secrétaire d'Etat peut-il dire comment sont pris en compte les intérêts des Régions lors des nombreuses négociations en la matière?

Le Secrétaire d'Etat fait la déclaration suivante à ce sujet.

En ce qui concerne la concertation avec les Régions afin de leur permettre de suivre la politique agricole, je puis vous répondre que j'ai préparé un projet de protocole à conclure avec les Exécutifs

2. *Vangstquota*

Volgens een lid is het vandaag zeer moeilijk voor de visserij om aan inkomsten te geraken. De quota voor kabeljauw zijn veel te laag: men moet (dode) gevangen kabeljauw terug in zee smijten, terwijl de Nederlanders kabeljauw verkopen onder de normen « varia ».

Men zou voor onze buurlanden moeten komen tot een juiste opgave van de quota.

Wat het probleem kabeljauw betreft, kan de Staatssecretaris meedelen dat het kabeljauwquotum tussentijds, op verzoek van België, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, werd aangepast in positieve zin.

Wat de Nederlandse praktijken betreft, is hij van oordeel dat een strengere controle noodzakelijk is. Hij meent te kunnen stellen dat een en ander in Nederland in positieve zin is geëvolueerd.

H. Institutionele problemen

Een lid verklaart dat het Gewest zich ondervetegenwoordigd voelt op het niveau van de nationale beslissingen.

Er is een intensivering geweest van de samenwerking en het overleg met de Gewesten bij het I.W.O.N.L. Is het niet mogelijk om die samenwerking en dat overleg uit te breiden tot het gehele nationale landbouwbeleid? Hoe wil de Staatssecretaris die mogelijkheid invullen? Beginselverklaringen volstaan niet meer. Is het niet mogelijk om concrete mechanismen in te stellen, zodat het Gewest zich niet meer achteruitgesteld voelt bij de beslissingen inzake nationaal landbouwbeleid?

De Staatssecretaris verwijst naar de wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen, die voorziet in een significante vertegenwoordiging in de advies- en beheersorganen van de landbouworganismen (N.D.A.L.T.P., N.Z., I.W.O.N.L., B.D.B.L.) en van de landbouw- en landbouwinvesteringsfondsen.

Er werden voorstellen gedaan aan de Regering, die ter zake de beslissingen moet nemen.

Een ander lid heeft het over de Europese vertegenwoordiging van de landbouwsector.

Kan de Staatssecretaris, rekening houdend met het nationale karakter van het departement en gelet op het feit dat het beslissingscentrum inzake landbouw bij de Europese Commissie ligt, meedelen hoe rekening wordt gehouden met de belangen van de Gewesten bij de talrijke onderhandelingen ter zake?

De Staatssecretaris legt ter zake de volgende verklaring af.

Wat het overleg met de Gewesten betreft, dat hen in staat moet stellen het landbouwbeleid te volgen, kan ik u antwoorden dat ik een ontwerp van protocol heb voorbereid dat met de Gewestsexecutieven

régionaux. Dans ce projet, que j'ai déjà communiqué à mes collègues, il est prévu la création d'une Commission permanente de concertation en vue de la préparation des négociations et des décisions ainsi que du suivi des travaux des institutions européennes. La Commission est composée de six membres permanents: un représentant de chaque exécutif, désigné par celui-ci, et trois représentants du Ministère de l'Agriculture, Administration des services économiques, dont un assure la présidence.

La Commission a pour mission de préparer les négociations et les décisions du Conseil des ministres de l'Agriculture des C.E. relatives à la politique agricole, y compris les matières relevant de la compétence des Régions, conformément à la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, et d'assurer le suivi des travaux.

Sur proposition du Président ou à la demande d'un membre permanent, la Commission peut également traiter les mesures qui sont prises en Belgique en application des décisions du Conseil des ministres de l'Agriculture, pour autant qu'elles ont une influence sur les compétences régionales.

Afin de remplir la mission prévue par l'article 2, § 1^{er}, la représentation permanente de la Belgique auprès des Communautés européennes transmet aux Présidents des exécutifs toutes les propositions, communications et rapports, soumis au Conseil des ministres de l'Agriculture et relatifs aux matières mentionnées à l'article 2, § 1^{er}.

La représentation permanente transmet également aux Exécutifs les rapports préparatoires aux délibérations du Conseil, établis par le secrétariat du Conseil et relatifs aux matières mentionnées ci-dessus.

Le Président transmet en exécution de ce qui est défini à l'article 2, § 2, les propositions et documents concernés aux Présidents des exécutifs.

La Commission se réunit une fois par mois à une date déterminée par le Président.

Il est également institué au sein du Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs un groupe de travail permanent spécialisé qui regroupe les membres des Exécutifs qui ont les matières de la politique agricole commune dans leurs attributions, ainsi que le Ministre dont relève l'agriculture dans le Gouvernement national et qui assure la présidence.

Pour une question pour laquelle la Commission n'a pas émis d'avis unanime, un des membres des Exécutifs peut demander une réunion du groupe de travail, auquel cas le Président réunit le groupe de travail.

moet worden gesloten. In dat ontwerp heb ik aan mijn collega's reeds meegedeeld dat de oprichting van een Vaste Commissie voor overleg in het vooruitzicht is gesteld, teneinde de onderhandelingen en de beslissingen voor de deelname aan de werkzaamheden van de Europese instellingen voor te bereiden, en om die werkzaamheden te volgen. De Commissie bestaat uit zes vaste leden: één vertegenwoordiger van elke Executieve, door de Executieve aangewezen, en drie vertegenwoordigers van het Ministerie van Landbouw, bestuur der economische diensten, van wie een het voorzitterschap waarneemt.

De Commissie heeft tot taak de onderhandelingen en de beslissingen voor te bereiden voor de deelname aan de Raad van Ministers van Landbouw van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot het landbouwbeleid, daaronder begrepen de materies die tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren, overeenkomstig de bijzondere wet van 8 augustus 1980, tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, en ervoor te zorgen dat de werkzaamheden worden gevolgd.

Op voorstel van de Voorzitter of op verzoek van een vast lid, kan de Commissie eveneens beraadslagen over de maatregelen die in België worden genomen ter uitvoering van de beslissingen van de Raad van Ministers van Landbouw, in zoverre die een invloed hebben op de bevoegdheden van de Gewesten.

Teneinde de taak te vervullen bepaald in artikel 2, § 1, zendt de Vaste vertegenwoordiging van België bij de Europese Gemeenschappen aan de Voorzitters van de Executieven alle voorstellen, berichten en verslagen over die worden voorgelegd aan de Raad van Ministers van Landbouw en betrekking hebben op aangelegenheden vermeld in artikel 2, § 1.

De Vaste vertegenwoordiging zendt eveneens aan de Executieven de voorbereidende rapporten en de besluiten van de Raad over, die door het secretariaat van de Raad worden opgemaakt en betrekking hebben op de hierboven vermelde aangelegenheden.

Ter uitvoering van wat in artikel 2, § 2 is bepaald, zendt de Voorzitter alle betrokken voorstellen en stukken over aan de Voorzitters van de Executieven.

De Commissie komt één keer per maand bijeen op een datum die door de Voorzitter wordt bepaald.

Er wordt eveneens in het Overlegcomité Regering-Executieven een gespecialiseerde vaste werkgroep opgericht bestaande uit de leden van de Executieven die de aangelegenheden inzake gemeenschappelijk landbouwbeleid onder hun bevoegdheid hebben en uit de Minister die in de nationale Regering de landbouwportefeuille heeft. Deze laatste neemt het voorzitterschap waar.

Voor een aangelegenheid waarover de Commissie geen eenparig advies heeft uitgebracht, kan één van de leden van de Executieven vragen dat de werkgroep bijeenkomt, in welk geval de Voorzitter de werkgroep bijeenroept.

I. Divers

1. Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.)

Suite au prêt conventionnel, l'I.N.C.A. avait prévu à terme de 10 ans des dispositions pour rétablir sa situation. Il y a toujours danger à modifier les règles du jeu en cours de réalisation de l'assainissement. L'intervenant avait posé dans le temps une question parlementaire à laquelle le Secrétaire d'Etat avait répondu que les négociations étaient en cours. Où en est-on maintenant ?

Le Secrétaire d'Etat répond que l'emprunt conventionnel en question est le prêt de 2 milliards accordé par la C.G.E.R. (A.S.L.K.) et par la S.N.C.I. (N.M.K.N.) à l'I.N.C.A. La convention du 18 octobre 1985 prévoyait que l'Etat prendrait en charge le remboursement de cet emprunt et d'une partie des intérêts via le budget de l'Agriculture.

Les crédits nécessaires à l'exécution de la convention n'ont pas été retenus au budget 1988 (et pas plus au budget 1989).

Le Gouvernement est conscient de son obligation conventionnelle, en particulier afin de trouver une solution au problème de solvabilité de l'INCA.

En ce moment, une solution est élaborée en collaboration avec le Ministre des Finances; celle-ci sera très prochainement soumise au Conseil des ministres. L'objectif est d'adapter la convention existante de sorte que l'I.N.C.A. obtienne une plus grande sécurité.

2. Structure du sol

Un membre souligne que le sol souffre beaucoup de la culture extensive et que l'érosion augmente sans cesse. Pourrait-on y faire quelque chose, éventuellement par le biais d'une campagne d'information ?

Le Secrétaire d'Etat déclare que l'érosion est un phénomène qui, dans nos régions, est imputable à la pluie et au ruissellement qui en découle. Ce phénomène a été étudié par différents laboratoires et centres de recherche du pays.

Il ne faut cependant pas exagérer le problème. L'érosion se constate dans plusieurs régions, mais surtout dans la région limoneuse, où le sol se caractérise par une faible stabilité structurelle.

Beaucoup de facteurs peuvent favoriser l'érosion par les eaux: le manque de substances organiques ou d'apport de chaux et de magnésium, l'appauvrissement du paysage, qui a fait disparaître les obstacles à l'érosion, et l'imperméabilisation des surfaces due à l'urbanisation.

I. Diversen

1. Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.)

Ingevolge de conventionele lening had het N.I.L.K. voorzien in een tienjarenplan om zijn toestand weer gezond te maken. Het is steeds gevaarlijk om de spelregels te wijzigen terwijl de sanering wordt verwezenlijkt. Spreker had destijds een parlementaire vraag gesteld waarop de Staatssecretaris had geantwoord dat er onderhandelingen aan de gang waren. Hoever staat het daarmee ?

De Staatssecretaris antwoordt dat de conventionele lening waarvan sprake is, de lening is van 2 miljard toegestaan door de A.S.L.K. en het M.N.K.N. aan het N.I.L.K. De overeenkomst van 18 oktober 1985 bepaalde dat de Staat de terugbetaling van die lening ten laste zou nemen evenals een deel van de intresten via de begroting van Landbouw.

De nodige bedragen voor de uitvoering van de overeenkomst zijn niet uitgetrokken op de begroting 1988 (ook niet op de begroting 1989).

De Regering is zich bewust van haar verplichtingen ter zake, vooral wat betreft het vinden van een oplossing voor het solvabiliteitsprobleem van het N.I.L.K.

Momenteel wordt gewerkt aan een oplossing in samenwerking met het Ministerie van Financiën; die oplossing zal binnenkort voorgelegd worden aan de Ministerraad. De bedoeling is de bestaande overeenkomst aan te passen zodat het N.I.L.K. grotere zekerheid krijgt.

2. Bodemstructuur

Een lid wijst erop dat de bodem door de extensieve bewerking veel te lijden heeft; de erosie neemt steeds toe. Kan hieraan niets worden gedaan, eventueel via voorlichting ?

De Staatssecretaris verklaart dat de erosie een verschijnsel is dat in onze gewesten te wijten is aan de regen en aan de afstroming die daaruit voortvloeit. Zij werd door verschillende laboratoria en onderzoekcentra in ons land onderzocht.

Men moet het probleem echter niet overdrijven. Erosie wordt vastgesteld in sommige streken maar vooral in de leemstreek waar de bodem gekenmerkt is door een zwakke structurele stabiliteit.

Vele factoren kunnen de watererosie bevorderen: het tekort aan organische stoffen of aan kalk- en magnesiumtoevoeging, de vereenvoudiging van het landschap dat de hindernissen tegen de afstroming heeft doen verdwijnen en het ondoordringbaar maken van oppervlakten door de verstedelijking.

Comme les facteurs qui aggravent le risque d'érosion sont connus, le Ministère de l'Agriculture rappelle régulièrement, dans le cadre de sa mission d'information, combien il est important de préserver une bonne structure du sol par un apport convenable de substances minérales et organiques ou encore par la simplification des techniques culturales (par exemple, en travaillant moins profondément le sol).

Il faut rappeler en outre que la politique agricole commune tient compte à présent des aspects liés à l'environnement. Le règlement relatif à la mise des terres en jachère, par exemple, exige que l'agriculteur qui met en jachère une partie de ses terres de culture y conserve une couverture végétale de manière précisément à éviter l'érosion.

III. DISCUSSION DU TABLEAU DE LA LOI ET DU PROJET DE LOI

A. Tableau de la loi

1. *Questions des commissaires et réponses du Secrétaire d'Etat*

TITRE I^{er}

DEPENSES COURANTES

Article 12.04 (p. 10)

Un membre déclare que la justification pour cet article est particulièrement sommaire pour un montant de 47,3 millions. Il demande de lui faire connaître la répartition du matériel informatique au sein du département ainsi que les extensions envisagées dans un terme relativement court.

Selon le Secrétaire d'Etat, les crédits inscrits à l'article 12.04 concernent la location d'installations mécanographiques, respectivement :

- pour le C.T.I. : 46 100 000 francs;
- pour le service de la pêche maritime : 1 200 000 francs.

De plus, un amendement a été déposé par le Gouvernement (document 339-3/S.E. 1988) en vue de l'acquisition de matériel bureautique et informatique pour permettre le démarrage dès cette année du projet Sanitel relatif à l'inventaire permanent du cheptel bovin; 48,7 millions de francs en crédits d'engagement et 1,8 million de francs en crédits d'ordonnancement.

Article 12.45 (p. 13)

Un membre observe que cet article mentionne un certain nombre de groupes de travail. Il aimerait

Daar we de factoren kennen die het risico van erosie vergroten, herinnert het Ministerie van Landbouw in het kader van zijn informatie-opdracht regelmatig aan het belang van het behoud van een goede bodemstructuur, door een goede minerale en organische bemesting of nog door een vereenvoudiging van de bebouwingstechnieken (b.v. minder diep bewerken).

Er moet bovendien aan herinnerd worden dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid tegenwoordig met de milieuaspecten rekening houdt. De verordening over de braaklegging van de gronden bijvoorbeeld, eist dat de landbouwer, die een gedeelte van zijn akkerland braak laat liggen, een plantendek behoudt om precies de erosie te vermijden.

III. BESPREKING VAN DE WETSTABEL EN VAN HET WETSONTWERP

A. Wetstabel

1. *Vragen van de commissieleden en antwoorden van de Staatssecretaris*

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Artikel 12.04 (blz. 11)

Een lid verklaart dat de verantwoording voor dit artikel wel erg beknopt is voor een bedrag van 47,3 miljoen. Hij vraagt dat men hem zou meedelen wat de verdeling is van het informaticamaterieel binnen het departement, alsook de voorgenomen uitbreidingen op relatief korte termijn.

Volgens de Staatssecretaris zijn de kredieten die zijn uitgetrokken op artikel 12.04 de huur van mechanografische installaties, bestemd

- voor het C.I.V. : 46 100 000 frank;
- voor de Dienst voor Zeevisserij : 1 200 000 frank.

Bovendien werd een amendement ingediend door de Regering (Gedr. St. 339-3/B.Z. 1988) met het oog op de aankoop van kantoorautomatiseringsmaterieel en informaticamaterieel, zodat dit jaar het Sanitel-project betreffende de permanente inventaris van de rundveestapel kan worden opgestart; 48,7 miljoen vastleggingskredieten en 1,8 miljoen frank ordonnanceringskredieten.

Artikel 12.45 (blz. 14)

Een lid wijst erop dat in dit artikel een aantal werkgroepen worden opgesomd. Hij wenst te verne-

savoir comment se décide leur création, quel est leur statut et comment s'effectue le contrôle de leur gestion.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'un groupe de travail est créé par son approbation, sur proposition de l'Administration de la recherche agronomique et après visa de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du département.

Le groupe de travail fait l'objet d'un contrat annuel avec les personnalités juridiques des stations de recherche ou des universités. L'engagement du personnel dans le cadre du contrat est de même durée.

Le contrôle sur la gestion est exercé par les personnalités juridiques des stations de recherche ou des universités et par le département qui reçoit, annuellement, leurs rapports d'activité.

La comptabilité des personnalités juridiques et les pièces comptables des groupes de travail qui en dépendent sont contrôlées par l'Inspection comptable, l'Inspection des Finances et la Cour des comptes.

Les universités par ailleurs sont soumises au contrôle de commissaires du gouvernement.

Article 32.30 (p. 16)

Cet article concerne les subventions à des associations pour la promotion des races.

Un membre voudrait connaître par catégorie, l'évolution pour les cinq dernières années, des crédits de cet article ainsi que l'utilité économique de ces dépenses.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en application de la loi sur l'amélioration des races animales qui sont utiles à l'agriculture, des associations ont été édifiées et reconnues par le Ministre de l'Agriculture pour exécuter les programmes de sélection. Ces associations perçoivent des crédits de fonctionnement pour l'accomplissement de leurs missions.

L'élevage occupe une place très importante dans l'ensemble du secteur agricole et horticole (voir l'Annexe 2 — Valeur ajoutée brute — source I.E.A.).

Les associations précitées ont pris une grande importance suite à leur fonctionnement. Dans le secteur bovin, on peut dire que des quelque 63 800 exploitations d'élevage bovin, environ 40 p.c. sont membres des associations provinciales d'élevage bovin. Annuellement, plus de 100 000 veaux sont notamment enregistrés avec une descendance connue, 270 000 vaches sont contrôlées quant à la production laitière. En outre plus de 10 000 visites d'exploitation sont effectuées afin de faire des tests au niveau de la rusticité et de la fécondité de la race

men hoe de beslissing tot oprichting ervan wordt genomen, welk hun statuut is en hoe in het toezicht op het beheer is voorzien.

De Staatssecretaris antwoordt dat met zijn instemming een werkgroep werd opgericht op voorstel van het Bestuur voor Landbouwkundig onderzoek en na goedkeuring van de Inspecteur van Financiën bij het Departement.

De werkgroep maakt deel uit van een jaarlijks contract met de proefstations of de universiteiten als rechtspersonen. Voor de duur van het contract wordt personeel aangeworven.

De controle op het beheer wordt uitgeoefend door de bovenvermelde rechtspersonen en door het Departement dat jaarlijks hun activiteitenverslagen ontvangt.

De boekhouding van de rechtspersonen en de boekingsstukken van de werkgroepen die van hen afhangen, worden gecontroleerd door de Comptabiliteitsinspectie, de Inspectie van Financiën en het Rekenhof.

De universiteiten worden trouwens gecontroleerd door de regeringscommissarissen.

Artikel 32.30 (blz. 17)

Dit artikel heeft betrekking op de toelagen aan verenigingen die zich bezig houden met de verbetering van de rassen.

Een lid wenst te vernemen hoe de kredieten van dit artikel voor elke categorie geëvolueerd zijn gedurende de laatste vijf jaar. Hij wenst ook het economisch nut van die uitgaven te kennen.

De Staatssecretaris antwoordt dat met toepassing van de wet op de verbetering van de dierenrassen die voor de landbouw nuttig zijn, verenigingen werden opgericht en erkend door het Ministerie van Landbouw om de selectieprogramma's uit te voeren. Die verenigingen ontvangen werkingskredieten voor de uitvoering van hun taak.

De veeteelt bekleedt een zeer belangrijke plaats in de land- en tuinbouw (zie Bijlage 2 — Bruto toegevoegde waarde — bron L.E.I.).

Ingevolge hun werking hebben de voornoemde verenigingen een grote betekenis gekregen. In de sector van de rundveeteelt is ongeveer 40 pct. van de 63 800 bedrijven lid van de provinciale verenigingen voor rundveeteelt. Jaarlijks worden 100 000 kalveren met een gekende afstamming geregistreerd, de melkproductie van 270 000 koeien wordt gecontroleerd. Bovendien worden meer dan 10 000 bedrijfsbezoeken afgelegd vooraleer tests worden gedaan op het stuk van de robuustheid en de vruchtbaarheid van het wit-blauwe ras. De verenigingen geven hun leden

blanc-bleu. En même temps, les associations offrent à leurs membres des conseils en gestion d'exploitation tels que les conseils en matière du fourrage concentré, du choix des taureaux et de comptabilité zootechnique.

Dans les exploitations d'élevage porcin, il existe un suivi très actif des résultats de l'élevage dans un groupe d'exploitations choisies. Annuellement, plus de 41 000 mises bas sont notamment contrôlées et entre 1 400 et 1 500 lots de porcelets sont testés dans les exploitations de sélection de porcs à l'engrais.

L'élevage de chevaux reste un secteur actif dans lequel chaque année environ 6 000 poulains sont enregistrés à la naissance. L'élevage de chevaux de compétition produit de bons résultats: nos chevaux obtiennent un bon classement dans les compétitions internationales de haut niveau.

L'importance de la sélection organisée dans le secteur du petit bétail ne peut être sous-estimée. Toutes sortes de mesures de limitation de la production ont eu comme conséquence que d'autres possibilités sont recherchées. L'élevage de moutons et de brebis prend de l'importance, tout comme l'élevage avicole qui connaît un élargissement des domaines d'intérêt.

ook raad inzake bedrijfsbeheer zoals op het stuk van het krachtvoer, de keuze van de stieren en de zoötechnische boekhouding.

In de varkenshouderijen worden de resultaten van de teelt in een aantal uitgekozen bedrijven nauwkeurig opgevolgd. Jaarlijks worden meer dan 41 000 worpen gecontroleerd en tussen 1 400 en 1 500 groepen biggen worden op geselecteerde mestvarkenshouderijen getest.

De paardenfokkerij blijft een actieve sector waarin per jaar ongeveer 6 000 veulens worden geregistreerd bij de geboorte. Het fokken van renpaarden levert goede resultaten op: onze paarden halen goede resultaten in internationale competities van hoog niveau.

De invoering van de georganiseerde selectie in de sector van het kleinvee kan niet worden onderschat. Allerlei maatregelen voor de beperking van de productie hebben tot gevolg gehad dat alternatieve mogelijkheden worden onderzocht. De teelt van schapen en lammeren wordt belangrijk, evenals de pluimveeteelt, waar de afzetmarkten groter zijn geworden.

**Répartition des subsides
aux associations d'élevage (art. 32.30)**

Annee — Jaar	Secteur bovin — Rundveesector	Secteur porcin — Varkenssector	Secteur chevalin — Paardesector	Secteur petit élevage — Kleinveesector
1987	246 917 845	27 567 985	4 020 000	5 307 757
1986	246 099 538	27 319 366	4 020 000	6 110 038
1985	259 849 116	26 802 189	4 401 500	7 857 845
1984	261 195 649	26 073 310	4 469 467	7 267 644
1983	267 109 715	26 624 056	4 487 000	7 092 051

**Verdeling van de toelagen
aan de verenigingen voor veetelt (art. 32.30)**

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Article 74.02 (p. 22)

Cet article prévoit la construction d'un nouveau bateau de patrouille pour laquelle 250 millions de crédits d'engagement et 100 millions de crédits d'ordonnancement sont prévus en 1988.

Deux membres posent à ce sujet les questions suivantes:

1. Où en est le dossier?
2. Comment ce bateau fonctionnera-t-il alors qu'à leur connaissance le Département ne dispose d'aucune logistique?

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Artikel 74.02 (blz. 23)

Dit artikel voorziet in de bouw van een nieuw patrouillevaartuig waarvoor 250 miljoen vastlegingskredieten en 100 miljoen ordonnanceringskredieten uitgetrokken zijn in 1988.

Twee leden stellen in dat verband de volgende vragen:

1. Hoe staat het met het dossier?
2. Wat zal er met dat vaartuig aangevangen worden terwijl het Departement voor zover zij weten over geen logistiek beschikt?

3. Pour quelle raison le budget de l'Agriculture supporte-t-il une telle dépense qui est dans la pure logique de la Défense nationale ?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'afin de pouvoir respecter de façon rigoureuse la législation de la C.E.E. en matière de pêche maritime, un contrôle intensif sur la mer s'impose. Ceci est surtout valable pour les régions du littoral. Suite à la forte évolution technique des navires de pêche, les moyens dont disposent la Force navale, sont inefficaces. La vitesse des dragueurs de mines est en effet insignifiante par rapport à celle des grands navires de pêche modernes ce qui permet à ceux-ci d'échapper au contrôle de l'autorité et d'épuiser les zones de pêche impunément. C'est pour cette raison que le gouvernement a décidé le 7 mars 1985 de construire un patrouilleur. Etant donné que la partie directement intéressée du point de vue économique concerne le secteur de la pêche qui est du ressort du Ministère de l'Agriculture, il a été décidé de faire financer l'achat par le budget de ce Département. Il a été prévu que les frais concernant l'équipage et l'entretien seront à la charge du Ministère de la Défense.

La situation actuelle dans laquelle se trouve ce dossier, est la suivante. Au départ, il était prévu au budget de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1988, une somme de 250 millions de crédits d'engagement et de 100 millions de crédits d'ordonnancement.

Au cours du conclave budgétaire du mois d'août 1988 les crédits d'ordonnancement de 150 millions destinés à l'achèvement du navire en 1989 ont été rayés du budget 1989.

C'est pour ces raisons que la procédure d'adjudication qui doit être introduite par le Ministre de la Défense auprès du C.M.C.E.S. a été ajournée, car sans ces moyens il n'était pas justifié de commencer encore cette année-ci la construction du navire.

Afin de pouvoir commencer la construction en 1989, l'accord du Ministre du Budget a été demandé pour transférer et utiliser en 1989 les moyens prévus au budget de 1988.

2. Amendements

TITRE I^{er}

DEPENSES COURANTES

B. Ensemble du budget

a) Amendement présenté par le Gouvernement

Au chapitre IV, le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

« Article 41.20. — Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des

3. Waarom moet de begroting van Landbouw een dergelijke uitgave dragen die logischerwijze voor rekening van Landsverdediging zou moeten komen ?

De Staatssecretaris antwoordt, dat er om de E.E.G.-wetgeving inzake zeevisserij strikt te kunnen naleven, intensieve controle op zee nodig is. Dat geldt vooral voor de kustgebieden. Ingevolge de technische evolutie van de vissersboten zijn de middelen waarover de Zeemacht beschikt niet efficiënt. De snelheid van de mijnenvegers is immers te verwaarlozen vergeleken met die van de grote moderne vissersboten, waardoor die aan de overheidscontrole ontsnappen en ongestraft visserijzones kunnen leegvissen. Daarom heeft de Regering op 7 maart 1985 besloten een patrouilleboot te laten bouwen. Aangezien de vanuit economisch oogpunt rechtstreeks betrokken partij de visserijsector is, die tot de bevoegdheid van de Minister van Landbouw behoort, werd besloten de financiering van de aankoop ten laste van de begroting van het Departement te brengen. Er werd bepaald dat de kosten betreffende de uitrusting en het onderhoud ten laste zullen komen van het Ministerie van Landsverdediging.

De huidige stand van het dossier ziet er als volgt uit. Aanvankelijk werd op de begroting van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988 een bedrag uitgetrokken van 250 miljoen vastleggingskredieten, en 100 miljoen ordonnanceringskredieten.

Tijdens het begrotingsconclaaf van de maand augustus 1988 werden de ordonnanceringskredieten van 150 miljoen, bestemd voor de afwerking van het vaartuig in 1989, geschrapt in de begroting van 1989.

Daarom werd de aanbestedingsprocedure die moet worden ingesteld door de Minister van Landsverdediging bij het M.C.E.S.C. uitgesteld, want zonder die middelen was het niet verantwoord nog dit jaar met de bouw van het vaartuig te beginnen.

Om met de bouw in 1989 een aanvang te kunnen maken werd de goedkeuring gevraagd van de Minister van Begroting om de middelen uitgetrokken op de begroting voor 1988 over te dragen en te gebruiken in 1989.

2. Amendementen

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

B. Geheel van de begroting

a) Amendement van de Regering

De Regering dient volgend amendement in bij Hoofdstuk IV :

« Article 41.20. — Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der land-

biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses (la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société nationale terrienne par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions).

Inscrire un crédit non dissocié de 657,6 millions de francs dans la colonne 1988. »

Augmentation : 657,6 millions de francs.

Par suite de cet amendement, les crédits non dissociés du Titre I^{er} sont portés à 10 594,3 millions de francs.

La justification de cet amendement figure dans le document Sénat n° 339-2 (S.E. 1988).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

b) Un membre dépose l'amendement suivant au Chapitre III

Article 31.10. — Intérêts des prêts consentis à l'Institut national de crédit agricole (p. 14).

Inscrire un crédit non dissocié de 61,0 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation : 61,0 millions de francs.

Justification

En 1983, l'I.N.C.A. a subi une perte d'environ 2 milliards de francs par suite de la faillite de quelques entreprises auxquelles elle avait fait crédit. En vertu des statuts de l'I.N.C.A., celui-ci jouit de la garantie de l'Etat.

Au lieu que cette garantie joue pleinement, l'Etat a demandé le préfinancement par la C.G.E.R. et la S.N.C.I., chacun intervenant pour quatre tranches de 250 millions de francs. En contrepartie, l'I.N.C.A. se voyait attribuer un crédit de 200 millions de francs pendant dix ans pour amortir ces prêts et un crédit de 61,0 millions de francs pendant cinq ans et 30,0 millions de francs pendant les cinq années suivantes pour supporter les charges d'intérêts.

Ce mécanisme particulier a fait l'objet d'une convention signée par l'Etat, la C.G.E.R., la S.N.C.I. et l'I.N.C.A. Les montants prévus ont figuré aux budgets du Ministère de l'Agriculture de 1986 et 1987, mais ils ont malencontreusement disparu du budget de 1988.

Or, l'Etat s'est juridiquement engagé à payer ces montants à l'I.N.C.A.

eigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).

In de kolom 1988 een niet-gesplitst krediet van 657,6 miljoen frank op te voeren. »

Vermeerdering : 657,6 miljoen frank.

Ingevolge dit amendement worden de niet-gesplitste kredieten van Titel I vastgesteld op 10 594,3 miljoen frank.

De verantwoording van dit amendement vindt men terug in het gedrukte stuk Senaat nr. 339-2 (B.Z. 1988).

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

b) Een lid dient volgend amendement in bij Hoofdstuk III

Artikel 31.10. — Interesten van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (blz. 15).

In de kolom 1988 een niet-gesplitst krediet van 61,0 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering : 61,0 miljoen frank.

Verantwoording

In 1983 heeft het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) een verlies van zowat 2 miljard geleden door het faillissement van enkele bedrijven waaraan het krediet had verleend. Volgens zijn statuten geniet het N.I.L.K. de staatsgarantie.

In plaats dat die garantie onverkort zou werken, heeft de Staat gevraagd dat de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.) en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) voor een voorlopige financiering zouden zorgen, elk voor 4 schijven van 250 miljoen frank. Als tegenprestatie kreeg het N.I.L.K. dan een krediet van 200 miljoen frank over tien jaar om die leningen af te lossen, een krediet van 61,0 miljoen frank over vijf jaar en een krediet van 30,0 miljoen frank over de vijf volgende jaren om de rentelast te dragen.

Over die bijzondere regeling werd een overeenkomst gesloten tussen de Staat, de A.S.L.K., de N.M.K.N. en het N.I.L.K. De overeengekomen bedragen werden opgevoerd op de begrotingen van het Ministerie van Landbouw over 1986 en 1987, maar in de begroting over 1988 komen zij niet voor.

De Staat is echter juridisch verplicht die bedragen aan het N.I.L.K. te betalen.

Par ailleurs, des mesures de réorganisation interne ont été prises à l'I.N.C.A. et le redressement de la situation est en cours.

Il est évident que si l'Etat n'honore pas ses engagements, il mettra l'I.N.C.A. dans des difficultés graves, compromettra sa mission, lèsera ses clients et déposants et risquera de faire apparaître la nécessité de nouvelles interventions peut-être plus lourdes encore.

Il faut, dès lors, réinscrire ces montants au budget du Ministère de l'Agriculture. Si la situation financière de l'I.N.C.A. s'améliorait à un point tel — ce qui n'est pas le cas actuellement — qu'il pourrait se passer d'une partie de l'intervention de l'Etat à laquelle il a droit, la convention pourrait être revue, mais de l'accord de toutes les parties.

Le Secrétaire d'Etat déclare avoir donné le point de vue du Gouvernement au sujet de cette situation en répondant à une question posée dans la discussion générale (voir p. 48).

Avant la discussion du budget en séance plénière, il sera à même de communiquer la décision prise par le Conseil des ministres et qui garantira la solvabilité de l'I.N.C.A. Il maintient donc la proposition de budget telle quelle et demande le rejet des amendements aux articles 31.10 et 51.10.

L'auteur des amendements répète son argumentation. Il y ajoute que toute convention peut évidemment être revue à la condition que toutes les parties signataires de l'accord en conviennent. Si l'I.N.C.A. marque son accord sur une nouvelle convention du Secrétaire d'Etat et du Ministre des Finances, il est d'accord. Mais tant que la proposition n'existe pas, l'Etat est toujours lié et il estime que cela doit être maintenu. Il propose donc de suspendre le vote du budget en attendant que le Secrétaire d'Etat vienne avec la nouvelle convention. A ce moment-là, si une autre convention intervient de l'accord de toutes les parties, il retirera son amendement. Que fera-t-on s'il n'y a pas de signature?

Le Secrétaire d'Etat maintient son point de vue: le Gouvernement a modifié son budget parce que c'est la réalisation d'une condition convenue lors du conclave budgétaire.

Un commissaire a relevé dans le dernier Cahier de la Cour des comptes des observations intéressantes concernant l'évolution de la garantie de l'Etat au cours des dernières années. Il faudrait qu'on réfléchisse à ce système et à ce qu'il coûte finalement au

Bovendien werden er bij het N.I.L.K. maatregelen tot interne reorganisatie genomen en wordt er werk van gemaakt om de situatie opnieuw in orde te brengen.

Komt de Staat zijn verbintenissen niet na, dan wordt het N.I.L.K. vanzelfsprekend in ernstige moeilijkheden gebracht: zijn opdracht komt in gevaar, zijn klanten en spaarders worden benadeeld en misschien zullen nieuwe en wellicht nog hogere tegemoetkomingen daardoor noodzakelijk worden.

Daarom behoren die bedragen opnieuw opgevoerd te worden op de begroting van het Ministerie van Landbouw. Indien de financiële toestand van het N.I.L.K. dermate verbetert — doch zover is het nu nog niet — dat het de tegemoetkoming van de Staat waarop het recht heeft, ten dele niet meer nodig zou hebben, zou de overeenkomst herzien kunnen worden, doch dan wel met de toestemming van alle partijen.

De Staatssecretaris verklaart dat hij het regeringsstandpunt daarover heeft uiteengezet in antwoord op een vraag die tijdens de algemene bespreking werd gesteld (zie blz. 48).

Hij zal in staat zijn, voor de bespreking van de begroting in algemene vergadering, de beslissing mee te delen die genomen is door de Ministerraad en die de solvabiliteit van het N.I.L.K. zal waarborgen. Hij laat het voorstel van begroting dus ongewijzigd en vraagt dat de amendementen op de artikelen 31.10 en 51.10 zouden worden verworpen.

De indiener van de amendementen zet nogmaals zijn argumentatie uiteen. Hij voegt eraan toe dat elke overeenkomst uiteraard kan worden herzien op voorwaarde dat alle partijen die het akkoord hebben ondertekend daarin toestemmen. Indien het N.I.L.K. akkoord gaat met een nieuwe overeenkomst van de Staatssecretaris en de Minister van Financiën, heeft hij geen bezwaren. Maar, zolang het voorstel niet bestaat, heeft de Staat nog steeds verplichtingen en hij meent dat dat zo moet blijven. Hij stelt dus voor dat de stemming over de begroting wordt aangehouden tot de Staatssecretaris de nieuwe overeenkomst kan voorleggen. Op het ogenblik dat er een andere overeenkomst tot stand komt waarmee alle partijen akkoord gaan zal hij zijn amendement intrekken. Wat zal men doen wanneer het niet tot een ondertekening komt?

De Staatssecretaris handhaaft zijn standpunt: de Regering heeft de begroting gewijzigd omdat dat zo afgesproken was tijdens het begrotingsconclaaf.

In het laatste Boek van het Rekenhof las een lid interessante gegevens over de ontwikkeling van de staatswaarborg gedurende de jongste jaren. Men moet toch eens gaan nadenken over dat systeem van de staatswaarborg en wat dat de belastingbetaler

contribuable. Quand on a estimé, voici quelques années, devoir accorder la garantie de l'Etat à l'I.N.C.A., cette décision comportait malgré tout un élément de distorsion de la concurrence par rapport aux autres établissements de crédit. Il est indéniable que le fait qui s'est produit il y a deux ans est dû, dans une certaine mesure, à des négligences dans la gestion ou à une mauvaise appréciation de certains risques de crédit pour l'I.N.C.A.

La garantie de l'Etat ne joue que lorsque l'établissement n'est pas en mesure d'honorer ses engagements. S'il apparaît que l'évolution financière de l'I.N.C.A. est telle que cet établissement serait en mesure d'y faire face, l'intervenant ne voit pas pourquoi l'I.N.C.A. ne reprendrait pas cette charge cette année et, éventuellement, les années suivantes. L'intervenant estime que cela est parfaitement compatible avec la philosophie de la garantie de l'Etat.

Le Secrétaire d'Etat déclare que cette argumentation rouvre le débat de fond. Il n'entend pas y revenir, car c'est un problème qui a déjà été longuement discuté en 1985. Le Gouvernement a pris alors ses responsabilités.

D'autre part, l'intervenant semble être d'accord sur le principe de cet abandon. Il n'empêche que le Gouvernement a pris des engagements juridiques impliquant des conséquences financières. Il faudra satisfaire à cette condition. Cependant, aussi longtemps qu'il n'aura pas obtenu au sein du Gouvernement un accord sur la formule, le Secrétaire d'Etat ne pourra en faire part à l'assemblée. Pour cette formule, il doit encore obtenir la signature du ministre du Budget. Il demande donc à l'auteur des amendements de faire confiance au Gouvernement.

L'auteur des amendements les retire après la déclaration formelle du Secrétaire d'Etat qu'il fera part d'un autre accord avant la venue du budget en séance publique. Il faut, bien entendu, que cet accord soit négocié et que l'I.N.C.A. y adhère. Si la nouvelle convention n'est pas signée au moment où le budget vient en séance publique, le Gouvernement devra se rallier à ses amendements.

Le Secrétaire d'Etat peut seulement répéter que le Gouvernement agira incessamment et qu'il communiquera la solution avant le débat en séance publique du Sénat. Il ne peut qu'ajouter que le Gouvernement doit faire en sorte de régulariser cette affaire.

uiteindelijk kost. Wanneer men een paar jaar geleden meende dat men aan het N.I.L.K. de staatswaarborg moest verlenen, dan was daar toch een aspect aan verbonden dat enigszins concurrentievervalsend is t.o.v. andere kredietinstellingen. Men kan immers niet ontkennen dat het feit dat zich 2 jaar geleden heeft voorgedaan, in zekere mate te wijten was aan vormen van onzorgvuldig beheer of onzorgvuldige appreciatie van bepaalde kredietrisico's in hoofde van het N.I.L.K.

De staatswaarborg speelt pas wanneer de instelling aan haar verplichtingen niet kan tegemoet komen. Wanneer blijkt dat de financiële evolutie van het N.I.L.K. van die aard is, dat zij dat op dit ogenblik wel zou kunnen, dan zou hij er geen bezwaar in vinden dat men voor dit jaar, en eventueel voor de volgende jaren, dat terug afwentelt op het N.I.L.K. Hij denkt dat dit perfect verenigbaar is met de filosofie van de staatswaarborg.

De Staatssecretaris merkt op dat met deze argumentatie opnieuw een debat ten gronde wordt geopend. Hij wil daar niet op terugkomen, want dat werd reeds in 1985 langdurig uitgepraat. De Regering heeft toen haar verantwoordelijkheid genomen.

Anderzijds schijnt de intervenant akkoord te gaan met het principe van dit afstel. Dat neemt niet weg dat de Regering juridische verbintenissen heeft met financiële gevolgen. Er zal aan die voorwaarde moeten voldaan worden. Zolang hij echter zelf in de schoot van de Regering geen akkoord heeft bekomen over de formule, kan hij ze aan de vergadering niet mededelen. Voor die formule moet hij nog de handtekening krijgen van de Minister van Begroting. Hij vraagt dan ook aan de auteur van de amendementen vertrouwen te hebben in de Regering.

De indiener van de amendementen trekt ze in na de formele verklaring van de Staatssecretaris dat hij een ander akkoord zal mededelen vóór de begroting in openbare vergadering wordt besproken. Over dat akkoord moet uiteraard worden onderhandeld. Het N.I.L.K. moet het ermee eens zijn. Indien de nieuwe overeenkomst niet is ondertekend op het ogenblik dat de begroting in algemene vergadering wordt behandeld, zal de Regering moeten instemmen met zijn amendementen.

De Staatssecretaris kan alleen maar herhalen dat de Regering zeer spoedig zal optreden en dat hij de oplossing zal mededelen vóór de bespreking in openbare vergadering in de Senaat. Hij kan daar slechts aan toevoegen dat de Regering die zaak in het reine moet trekken.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Partie I

a) Amendements déposés par le Gouvernement

— Le Gouvernement dépose l'amendement suivant au Chapitre VI:

Article 63.22 (p. 20)

« Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne. »

Inscrire un crédit d'ordonnancement de 2,4 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation: 2,4 millions de francs.

La justification de cet amendement figure dans le document Sénat n° 339-4 (S.E. 1988).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

— Deux amendements sont déposés au Chapitre VII.

- Le premier concerne:

Article 73.21 (p. 22)

« Construction d'une serre à basse consommation d'énergie. »

Inscrire un crédit d'engagement et d'ordonnancement respectivement de 2,5 et 23 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation: 2,5 et 23 millions de francs.

La justification de cet amendement figure également dans le document Sénat n° 339-4 (S.E. 1988).

- Le deuxième concerne:

Article 74.10. — Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A. (p. 22)

Inscrire un crédit d'engagement et d'ordonnancement respectivement de 48,7 et 1,8 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation: 48,7 et 1,8 millions de francs.

La justification de cet amendement figure dans le document Sénat n° 339-3 (S.E. 1988).

Les deux amendements sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Deel I

a) Amendementen van de Regering

— De Regering dient bij Hoofdstuk VI volgend amendement in:

Artikel 63.22 (blz. 20)

« Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie. »

In de kolom 1988 een ordonnanceringskrediet van 2,4 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering: 2,4 miljoen frank.

De verantwoording van dit amendement vindt men terug in het gedrukte stuk, Senaat 339-4 (B.Z. 1988).

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

— Bij Hoofdstuk VII worden twee amendementen ingediend.

- Een eerste amendement heeft betrekking op:

Artikel 73.21 (blz. 22)

« Constructie van een energie-arme serre. »

In de kolom 1988 een vastleggings- en ordonnanceringskrediet van respectievelijk 2,5 en 23 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering: 2,5 en 23 miljoen frank.

De verantwoording van dit amendement vindt men eveneens terug in het gedrukt stuk, Senaat 339-4 (B.Z. 1988).

- Een tweede amendement heeft betrekking op:

Article 74.10. — Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W. (blz. 22).

In de kolom 1988 een vastleggings- en ordonnanceringskrediet van respectievelijk 48,7 en 1,8 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering: 48,7 en 1,8 miljoen frank.

De verantwoording van dit amendement vindt men terug in het gedrukte stuk, Senaat 339-3 (B.Z. 1988).

Beide amendementen worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Partie II

Le Gouvernement dépose l'amendement suivant au Chapitre VIII:

Article 83.02 (nouveau)

« Transfert au compte 83.07.01.86 B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant F.E.O.G.A. — en tant que fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du F.E.O.G.A.-garantie. »

Inscrire un crédit non dissocié de 4 800,0 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation: 4 800,0 millions de francs.

La justification de cet amendement figure dans le document Sénat n° 339-5 (S.E. 1988).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

A la suite de ces amendements, les crédits non dissociés du Titre II sont fixés à 5 472,2 millions de francs, les crédits d'engagement à 366,6 millions de francs et les crédits d'ordonnancement à 195,7 millions de francs.

Etant donné que les montants du tableau de la loi ont été modifiés, l'article 1^{er} qui précise les totaux, doit être adapté. Les nouveaux totaux figurent ci-après, sous l'intitulé « Amendements adoptés par la Commission ».

b) Un membre dépose l'amendement suivant au Chapitre V de la Partie II

Article 51.10. — Amortissement des prêts consentis à l'Institut national de crédit agricole pour équilibrer ses moyens propres (p. 24).

Inscrire un crédit non dissocié de 200,0 millions de francs dans la colonne 1988.

Augmentation: 200,0 millions de francs. »

Pour la justification, voir celle de l'amendement à l'article 31.10 du Titre I^{er}.

L'amendement est retiré par son auteur: voir la discussion de l'article 31.10 du Titre I^{er}.

*
* *

Le tableau de la loi ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Deel II

Bij Hoofdstuk VIII dient de Regering volgend amendement in:

Artikel 83.02 (nieuw)

« Transfer naar rekening 83.07.01.86 B van de sectie « Thesaurie verrichtingen » — Rekening-courant E.O.G.F.L. — als rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwwitgaven uit hoofde van het E.O.G.F.L.-garantie. »

In de kolom 1988 een niet-gesplitst krediet van 4 800,0 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering: 4 800,0 miljoen frank.

De verantwoording van dit amendement vindt men terug in het gedrukte stuk van de Senaat 339-5 (B.Z. 1988).

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Ingevolge deze amendementen worden de niet-gesplitste kredieten van Titel II vastgesteld op 5 472,2 miljoen frank, de vastleggingskredieten op 366,6 miljoen frank en de ordonnanceringskredieten op 195,7 miljoen frank.

Aangezien de bedragen in de wetstabel werden gewijzigd, moet artikel 1 dat de totalen vermeldt, worden aangepast. De nieuwe totalen vindt men hierna, onder de hoofding « Amendementen door de Commissie aangenomen ».

b) Een lid dient volgend amendement in bij Hoofdstuk V van Deel II

Artikel 51.10. — Aflossing van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn eigen middelen in evenwicht te brengen (blz. 25).

In de kolom 1988 een niet-gesplitst krediet van 200,0 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering: 200,0 miljoen frank. »

Voor de verantwoording: zie de verantwoording bij het amendement bij artikel 31.10 van Titel I.

Het amendement wordt door zijn auteur ingetrokken: zie de bespreking bij artikel 31.10 van Titel I.

*
* *

De geamendeerde wetstabel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

B. Projet de loi**Article premier**

Les amendements au tableau de la loi ayant été adoptés, il convient d'adapter les montants inscrits à cet article. En ce qui concerne les crédits non dissociés, les montants sont portés respectivement à 10 594,3 millions de francs pour le Titre I^{er}, 5 475,2 millions de francs pour le Titre II, et 16 069,5 millions de francs pour le total. En ce qui concerne les crédits dissociés, les crédits d'engagement sont portés à 366,6 millions de francs et les crédits d'ordonnement à 195,7 millions de francs.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Les articles 2 à 12 sont adoptés sans autre discussion, par un vote identique.

*
* *

L'ensemble du projet de loi portant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1988, ainsi amendé, a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
M. SMEERS.

Le Président,
A. DUQUESNE.

B. Wetsontwerp**Artikel 1**

Ten gevolge van de aanvaarding van de amendementen op de wetstabel dienen de bedragen welke in dit artikel waren ingeschreven te worden aangepast. Inzake niet-gesplitste kredieten worden de bedragen respectievelijk 10 594,3 miljoen frank voor Titel I, 5 475,2 miljoen frank voor Titel II, in totaal 16 069,5 miljoen frank. Bij de gesplitste kredieten worden de vastleggingskredieten op 366,6 miljoen frank gebracht en de ordonnanceringskredieten op 195,7 miljoen frank.

Het artikel wordt met die wijzigingen aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De artikelen 2 tot en met 12 worden zonder verdere bespreking met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

*
* *

Het geheel van het geamendeerde ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De Rapporteur,
M. SMEERS.

De Voorzitter,
A. DUQUESNE.

**AMENDEMENTS ADOPTES
PAR LA COMMISSION**

I. Projet de loi

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Agriculture afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

**AMENDEMENTEN DOOR DE
COMMISSIE AANGENOMEN**

I. Ontwerp van wet

Artikel 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Credits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Credits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Credits d'ordonnancement — <i>Ordonnancings- kredieten</i>
TITRE I^{er} — TITEL I			
Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	10 594,3	—	—
TITRE II — TITEL II			
Depenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	5 475,2	366,6	195,7
Totaux. — Totalen	16 069,5	366,6	195,7

Ces crédits sont énumérés aux titres I^{er} et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

II. Tableau de la loi

II. Wetstabel

TITRE I^{er}

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

B. Ensemble du Département

B. Geheel van het Departement

**CHAPITRE IV — Transferts de revenus
à l'intérieur du secteur public**

**HOOFDSTUK IV — Inkomensoverdrachten
binnen de sector overheid**

Article 41.20 (p. 16)

Artikel 41.20 (blz. 16)

Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société nationale terrienne par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions).

Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).

Un crédit non dissocié de 657,6 millions de francs est inscrit dans la colonne 1988.

Augmentation : 657 600 000 francs.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Partie I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

B. Ensemble du Département

CHAPITRE VI — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

Article 63.22 (p. 20)

« Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne. »

Un crédit d'ordonnancement de 2,4 millions de francs est inscrit dans la colonne 1988.

Augmentation : 2 400 000 francs.

CHAPITRE VII — Investissements (civils)

Article 73.21 (p. 22)

« Construction d'une serre à basse consommation d'énergie. »

Un crédit d'engagement et d'ordonnancement respectivement de 2,5 et 23 millions de francs est inscrit dans la colonne 1988.

Augmentation : 2 500 000 et 23 000 000 de francs.

Article 74.10. — Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A. (p. 22).

Un crédit d'engagement et d'ordonnancement respectivement de 48,7 et 1,8 millions de francs est inscrit dans la colonne 1988.

Augmentation : 48 700 000 et 1 800 000 francs.

In de kolom 1988 wordt een niet-gesplitst krediet van 657,6 miljoen frank ingeschreven.

Vermeerdering : 657 600 000 frank.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Deel I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

B. Geheel van het Departement

HOOFDSTUK VI — Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

Artikel 63.22 (blz. 21)

« Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie. »

In de kolom 1988 wordt een ordonnanceringskrediet van 2,4 miljoen frank ingeschreven.

Vermeerdering : 2 400 000 frank.

HOOFDSTUK VII — Investerings (civiel)

Artikel 73.21 (blz. 23)

« Constructie van een energie-arme serre. »

In de kolom 1988 wordt een vastleggings- en ordonnanceringskrediet van respectievelijk 2,5 en 23 miljoen frank ingeschreven.

Vermeerdering : 2 500 000 en 23 000 000 frank.

Artikel 74.10. — Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W. (blz. 23).

In de kolom 1988 wordt een vastleggings- en ordonnanceringskrediet van respectievelijk 48,7 en 1,8 miljoen frank ingeschreven.

Vermeerdering : 48 700 000 en 1 800 000 frank.

Partie II

**Crédits non destinés
à la réalisation
du programme d'investissements****B. Ensemble du Département****CHAPITRE VIII — Octroi de crédits
et de participations**

L'article suivant est inséré :

Article 83.02 (nouveau)

Transfert au compte 83.07.01.86 B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant F.E.O.G.A. — en tant que fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du F.E.O.G.A.-garantie.

Un crédit non dissocié de 4 800,0 millions de francs est inscrit dans la colonne 1988.

Augmentation : 4 800 000 000 de francs.

Deel II

**Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering
van het investeringsprogramma****B. Geheel van het Departement****HOOFDSTUK VIII — Kredietverleningen
en deelnemingen**

Het volgend artikel wordt ingelast :

Artikel 83.02 (nieuw)

Transfer naar rekening 83.07.01.86 B van de sectie « Thesaurie verrichtingen » — Rekening-courant E.O.G.F.L. — als rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwwitgaven uit hoofde van de E.O.G.F.L.-garantie.

Een niet-gesplitst krediet van 4 800,0 miljoen frank wordt ingeschreven in de kolom 1988.

Vermeerdering : 4 800 000 000 frank.

ANNEXE 1

Evolution de l'agriculture et de l'horticulture
1987-1988

1) Dans le cadre de l'économie nationale, la valeur ajoutée brute de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime en 1986 et 1985 représentait 2,06 p.c. et 2,18 p.c. La part de la population active en agriculture et horticulture (y compris la pêche) a diminué de 2,44 p.c. en 1985 à 2,39 p.c. en 1986. En 1987, la part relative des produits agro-alimentaires dans l'ensemble du commerce extérieur a atteint 11,05 p.c. pour l'exportation et 12,30 p.c. pour l'importation. En 1986, ces chiffres étaient respectivement 11,00 p.c. et 12,66 p.c.

2) En 1987, l'effectif total de la main-d'œuvre s'élevait à 156 163 personnes, dont 60 p.c. de main-d'œuvre permanente et 40 p.c. de main-d'œuvre non permanente. Exprimé en unités de travail, l'agriculture occupait 101 553 personnes en 1987, dont 87 179 de façon permanente. Par rapport à 1986, le nombre d'unités avait diminué de 3,1 p.c. Cette diminution est nettement plus élevée que l'année précédente (= 1,2 p.c.).

3) Entre le 15 mai 1986 et le 15 mai 1987, le nombre d'exploitations agricoles et horticoles a diminué de 2,7 p.c. et atteint 94 565 unités. Quelque 66 141 exploitations ont été recensées comme exploitations professionnelles, soit 70 p.c.

4) En 1987, la superficie moyenne de toutes les exploitations s'élevait à 14,6 ha. En 1986, cette moyenne était de 14,2 ha. Si, pour 1987, on ne prend en considération que les exploitations professionnelles, la superficie moyenne s'élevait à 21,3 ha et à 3,2 ha pour l'horticulture.

5) La dimension économique moyenne mesurée en fonction d'un chiffre indicateur tenant compte de toutes les activités de production exercées dans l'exploitation, a augmenté de 3 p.c. entre 1986 et 1987.

6) La superficie agricole recensée s'élevait à 1 377 161 ha. Par rapport à 1986, il s'agit d'une perte de 5 753 ha ou 0,4 p.c. La perte se poursuit donc, mais à un rythme plus lent que précédemment. La répartition entre cultures fourragères, y compris les prairies, grandes cultures et horticulture reste sensiblement la même: 58,1 p.c., 38,2 p.c., et 3,4 p.c.

7) Par rapport au recensement du 15 mai 1986, le cheptel bovin, qui s'élevait à 3,08 millions d'unités, était en légère augmentation (0,6 p.c.). Le cheptel porcin atteignait 5,86 millions d'unités, soit 4,9 p.c. de plus qu'en 1986. Le cheptel des poules a augmenté de 2,9 p.c. et atteint 10,75 millions d'unités, tandis que le cheptel des poulets de chair s'est fortement accru et atteint 12,12 millions d'unités.

8) La valeur globale du capital agricole pour 1987 est estimée à près de 880 milliards de francs (capital foncier = 73,8 p.c., capital d'exploitation = 26,2 p.c.), donc en légère diminution par rapport à 1986.

9) En ce qui concerne le volume de production, 1987 présentait l'image suivante par rapport à 1986:

- une récolte céréalière décevante, des points de vue tant qualitatif que quantitatif;
- une augmentation de la superficie et des rendements de pommes de terre;
- une diminution de l'étendue cultivée en betteraves sucrières et du rendement en racines;
- une forte augmentation de la superficie cultivée de lin, un rendement en paille élevée, mais une qualité inférieure des fibres;
- une accentuation de l'important recul observé pour la culture du houblon;

BIJLAGE 1

Evolutie van de land- en tuinbouweconomie
1987-1988

1) In het kader van de nationale economie, vertegenwoordigde de bruto toegevoegde waarde van de land-, tuinbouw- en visserijsector in 1986 en 1985 respectievelijk 2,06 pct. en 2,18 pct. Het aandeel van de actieve land- en tuinbouwbevolking (inclusief de visserijsector) daalde van 2,44 pct. in 1985 tot 2,39 pct. in 1986. Het relatief aandeel van de agro-voedingswaren in de totale buitenlandse handel bedroeg in 1987 11,05 pct. voor de uitvoer en 12,30 pct. voor de invoer. In 1986 bedroegen deze cijfers respectievelijk 11,00 pct. en 12,66 pct.

2) In het totaal waren in 1987, 156 163 personen tewerkgesteld waarvan 60 pct. bestendig en 40 pct. niet-bestendig. Het aantal volwaardige arbeidseenheden in de landbouw wordt in 1987 op 101 553 geraamd, waarvan 87 179 bestendig tewerkgesteld. Vergeleken met 1986 valt het aantal eenheden terug met 3,1 pct. Deze terugval is duidelijk groter dan voorgaand jaar (= 1,2 pct.).

3) Het aantal land- en tuinbouwbedrijven is tussen 15 mei 1986 en 15 mei 1987 verminderd met 2,7 pct. tot 94 565 eenheden. Hiervan zijn er 66 141 geteld als beroepsbedrijven of zowat 70 pct.

4) In 1987 bedroeg de gemiddelde oppervlakte van het geheel van de bedrijven 14,6 ha. In 1986 was dit 14,2 ha. Indien men voor 1987 alleen de beroepsbedrijven beschouwt is de gemiddelde omvang 21,3 ha en 3,2 ha voor de tuinbouw.

5) De gemiddelde economische omvang, gemeten aan de hand van een kengetal dat rekening houdt met alle produktieactiviteiten die er op het bedrijf uitgeoefend worden, is met 3 pct. toegenomen van 1986 tot 1987.

6) De getelde landbouwoppervlakte bedroeg 1 377 161 ha. In vergelijking met 1986 is dit een verlies van 5 753 ha of 0,4 pct. Het verlies gaat dus door maar langzamer dan te voren. De verdeling over de voederteelten, inclusief weiden, akkerbouw en tuinbouw is ongeveer hetzelfde gebleven: 58,1 pct., 38,2 pct. en 3,4 pct.

7) Vergeleken met de telling op 15 mei 1986, is het aantal runderen, dat 3,08 miljoen eenheden bedraagt, lichtjes toegenomen (0,6 pct.). De varkensstapel beliep 5,86 miljoen stuks of 4,9 pct. meer dan in 1986. De kippestapel is toegenomen met 2,9 pct. tot 10,75 miljoen stuks terwijl de vleeskippestapel fors is uitgebreid tot 12,12 miljoen stuks.

8) Het globale landbouwkapitaal is voor 1987 geraamd op bijna 880 miljard frank (grondkapitaal = 73,8 pct.; bedrijfskapitaal = 26,2 pct.), zijnde iets minder dan 1986.

9) Inzake het produktievolume gaf 1987 ten opzichte van 1986 het volgende beeld:

- een tegenvallende graanoogst, zowel kwalitatief als kwantitatief;
- een toename van de oppervlakte en de opbrengst van aardappelen;
- vermindering van het suikerbietenareaal en de wortelopbrengst;
- sterke toename van de met vlas betaalde oppervlakte, hoge stro-opbrengst maar mindere vezelkwaliteit;
- verdere doorzetting van de belangrijke achteruitgang van de hopteelt;

- une forte diminution de l'étendue cultivée en tabac;
- un accroissement sensible des semis de colza et un très bon rendement en graines;
- une diminution de la production de légumes pour la vente en raison de la baisse de la production de légumes pour la consommation à l'état frais; guère de changement dans la production de légumes pour l'industrie et dans les cultures sous verre;
- un recul de la production commercialisable de fruits, surtout dû à la baisse de la production de pommes; par contre, une augmentation de la récolte de poires et de fraises;
- une augmentation de la superficie destinée aux produits horticoles non comestibles;
- une diminution du cheptel laitier et du rendement laitier par vache;
- une augmentation globale de la production indigène de viande; un accroissement pour la production des viandes de porc, de poulet, de poule et de veau; une diminution des productions des viandes de gros bovins, d'ovins et de caprins ainsi que des viandes des autres volailles.

10) Par rapport à 1986, les consommations humaines de produits agricoles et horticoles indiquent l'évolution suivante:

- les consommations de céréales et de pommes de terre continuent à régresser, tandis que celles de sucre et de légumes augmentent encore; la consommation des fruits s'est stabilisée;
- les consommations de la plupart des produits laitiers ont augmenté;
- la consommation totale de viande a régressé par suite de la diminution de la consommation des viandes porcine et bovine;
- la consommation d'œufs a diminué.

11) En 1987, la valeur exportée des produits agro-alimentaires a atteint 341,7 milliards de francs, dont 188,7 milliards de francs en provenance des produits agricoles. L'importation a atteint 381,3 milliards de francs, dont 221,7 milliards de francs proviennent des produits agricoles. En 1986, on avait encore un déficit de - 50,5 milliards de francs. Cela équivaut donc à une diminution sensible du déficit. Les exportations ont augmenté de 0,05 p.c., tandis que les importations ont diminué de 0,36 p.c., ce qui est dû surtout au malaise généralisé sur le marché des matières premières, caractérisé surtout par d'importants excédents, ainsi qu'à la faible valeur du cours du dollar.

12) Le secteur des produits animaux a pu constituer un solde commercial excédentaire important, à savoir 38,1 milliards de francs. Ceci contraste avec le solde négatif des produits de grandes cultures: - 40,5 milliards de francs. Ce déficit est en grande partie à attribuer aux besoins en matières premières pour les aliments du bétail et est également la conséquence de la demande en graines oléagineuses de l'industrie belge des huiles et graisses qui est fortement orientée vers l'exportation.

13) Pour 1987, les degrés d'auto-provisionnement de certains produits agricoles et horticoles ont évolué comme suit par rapport à 1986:

(en %)		
Produit	1987	1986
Céréales	60	52
Pommes de terre	115	101
Sucre	240	243
Légumes	122	119
Fruits	66	59
Lait frais	124	125

- sterke vermindering van het tabakareaal;
- gevoelige toename van de uitzaai van koolzaad en zeer goede zaadopbrengst;
- een daling van de groenteproduktie voor verkoop door daling van de produktie voor groenten voor vers gebruik; nauwelijks verandering in de produktie van nijverheidsgroenten en van teelten onder glas;
- achteruitgang van de vermarktbaar fruitproduktie, voornamelijk toe te schrijven aan de daling van appelproduktie; daarentegen stijging van de peren- en aardbeienoogst;
- toename van de oppervlakte voor niet-eetbare tuinbouwprodukten;
- achteruitgang van de melkveestapel en melkgifte per koe;
- stijging over het geheel van de inlandse vleesproduktie; toename voor de varkens-, mestkuikens-, soepkippe- en kalfsvleesproduktie; afname voor rund-, geite- en schapevlees alsook voor vlees van ander gevogelte dan kippen.

10) Het menselijk verbruik van land- en tuinbouwprodukten, vertoond in vergelijking met 1986 volgende evolutie:

- het verbruik van granen en aardappelen loopt verder terug terwijl dit van suiker en groenten verder toeneemt; fruit stabiliseert zich;
- het verbruik van de meeste zuivelprodukten is toegenomen;
- het totale vleesverbruik is achteruitgegaan, tengevolge van de achteruitgang van het varkensvlees en rundvlees;
- het verbruik van eieren is gedaald.

11) De uitvoerwaarde van de agro-voedingswaren bedroeg in 1987, 341,7 miljard frank, waarvan 188,7 miljard frank op rekening van de landbouwprodukten. De invoer bedroeg 381,3 miljard frank, waarvan 221,7 miljard frank afkomstig van landbouwprodukten. In 1986 was dit nog - 50,5 miljard frank. Dit komt derhalve neer op een gevoelige daling van het deficit. De uitvoer is verhoogd met 0,05 pct. terwijl de invoer verminderd is met 0,36 pct., wat vooral te wijten is aan de algemene malaise op de grondstoffenmarkt, vooral gekenmerkt door grote overschotten, alsmede aan de lage waarde van de dollarkoers.

12) De sektor van de dierlijke produkten heeft een belangrijk positief handelssaldo opgebouwd, namelijk 38,1 miljard frank. Het saldo van de akkerbouwprodukten is echter negatief: - 40,5 miljard frank. Een vrij belangrijk gedeelte van dit tekort is te wijten aan de behoefte aan veevoedergrondstoffen voor dierlijke produkten doch eveneens tengevolge van de vraag naar oliehoudende zaden voor de sterk expansiegerichte oliën- en vettenindustrie in België.

13) De zelfvoorzieningsgraad voor 1987 van een aantal land- en tuinbouwprodukten evolueerde als volgt ten opzichte van 1986:

(in %)		
Produkt	1987	1986
Granen	60	52
Aardappelen	115	101
Suiker	240	243
Groenten	122	119
Fruit	66	59
Consumptiemelk	124	125

Produit	(en %)	
	1987	1986
Yogourt	86	90
Lait en poudre	289	269
Beurre	104	124
Fromage	55	53
Viande bovine	137	139
Viande de veau	132	134
Viande porcine	167	149
Poules et poulets	95	90
Œufs	117	115

14) L'indice des prix des moyens de production a, en 1987, diminué de 4,15 p.c. et, de son côté, l'indice global représentatif des prix reçus par les producteurs a accusé une baisse de 2,83 p.c. Cette dernière évolution résulte de l'augmentation enregistrée pour les produits horticoles (+ 10,12 p.c. par rapport à 1986) et de la diminution des indices relatifs aux produits végétaux (- 6,25 p.c.) et aux produits animaux (- 5,93 p.c.). Le rapport de l'indice des prix reçus et de l'indice des prix payés s'établit à 85,9 p.c. contre 84,8 p.c. en 1986.

15) La valeur de la production de l'agriculture et de l'horticulture belges s'éleva en 1987, à 219,8 milliards de francs, dont les deux tiers provenaient de la production animale, 22 p.c. de l'horticulture et 12 p.c. de l'agriculture. En comparaison avec la production finale de 1986, la production finale diminua de 4,9 p.c. suite à une diminution des produits agricoles (- 20 p.c.) et des produits animaux (- 6,5 p.c.). La valeur de la production horticole était plus élevée de 12,6 p.c.

16) La consommation intermédiaire, que ce soit la livraison de semences, de plantes, d'aliments pour bétail, d'engrais, de produits phytosanitaires et pharmaceutiques, d'énergie, etc., s'éleva à 122,7 milliards de francs, soit 4,6 p.c. de moins qu'en 1986. Ceci fut la conséquence d'une chute des prix des engrais, des aliments pour bétail et de l'énergie. Il s'agit toutefois bien de chiffres très provisoires.

17) Il ressort de l'évolution respective de la valeur de la production finale et de celle de la consommation intermédiaire que la valeur ajoutée brute s'éleva à 97,1 milliards de francs en 1987, soit 5,3 p.c. de moins qu'en 1986.

18) Après rémunération de tout capital et après les amortissements nécessaires, le revenu global du travail est estimé, pour 1987, à 59,1 milliards de francs contre 64,1 milliards de francs en 1986. Ceci signifie que le revenu du travail par unité de main-d'œuvre permanente est estimé à 581 700 francs en 1987 contre 611 400 francs en 1986, soit une baisse de 4,9 p.c. Par rapport à l'évolution des salaires bruts, c'est-à-dire par rapport au revenu de parité, le revenu du travail par unité de travail représenta donc 79,7 p.c. en 1987 et 84,9 p.c. en 1986.

19) Suivant les comptabilités de l'I.E.A., les exploitations agricoles employant au moins 1 U.T. ont obtenu, en 1987-1988, un revenu du travail moyen de 628 000 francs par unité de travail, soit 11 p.c. de moins que pour l'exercice précédent. En 1987-1988, par rapport à l'exercice précédent, les variations régionales de ce même revenu du travail par unité sont les suivantes :

Produkt	(in %)	
	1987	1986
Yoghurt	86	90
Melkpoeder	289	269
Boter	104	124
Kaas	55	53
Rundvlees	137	139
Kalfsvlees	132	134
Varkensvlees	167	149
Mest- en soepkippevlees	95	90
Eieren	117	115

14) De index van de prijzen der produktiemiddelen is in 1987 met 4,15 pct. verminderd, terwijl de representatieve index van het geheel van de door de voortbrengers ontvangen prijzen met 2,83 pct. gedaald is. Deze laatste verandering volgt uit de toename, geboekt voor de tuinbouwprodukten (+ 10,12 pct. ten opzichte van 1986) en de vermindering van de indices van de plantaardige produkten (- 6,25 pct.) en van deze van de dierlijke produkten (- 5,93 pct.). De verhouding van de index van de ontvangen prijzen en de index van de betaalde prijzen komt op 85,9 pct. tegenover 84,8 pct. en 1986.

15) De produktiewaarde van de Belgische land- en tuinbouw bedroeg in 1987, 219,8 miljard frank. Hiervan werd twee derde gerealiseerd via dierlijke produkties, 22 pct. door de tuinbouw en 12 pct. door de akkerbouw. In vergelijking met de eindproduktie van 1986 daalde de totale eindproduktie met 4,9 pct. als gevolg van een daling van de akkerbouwprodukten (- 20 pct.) en veeteeltprodukten (- 6,5 pct.) De waarde van de tuinbouwproduktie was 12,6 pct. hoger.

16) Het intermediair verbruik, zijnde de toelevering van zaai- en pootgoed, veevoeders, meststoffen, fytosanitaire en farmaceutische produkten, energie enz., bedroeg 122,7 miljard frank of 4,6 pct. minder dan in 1986, dit als gevolg van de dalende prijzen voor meststoffen, voeders en energie. Het gaat hier echter wel om een zeer voorlopig cijfer.

17) Uit de respectievelijke evolutie van de waarden van de eindproduktie en het intermediair verbruik vloeit voort dat de bruto toegevoegde waarde in 1987, 97,1 miljard frank bedroeg of 5,3 pct. minder in 1986.

18) Na vergoeding van alle kapitaal en na de noodzakelijke afschrijvingen is het globaal arbeidsinkomen voor 1987 geraamd op 59,1 miljard frank ten opzichte van 64,1 miljard frank in 1986. Dit betekent dat het arbeidsinkomen per volwaardige arbeidskracht in 1987 geraamd wordt op 581 700 frank tegenover 611 400 frank in 1986, zij een daling van 4,9 pct. Ten opzichte van de evolutie van de bruto-lonen, d.w.z. ten opzichte van het zogenaamd vergelijkbaar inkomen bedroeg het arbeidsinkomen per arbeidseenheid aldus 79,7 pct. in 1987 en 84,9 in 1986.

19) Volgens de L.E.I.-boekhoudingen hebben de landbouwbedrijven met tenminste 1 A.E. in 1987-1988, een gemiddeld arbeidsinkomen per arbeidseenheid bekomen van 628 000 frank, hetzij 11 pct. minder dan tijdens het vorige boekjaar. In 1987-1988 ten opzichte van het vorige boekjaar, worden per landbouwstreek de volgende wijzigingen van hetzelfde arbeidsinkomen per arbeidseenheid vastgesteld :

	(en %)
Ardenne + Jura	+ 23
Région herbagère (Liège)	+ 8
Haute-Ardenne	+ 6
Famenne + Région herbagère (Fagne)	+ 4
Campine	—
Région sablonneuse	- 11
Région sablo-limoneuse	- 20
Condroz	- 20
Région limoneuse	- 21
Polders	- 24

Par orientation technico-économique, les variations de revenu du travail par unité de travail en 1987-1988 par rapport à l'exercice précédent sont, pour les mêmes exploitations, les suivantes :

	(en %)
Volailles	+ 47
Bovins à viande	+ 15
Bovins mixtes	+ 10
Bovins à lait, très spécialisés	+ 5
Porcs-bovins	- 6
Bovins à lait, moyennement spécialisés	- 7
Cultures et porcs	- 13
Cultures et bovins à lait	- 15
Polyélevage à dominante bovins	- 17
Cultures et bovins à viande ou mixtes	- 21
Porcs	- 27
Polyculture	- 30
Cultures agricoles	- 38

Les productions animales non liées à la terre tout comme les exploitations horticoles donnèrent les résultats suivants :

	(en %)
Poulets à l'engrais	+ 14
Poulets pondeuses	+ 400
Porcs à l'engrais	- 5
Porcs d'élevage	- 3
Légumes sous verre	+ 40
Légumes en plein air (fortement orienté vers le chicon)	+ 58
Cultures fruitières	+ 25

20) Les résultats comptables font apparaître une grande dispersion des revenus, quel que soit le secteur d'activité. Ainsi, pour l'exercice 1987-1988, l'on peut estimer que le revenu du travail par unité de travail a été inférieur à 200 000 francs dans quelque 13 p.c. des exploitations agricoles et supérieur à 100 000 de francs dans 15 p.c.

21) Le 30 juin 1987, le Conseil des ministres de l'Agriculture a fixé les prix communautaires pour la campagne 1987-1988. Le 19 juillet 1988, les prix communautaires ont été fixés pour la campagne 1988-1989.

Pour la Belgique, cette adaptation agri-monnaire se traduit chaque fois par une légère adaptation des prix en monnaie nationale, bien que pour 1988-1989, ce soit très minime.

22) Dans le domaine des structures agricoles, un certain nombre de mesures ont été prises au début de 1987, dont quelques-unes présentent un aspect de maîtrise de la production : l'extensification, l'aide à la reconversion, l'aide augmentée au boisement, le régime d'aides aux méthodes de production répondant aux exigences de protection de l'environnement, l'augmentation de l'indemnité compensatoire dans les zones défavorisées à handicap naturel permanent et le renforcement de la formation et de la vulgarisation.

	(in %)
Ardenne + Jurastreek	+ 23
Weidestreek (Luik)	+ 8
Hoge Ardenne	+ 6
Famenne + Weidestreek (Fagne) = Venen	+ 4
Kempen	—
Zandstreek	- 11
Zandleemstreek	- 20
Condroz	- 20
Leemstreek	- 21
Polders	- 24

Per produktierichting, zijn de wijzigingen van het arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1987-1988 ten opzichte van het vorige boekjaar, voor dezelfde bedrijven als volgt :

	(in %)
Pluimvee	+ 47
Mestvee	+ 15
Gemengd rundvee	+ 10
Melkvee, sterk gespecialiseerd	+ 5
Varkens en rundvee	- 6
Melkvee, matig gespecialiseerd	- 7
Akkerbouw en varkens	- 13
Akkerbouw en melkvee	- 15
Combinaties van veeteelt met overwegend rundvee	- 17
Akkerbouw en gemengd rundvee of mestvee	- 21
Varkens	- 27
Combinaties van gewassen	- 30
Akkerbouw	- 38

De gespecialiseerde niet-grondgebonden dierlijke produkties even als de bestudeerde tuinbouwbedrijven gaven volgend beeld :

	(in %)
Mestkuikens	+ 14
Leghennen	- 400
Mestvarkens	- 5
Fokvarkens	- 3
Groenten onder glas	+ 40
Groenten in open lucht (sterk gericht op witloof)	+ 58
Fruiteelt	+ 25

20) De boekhoudkundige resultaten vertonen een grote spreiding van de inkomens, en dit voor eender welke bedrijfssector. Voor het boekjaar 1987-1988 mag men aldus schatten dat het arbeidsinkomen per arbeidseenheid lager geweest is dan 200 000 frank in ongeveer 13 pct. van de landbouwbedrijven en hoger dan 1 000 000 frank in 15 pct. van de bedrijven.

21) Op 30 juni 1987 heeft de Raad van de Ministers van Landbouw de gemeenschappelijke prijzen vastgesteld voor de campagne 1987-1988. Op 19 juli 1988 werden de communautaire prijzen voor de campagne 1988-1989 vastgesteld.

Voor België hield die na agri-monnaire aanpassing telkens een lichte aanpassing in van de prijzen in nationale munt, alhoewel dit voor 1988-1989 heel miniem was.

22) Op het vlak van de landbouwstructuren werden in het voorjaar van 1987 een aantal maatregelen genomen waarvan sommige ook een productiebeheersend aspect bevatten : de extensiveringsregeling, de steun aan de omschakeling, de verhoogde steun aan de bebossing, de steunregeling voor milieuvriendelijke productiemethodes, de verhoogde compenserende vergoeding in benadeelde gebieden met een permanente natuurlijke handicap en de versterking van vorming en voorlichting.

23) Le Conseil européen des 11 et 12 février 1989 a décidé que la production doit être adaptée aux exigences du marché. Le renforcement des stabilisateurs existants et l'instauration de nouveaux stabilisateurs doivent être placés dans ce cadre; ces stabilisateurs fonctionnent tous selon le même principe: quand la production dépasse la quantité maximale garantie, les prix garantis sont diminués proportionnellement au dépassement. Lors de l'adoption des mesures d'exécution des stabilisateurs il a été décidé aussi d'instaurer un régime de gel des terres arables et de cessation d'activité agricole. La proposition relative à l'aide au revenu sur laquelle le Conseil doit encore statuer, doit également être placée dans le cadre des mesures d'accompagnement.

24) Au printemps de l'année 1987, une distribution gratuite de denrées alimentaires a été organisée par la Communauté européenne à l'occasion de la vague de froid. Dans le cadre de cette action, il a été possible de distribuer dans notre pays 144 tonnes de beurre, 292 419 litres de lait, 105 tonnes de viande bovine, 243 tonnes de sucre et 185 tonnes de farine. Fin 1987, la Communauté européenne a décidé d'instaurer une action permanente de distribution de denrées alimentaires provenant des stocks d'intervention à des organisations désignées pour les distribuer aux personnes les plus démunies. Pour l'action de 1988, la Communauté a prévu un montant de 100 millions d'ECU dont 1,28 million d'ECU a été attribué à notre pays. Ce montant de 55 282 560 francs a permis de distribuer 148 tonnes de viande bovine, 115 tonnes de farine et 147 tonnes de beurre. Il faut noter aussi que l'action nationale aussi bien en 1987 qu'en 1988 a été organisée en concertation avec le Secrétariat d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale.

25) Afin d'assurer une information efficace aux agriculteurs et horticulteurs, le département utilise les moyens suivants:

1. publication de périodiques: *Landbouwtijdschrift* et *Agricontract*;
2. publication de brochures et de dossiers d'information;
3. utilisation de matériel audio-visuel;
4. participation à des manifestations à caractère didactique.

26) En vue d'améliorer la rentabilité des exploitations agricoles et horticoles, des subventions ont été octroyées pour la tenue des comptabilités de gestion et l'assistance de services de gestion agréés ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement des groupes de gestion, des associations d'entraide mutuelle à l'exploitation et des services de remplacement de travail agricole.

27) La construction et l'aménagement rationnel de nouvelles exploitations, l'amélioration des bâtiments existants et la préservation des zones agricoles font l'objet d'une attention particulière des services compétents du département de l'Agriculture qui donne, à cet effet, des avis d'implantation aux instances compétentes de l'urbanisme et des avis techniques sur les constructions ou les aménagements envisagés aux administrations communales.

28) Outre l'information individuelle à laquelle les agriculteurs et les horticulteurs peuvent toujours recourir, il est surtout fait usage de l'information de groupe et de masse afin d'essayer d'informer d'une manière aussi efficiente que possible les agriculteurs et les horticulteurs. Les journées d'étude, les conférences, les centres de démonstration et les exploitations de référence ou d'essais (pour l'agriculture) ainsi que des centres et des jardins d'essais (pour l'horticulture) sont autant de moyens utilisés à cette fin. L'information relative à la production végétale s'accomplit pour bien des cultures en collaboration avec la recherche scientifique de sorte que la communication des résul-

23) De Europese Raad van 11 en 12 februari 1988 heeft besloten dat de produktie moet afgestemd worden op de behoeften van de markt. In dat licht moet dan ook de versterking van de bestaande en de invoering van nieuwe stabilisatiemechanismen geplaatst worden; deze mechanismen werken allen volgens hetzelfde principe: als de produktie de gegarandeerde maximale hoeveelheid overschrijdt worden de gegarandeerde prijzen verminderd overeenkomstig de overschrijding. Bij het aannemen van de uitvoeringsbepalingen over de stabilisatiemechanismen werd ook een besluit genomen over de vervroegde uittredingsregeling en het uit produktie nemen van landbouwgronden. Het voorstel met betrekking tot de inkomenssteun waarover nog een beslissing moet genomen worden door de Raad dient eveneens in het kader van de begeleidende maatregelen geplaatst te worden.

24) In het voorjaar van 1987 werd door de Europese Gemeenschap naar aanleiding van de koudegolf een gratis voedselbedeling georganiseerd. In het kader van die actie werden in ons land 144 ton boter, 292 419 liter melk, 105 ton rundvlees, 243 ton suiker en 185 ton tarwebloem uitgedeeld. Eind 1987 werd door de Europese Gemeenschap besloten een permanente actie voor levering van voedsel uit interventievoorraden aan bepaalde organisaties voor de bedeling aan de behoeftigen in te stellen. De Gemeenschap heeft voor de actie van 1988 een bedrag van 100 miljoen ECU uitgetrokken waarvan 1,28 miljoen ECU aan ons land werden toegewezen. Dat bedrag van 55 282 560 frank liet toe 148 ton rundvlees, 115 ton bloem en 147 ton boter te bedelen. Aan te stippen valt dat zowel in 1987 als in 1988 de nationale actie georganiseerd werd in samenspraak met het Staatssecretariaat voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie.

25) Voor de doelmatige voorlichting van boer en tuinder maakt het departement gebruik van de volgende hulpmiddelen:

1. publikatie van de tijdschriften: *Landbouwtijdschrift* en *Agricontract*;
2. uitgave van brochuren en informatiemappen;
3. gebruik van audiovisueel materiaal;
4. deelname aan manifestaties met didactisch karakter.

26) Ten einde de rendabiliteit van de landbouwbedrijven te verbeteren werden toelagen toegekend voor het houden van bedrijfseconomische boekhoudingen en de bijstand van erkende bedrijfsleidingsdiensten evenals om de werkingskosten te dekken van de bedrijfsleidingsgroepen, van de verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp en van de diensten voor landbouwvervangingsarbeid.

27) Aan de bouw en de rationele inrichting van de nieuwe bedrijven, aan de verbetering van de bestaande landbouwbedrijfsgebouwen en aan het behoud van de landbouwzones wordt een bijzondere aandacht besteed door de bevoegde diensten van het departement die daartoe een advies inzake de vestigingsplaats geven aan de bevoegde instanties van stedenbouw en technische adviezen over de geplande bouwwerken of inrichtingen aan de gemeentebesturen.

28) Naast de individuele voorlichting, waarop de landbouwers en tuinders steeds een beroep kunnen doen, wordt vooral via groepsvoorlichting en massavorlichting getracht de land- en tuinbouwers zo efficiënt mogelijk te bereiken. Studiedagen, voordrachten, demonstratiecentra en referentie- en proefbedrijven (voor landbouw) alsmede proeftuinen en centra (voor tuinbouw) zijn de daartoe gebruikte middelen. De voorlichting over de plantaardige produktie geschiedt voor meerdere teelten in samenwerking met het wetenschappelijk onderzoek zodat de doorstroming van onderzoeksresultaten naar de praktijk zo snel mogelijk gaat. Zij werd versterkt in het zuidoosten van het

tats scientifiques vers la pratique se fait le plus vite possible. Cette information est complétée dans le sud-ouest du pays par un développement de la production de fourrages verts et d'une exploitation rationnelle des prairies.

29) Le soutien de la production végétale par le département porte aussi sur le contrôle des semences et des plantes, dans la protection des productions d'élevage, l'inspection phytosanitaire et certaines campagnes spéciales de lutte.

30) L'encadrement des productions animales est un élément très important pour la Belgique, par lequel est sous-entendu tout l'appareil visant à l'amélioration du bétail et à la lutte contre les maladies des animaux.

31) Le Service de l'inspection vétérinaire a comme objectif primordial la lutte contre les maladies des animaux, pour trois raisons essentielles: la possibilité de contamination de l'homme par certaines de ces maladies, l'importance fondamentale de la santé animale pour la rentabilité des exploitations agricoles et le caractère de plus en plus strict des garanties sanitaires exigées dans le commerce interne et étranger en animaux et en produits animaux. Le cadre législatif dans lequel se situe la compétence du Service vétérinaire et les moyens dont il dispose pour exercer son activité ont été redéfinis de manière précise et détaillée dans une nouvelle loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux. Un Fonds de la santé et de la production des animaux, dont les pouvoirs et attributions sont précisés dans cette loi, a été créé en vue d'augmenter la participation des détenteurs d'animaux, par la voie de leurs organisations professionnelles, à la gestion financière ainsi qu'à l'orientation de la lutte contre les maladies. La compétence de cet organisme peut s'étendre aux autres problèmes de l'élevage.

32) La situation sanitaire, dans l'ensemble des exploitations bovines, est bonne sauf en ce qui concerne l'éradication de la brucellose. La situation est plutôt alarmante dans quelques régions, en particulier à l'est de la province de Liège, dans la botte du Hainaut, le sud de Namur et dans toute la province de Luxembourg. C'est pourquoi, en 1987 et surtout au début de 1988, une stratégie entièrement nouvelle a été conçue. Celle-ci a acquis sa vitesse de croisière sur le terrain dans la deuxième partie de 1988. Le but est que tout le cheptel bovin belge soit indemne de brucellose à très court terme et cela après une période transitoire très limitée, en ne passant plus par l'utilisation de la vaccination.

33) La principale source de préoccupation du service a cependant été la flambée de foyers de peste porcine classique qui a affecté le Brabant et le Limbourg. La situation a finalement pu être maîtrisée sans le recours à la vaccination généralisée des porcs.

L'expérience acquise lors de la lutte contre la peste porcine classique a été à la base de la nouvelle méthode de lutte contre la peste porcine sans recourir à la vaccination qui a été introduite en 1988. Cette lutte s'inscrit dans un plan d'extermination qui a été approuvé par la Commission et qui doit permettre à la Belgique d'obtenir le plus rapidement possible le statut officiel « exempt de peste porcine » afin d'assurer nos exportations de porcs et de viandes porcines.

34) L'encadrement financier des exploitations s'articule essentiellement via le fonctionnement des Fonds agricoles et du Fonds d'investissement agricole.

L'octroi de nouvelles interventions dans le cadre du Fonds d'investissement agricole s'est établi en 1987 à un niveau légèrement inférieur à ce qu'il était en 1986. Le nombre de décisions favorables en ce qui concerne les indemnités de sortie et les primes d'apport structurel était de nouveau en légère diminution par rapport à l'année antérieure. Le montant des aides payées en 1987 aux agriculteurs des régions défavorisées s'élève à 473 millions de francs, ce qui signifie une baisse par rapport à 1986 (501 millions de francs).

land door de bevordering van de groenvoederproduktie en van de rationele weideuitbating.

29) De technische ondersteuning door het departement van de plantaardige produktie heeft verder betrekking op de keuring van zaaizaad en pootgoed en de bescherming van kweekprodukten, de fyto-sanitaire inspectie en sommige bestrijdingscampagnes.

30) Van het grootste belang voor België is de omkadering van de dierlijke produkties waarmee heel het apparaat is bedoeld voor de veeverbetering en de dierenziektebestrijding.

31) De dienst Diergeneeskundige Inspectie heeft de dierziektebestrijding als belangrijkste opdracht en dit om drie redenen: de mogelijke overdraagbaarheid van sommige van deze ziekten op de mens, het essentieel belang van de diergezondheid voor de rendabiliteit van de landbouwbedrijven en de steeds strenger wordende sanitaire garanties die voor de inlandse en buitenlandse handel in dieren en dierlijke produkten geëist worden. Het wettelijk kader, dat de bevoegdheden van de Diergeneeskundige Dienst afbakt, alsook de middelen waarover deze dienst beschikt om zijn opdrachten uit te voeren, zijn opnieuw nauwkeurig en gedetailleerd vastgelegd in de nieuwe diergezondheidswet van 24 maart 1987. Een fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, waarvan de mogelijkheden en het toepassingsgebied in deze wet zijn uitgestippeld, werd gesticht met het oog op een verhoogde tussenkomst van de veehouders, door middel van hun beroepsorganisaties, in het financieel beheer en de oriëntatie van de ziektebestrijding. De bevoegdheid van dit fonds kan zich eventueel ook uitbreiden tot andere veeteeltproblemen.

32) De sanitaire toestand in de rundveehouderij is goed behalve wat de uitroeiing van de brucellose aangaat. De toestand blijft in sommige regio's eerder alarmerend m.n. in het oosten van de provincie Luik, in de laars van Henegouwen, het zuiden van Namen en in de volledige provincie Luxemburg. Daarom werd in 1987 en vooral in het begin van 1988 een geheel nieuwe strategie op punt gesteld die in de tweede helft van 1988 op het terrein op kruissnelheid is gekomen. Het doel is de gehele Belgische rundveestapel op zeer korte termijn brucellosevrij te maken en dit, na een zeer korte overgangsperiode, zonder nog verder gebruik te maken van de vaccinatie.

33) De voornaamste bron van bezorgdheid was voor de dienst echter de opflakking van haarden van klassieke varkenspest die de provincies Brabant en Limburg trof. Men kon tenslotte de toestand meester worden zonder over te gaan tot een algemene vaccinatie van de varkens.

De ervaring opgedaan bij de aanpak van de klassieke varkenspest heeft de grondslag gelegd van de nieuwe bestrijdingsmethode van de klassieke varkenspest zonder vaccinatie die begin 1988 werd ingevoerd. Deze aanpak kadert in een uitroeiingsplan dat door de Commissie is goedgekeurd geworden en dat België in staat moet stellen zo spoedig mogelijk het officieel statuut « varkenspestvrij » te bekomen teneinde onze uitvoer van varkens en varkensvlees veilig te stellen.

34) De financiële omkadering van de bedrijven verloopt essentieel via de werking van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds.

De toekenning van nieuwe tussenkomsten in het kader van het Landbouwinvesteringsfonds heeft in 1987 een peil bereikt dat een weinig lager ligt dan dat van 1986. Het aantal gunstige beslissingen inzake uittredingsvergoedingen en structuurverbeteringspremies daalde opnieuw licht t.o.v. het vorige jaar. Het totale steunbedrag dat in 1987 uitgekeerd werd aan de landbouwers van de benadeelde gebieden beloopt 473 miljoen frank, wat een afname betekent t.o.v. 1986 (501 miljoen frank).

35) L'aide financière du F.E.O.G.A. accordée en application du Règlement 355/77 concernant une action commune pour l'amélioration des conditions de transformation et de commercialisation des produits agricoles s'est poursuivie sans modification appréciable. Dans le cadre de ce Règlement, les programmes spécifiques en cours sont actualisés et approuvés, sauf les deux qui sont encore à l'examen à la Commission.

Le Règlement 3974/86 relatif à la rationalisation et à l'amélioration des conditions sanitaires dans le secteur des abattoirs en Belgique met des moyens financiers supplémentaires à la disposition des abattoirs et des ateliers de découpage liés aux abattoirs.

36) La contribution des fonds de promotion aux moyens financiers consacrés à la promotion augmente encore. Presque deux tiers des fonds disponibles sont destinés au marché intérieur, tandis que dans le domaine de la promotion des exportations, les fonds sont principalement orientés vers les Etats membres de la C.E.E.

37) Dans le rapport de parité, un chapitre est chaque année consacré à la situation dans la pêche maritime.

— En 1987, la capacité de la flotte a augmenté de 4 p.c. pour atteindre à la fin de l'année 74 053 KW. D'après le programme pluriannuel d'orientation, la capacité de propulsion globale pourrait, fin 1988, encore s'élever à 70 850 KW maximum.

— Malgré les quotas de pêche et les restrictions supplémentaires déjà décrétés pendant l'avant-saison 1987, les entreprises ont réussi à améliorer le volume de production global de 3 p.c. et à le porter à 35 908 tonnes, tandis que la valeur à la première vente est passée à 3,5 milliards de francs (+ 5 p.c.). Toutefois, 9 p.c. du quota de poisson blanc (14 p.c. en 1986) exprimé en équivalents-cabillauds est encore resté inutilisé. Toutefois, la valeur moyenne des apports par jour de mer a diminué de 1 p.c. et est tombée à 84 750 francs. Cette diminution a été compensée par le carburant devenu moins cher. La rentabilité pouvait dès lors être comparée à l'excellente année 1986.

— Les évolutions des rendements bruts par jour de mer variaient assez fortement d'après la méthode de pêche. Le revenu du travail du pêcheur a légèrement diminué (— 1,5 p.c.).

— Ces dernières années, le secteur de la pêche maritime a connu une période de haute conjoncture. En termes réels, l'augmentation de la valeur des apports de la dernière décennie calculée sur base annuelle, se situait à quelque 3,2 p.c. contre 1,9 p.c. pendant les années soixante.

— Le premier semestre de 1988 semble quand même présenter un changement. En effet la valeur globale des apports dans les ports belges a diminué de 12 p.c.

35) De steunverlening door het E.O.G.F.L. in toepassing van Verordening 355/77 inzake een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden inzake verwerking en afzet van landbouwprodukten werd zonder noemenswaardige wijzigingen verdergezet. In het kader van deze Verordening werden de gangbare specifieke programma's geactualiseerd en op twee na, nog steeds in onderzoek bij de Commissie, goedgekeurd.

Verordening 3974/86 betreffende de rationalisatie en verbetering van de sanitaire toestanden in de sector slachthuizen in België stelt bijkomende financiële middelen ter beschikking van de slachthuizen en aan deze slachthuizen verbonden uitsnijderijen.

36) De bijdrage van de afzetfondsen in de financiële middelen die worden ingezet voor promotie neemt verder toe. Bijna twee derde van de beschikbare fondsen worden besteed aan de binnenlandse markt terwijl voor de exportbevordering het hooftaandeel bij de E.G.-lid-staten ligt.

37) In het pariteitsrapport wordt telkenjare ook een hoofdstuk gewijd aan de toestand in de zeevisserij:

— Typerend voor het jaar 1987 was o.m. dat de vlootsterkte met 4 pct. toenam om het record van 74 053 KW te bereiken eind 1987. Volgens het meerjarig oriëntatieprogramma zou het globale voortstuwingsvermogen van de visserijvloot maximaal nog 70 850 KW mogen omvatten tegen eind 1988.

— Ondanks de vangstquota en de supplementaire beperkingen die reeds in het voorjaar 1987 werden uitgevaardigd, slaagde het bedrijfsleven erin het globale produktievolume met 3 pct. te verbeteren tot 35 908 ton, terwijl de waarde bij de eerste verkoop opklom tot 3,5 miljard frank (+ 5 pct.). Toch bleef nog 9 pct. van het witvisquotum (14 pct. in 1986) uitgedrukt in kabeljauwequivalenten onbenut. De gemiddelde besommingen per zeedag verflauwden echter met 1 pct. tot 84 750 frank. Daling die gecompenseerd werd door de goedkoper geworden brandstof. De rendabiliteit was dan ook vergelijkbaar met het uitstekende jaar 1986.

— De evoluties van de bruto-opbrengsten per zeedag waren nogal verschillend al naar gelang van de visserijmethode. Het arbeidsinkomen van de visser liep lichtjes terug (— 1,5 pct.).

— De zeevisserijsector kende de laatste jaren een periode van hoogconjunctuur. De besommingstoename in reële termen situeerde zich voor het laatste decennium op jaarbasis rond 3,2 pct. tegenover 1,9 pct. in de golden sixties.

— Het eerste semester 1988 schijnt toch een kentering te vertonen. De globale besomming in eigen havens daalde immers met 12 pct.

ANNEXE 2

Valeur ajoutée brute du secteur agricole
et horticole produisant pour la vente

(En millions de francs)

BIJLAGE 2

Bruto toegevoegde waarde
van de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector

(In miljoenen franken)

	1982	1983	1984	1985	1986
Produits de l'élevage. — <i>Veeteeltprodukten</i>	136 440,4	145 453,5	153 847,2	155 343,7	153 894
dont — <i>waarvan</i> :					
Animaux. — <i>Dieren</i>	95 157,5	98 935,9	106 681,8	108 745,9	105 894
Bovides. — <i>Runderen</i>	40 292,6	45 579,8	48 979,0	50 421,2	49 639,4
— Gros bovins. — <i>Volwassen runderen</i>	34 426,5	38 535,4	41 782,3	42 712,5	40 391,6
— Veaux. — <i>Kalveren</i>	5 866,1	7 044,4	7 196,7	7 708,7	9 247,7
Porcs. — <i>Varkens</i>	48 276,7	46 394,9	49 934,2	50 547,8	48 698,3
Volailles. — <i>Gevogelte</i>	5 841,1	6 123,1	6 891,4	6 850,9	6 569,5
Produits animaux. — <i>Dierlijke produkten</i>	41 282,9	46 517,6	47 165,4	46 597,8	48 000
— Lait et dérivés du lait. — <i>Melk en melkderivaten</i>	34 849,6	38 679,9	38 270,1	39 226,9	41 388
— Œufs. — <i>Eieren</i>	6 384,3	7 779,3	8 829,7	7 302,5	6 554

Source : Annuaire de statistiques agricoles 1987-L.E.A.

Bron : Landbouwstatistisch jaarboek 1987-L.E.I.

ANNEXE 3

Fonds de promotion — situation au 31 octobre 1988

BIJLAGE 3

Afzetfondsen — situatie op 31 oktober 1988

Annee de référence — Referentiejaar	1985		1986		1987		Totaux — Totalen	
	Droits — Rechten	Recettes — Ontvangsten	Droits — Rechten	Recettes — Ontvangsten	Droits — Rechten	Recettes — Ontvangsten	Droits — Rechten	Recettes — Ontvangsten
Secteur. — <i>Sektor</i>								
Grande cult. — <i>Akkerbouw</i>	—	—	11 005 639	9 007 920	14 398 316	12 837 038	25 403 955	21 844 958
Fruits et légumes. — <i>Fruit en groente</i>	22 216 076	19 897 858	21 484 760	20 255 232	29 332 438	27 034 237	73 033 274	67 187 327
Produits hort. non com. — <i>Sier-teelt</i>	8 626 005	6 308 715	11 645 450	9 762 065	12 822 425	10 864 927	33 093 880	26 935 707
Bovins. — <i>Runderen</i>	—	—	34 705 455	34 165 808	20 010 784	18 734 149	54 716 239	52 899 957
Porcs. — <i>Varkens</i>	—	—	59 641 820	56 588 645	34 337 595	31 509 537	93 979 415	88 098 182
Œufs et volaille. — <i>Pluimvee en eieren</i>	9 753 509	8 691 449	9 816 115	9 173 125	9 818 762	8 971 883	29 388 386	26 836 457
Pêche marit. — <i>Vis</i>	4 705 793	3 687 453	4 820 527	4 066 096	4 860 917	4 191 648	14 387 237	11 945 197
	45 301 383	38 585 475	153 119 766	143 018 891	125 581 237	114 143 419	324 022 386	295 747 785

ANNEXE 4

Fonds de promotion: évolution des subventions de l'Etat

(En francs)

BIJLAGE 4

Afzetfondsen: evolutie van de rijkstoelagen

(In franken)

Subventions de l'Etat — Rijkstoelagen	1988	1987	1986	1985
Promotion. — <i>Promotie</i>	135 000 000	135 000 000	150 000 000	150 000 000
Répartition. — <i>Verdeling</i> :				
0. Programme général. — <i>Algemeen programma</i>	67 500 000	50 000 000	37 500 000	28 875 000
1. Grande culture. — <i>Akkerbouw</i>	2 025 600	2 006 200	2 959 000	1 500 000
2. Fruits et légumes. — <i>Fruit en groenten</i>	14 275 400	18 557 400	26 631 700	33 100 000
3. Produits horticoles non com. — <i>Niet-eetbare tuinbouwprod.</i>	6 510 800	8 359 200	12 076 200	15 000 000
4. Bovins, moutons, chèvres et chevaux. — <i>Runderen, schapen, geiten en paarden</i>	6 293 800	5 127 000	6 877 900	5 000 000
5. Porcs. — <i>Varkens</i>	8 584 600	7 579 000	11 036 500	8 500 000
6. Œufs, volaille et petit bétail. — <i>Pluimvee, eieren en kleinvee</i>	8 825 700	12 204 400	17 514 500	22 500 000
7. Produits laitiers. — <i>Zuivel</i>	19 272 000	29 272 000	32 525 000	32 525 000
8. Pêche maritime. — <i>Zeevisserij</i>	1 712 100	1 894 800	2 879 100	3 000 000

ANNEXE 5

Office national des débouchés agricoles et horticoles
Programme de promotion 1988: Financement

(En francs)

BIJLAGE 5

Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten
Promotieprogramma 1988: Financiering

(In franken)

	Dotation Ministère de l'Agriculture — Dotatie Ministerie van Landbouw	Fonds de promotion — Afzetfondsen	Autres provenances — Andere herkomst	Total — Totaal
0 Programme horizontal. — <i>Horizontaal programma</i>	67 500 000	—	—	67 500 000
1 Produits de grande culture. — <i>Akkerbouwprodukten</i>	2 025 600	12 150 000	—	14 175 600
2 Fruits et légumes. — <i>Fruit en groenten</i>	14 275 400	23 000 000	—	37 275 400
3 Produits horticoles non com. — <i>Sierteeltprodukten</i>	6 510 800	15 514 200	2 500 000 (1)	24 525 000
4 Bovins, moutons, chèvres, chevaux. — <i>Runderen, schapen, geiten, paarden</i>	6 293 800	28 000 000	—	34 293 800
5 Porcs. — <i>Varkens</i>	8 584 600	28 000 000	—	36 584 600
6 Œufs, volailles et petit bétail. — <i>Pluimvee, eieren en kleinvee</i>	8 825 700	9 225 000	—	18 050 700
7 Produits laitiers. — <i>Zuivel</i>	19 272 000	—	72 421 000 (2)	91 693 000
8 Pêche maritime. — <i>Zeevis</i>	1 712 100	4 500 000	—	6 212 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	135 000 000	120 389 200	74 921 000	330 310 200

(1) Contribution *Bloemenbureau Holland* (sektor N.E.T.).(2) Restitution N.Z.D.: 9 000 000 de francs. Fonds de coresponsabilité C.F.E., 11^e phase: 63 421 000 francs.(1) Bijdrage *Bloembureau Holland* (sektor N.E.T.).

(2) Restitutie N.Z.D.: 9 000 000 frank. E.E.G.-medeverantwoordelijkheidsfondsen, 11e fase: 63 421 000 frank.

ANNEXE 6

BIJLAGE 6

Office national des débouchés agricoles et horticoles
Programme de promotion 1988 — répartition du budget

Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten
Promotieprogramma 1988 — budgetverdeling

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	Belgique — België	Etranger — Buitenland	Divers — Diversen	Total — Totaal
A. Programme horizontal. — <i>Horizontaal programma</i>	28 050 (41,6 %)	27 950 (41,4 %)	11 500 (17 %)	67 500 (100 %)
B. Programme sectoriel. — <i>Sectorieel programma:</i>				
1. Grande culture. — <i>Akkerbouw</i>	9 200 (64,9 %)	3 300 (23,3 %)	1 675 (11,8 %)	14 175 (100 %)
2. Fruits et légumes. — <i>Fruit en groenten</i>	16 000 (42,9 %)	19 000 (51 %)	2 275 (6,1 %)	37 275 (100 %)
3. Productions horticoles non com. — <i>Niet-eetbare tuinbouwprodukten</i>	15 600 (63,6 %)	8 925 (36,4 %)	—	24 525 (100 %)
4. Bovins, moutons, chèvres et chevaux. — <i>Runderen, schapen, geiten en paarden</i>	17 000 (49,6 %)	17 100 (49,9 %)	194 (0,5 %)	34 294 (100 %)
5. Porcs. — <i>Varkens</i>	21 000 (57,4 %)	14 608 (39,9 %)	977 (2,7 %)	36 585 (100 %)
6. Œufs et volaille. — <i>Pluimvee en eieren</i>	13 538 (75 %)	4 513 (25 %)	—	18 051 (100 %)
7. Produits laitiers. — <i>Zuivel</i>	22 750 (80,5 %)	5 522 (19,5 %)	—	28 272 (100 %)
8. Pêche maritime. — <i>Zeevisserij</i>	6 212 (100 %)	—	—	6 212 (100 %)
Total A + B. — <i>Totaal A + B</i>	149 350 (56 %)	100 918 (37,8 %)	16 621 (6,2 %)	266 889 (100 %)
Campagne laitière C.E.E. — <i>E.E.G.-zuivel-campagne</i>	63 421	—	—	63 421
Total. — <i>Totaal</i>	212 771	100 918	16 621	330 310